RUSSIAN

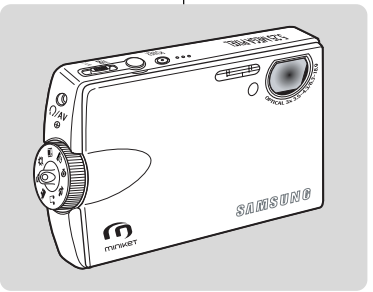
Miniket Photo

VP-MS10/(S/BL/R)
MS11/(S/BL/R)
MS11/(S/BL/R)
MS15/(S/BL/R)

AF **Авто Фокус**

CCD **Прибор с Зарядовой Связью**

LCD **ЖК-дисплей**



Инструкция для пользователя

Прежде, чем пользоваться изделием, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для использования в дальнейшем.

Это изделие соответствует требованиям Директив 89/336 ЕЭС, 73/23 ЕЭС, 93/68 ЕЭС.

Используйте только одобренные батарейные модули. В противном случае может возникнуть опасность перегрева, пожара или взрыва. Гарантия Samsung не распространяется на проблемы, вызванные использованием неавторизованных принадлежностей.

UKRAINIAN

Miniket Photo

VP-MS10/(S/BL/R)
MS11/(S/BL/R)
MS11/(S/BL/R)
MS15/(S/BL/R)

AF **Автоматичний фокус**

CCD **Прилад з зарядовим зв'язком (ПЗЗ)**

LCD **Рідкокристалічний дисплей**

Інструкція для користувача

Перш ніж користуватись відеокамерою, будь-ласка, уважно прочитайте цю інструкцію і збережіть її для подальшого використання.

Даний виріб відповідає вимогам Директив 89/336 ЄЕС, 73/23 ЄЕС, 93/68 ЄЕС.

Використовуйте лише затверджені комплекти акумуляторів. Інакше може виникнути небезпека перегріву, пожежі або вибуху. Проблеми, які виникли як результат використання неавторизованих запчастин, гарантія компанії Samsung не покриває.

AD68-00934N

RUSSIAN

Содержание

Примечания и меры предосторожности 8

Меры предосторожности при использовании цифровой камеры Miniket Photo 8
Примечания относительно АВТОРСКОГО ПРАВА 9
Примечания относительно конденсации влаги 9
Примечания относительно камеры Miniket Photo 9
Примечания относительно батарейного модуля 10
Примечание относительно объектива 11
Примечания относительно ЖКД 11
Меры предосторожности относительно обслуживания 11
Меры предосторожности относительно запасных частей 11

Знакомство с цифровой камерой Miniket Photo 12

Функции 12
Аксессуары, предназначенные для камеры Miniket Photo 13

Названия элементов камеры 14

Вид сзади и слева 14
Вид спереди и снизу 15
ЖК-дисплей 16
Отображение на экране (в режиме фотосъемки/просмотра фотографий) 16
Отображение на экране (в режимах Видеозапись и Воспроизведение видео) 17
Отображение на экране (в режиме Музыка) 18
Отображение на экране (в режимах Запись голоса, Воспроизведение голоса и Настройки) 19

Использование батарейного модуля 20

Установка и извлечение батарейного модуля 20
Обслуживание батарейного модуля 21
Зарядка батарейного модуля 24

UKRAINIAN

Зміст

Зауваження й інструкції з техніки безпеки 8

Застереження при використанні Miniket Photo 8
Зауваження щодо авторських прав 9
Зауваження щодо конденсації вологи 9
Зауваження щодо Miniket Photo 9
Зауваження щодо акумуляторної батареї 10
Зауваження щодо об'єктива 11
Зауваження щодо РК-дисплею 11
Заходи безпеки стосовно технічного обслуговування 11
Заходи безпеки стосовно запасних деталей 11

Ознайомлення з Miniket Photo 12

Характеристики 12
Аксесуари, що входять до комплекту Miniket Photo 13

Назва кожної частини 14

Вигляд з тильної та лівої сторін 14
Вигляд передньої та нижньої сторін 15
РК-дисплей 16
Екранне меню у режимі фотозйомки/перегляду фотографій 16
Екранне меню у режимі запису/відтворення відео 17
Екранне меню у режимі музики 18
Екранне меню у режимі запису/відтворення диктофонних записів 19

Як використовувати акумуляторну батарею 20

Установка / Виймання акумуляторної батареї 20
Технічне обслуговування акумуляторної батареї 21
Зарядка акумуляторної батареї 24

RUSSIAN

Содержание

Начало работы *25*

Индикатор записи/зарядки 25
Индикатор питания 25
Использование селектора режимов 26
Использование кнопки DISPLAY 27
Использование кнопки MENU 27
Использование кнопок быстрого доступа 28
Использование джойстика 29
Структура папок и файлов 30
Время и объем записи 31
Использование карты Mini SD (дополнительный аксессуар) 32
Установка/извлечение карты Mini SD (дополнительный аксессуар) 33
Выбор типа памяти 34
Перед началом использования камеры Miniket Photo 35

Настройка камеры Miniket Photo *36*

настройка параметров памяти 37
Выбор типа памяти 37
Настройка функции № файла 38
Форматирование памяти 39
Просмотр объема памяти 40
настройка ЖК-дисплея 41
Настройка яркости ЖК-дисплея 41
Установка даты/времени 42
Установка даты/времени 42
Установка формата даты 43
Настройка отображения даты/времени 44
настройка системы 45
Настройка NTSC/PAL 45
Настройка звука 46
Настройка звука затвора 47
Выбор языка 48

UKRAINIAN

Зміст

Початок роботи *25*

Індикатор зйомки / зарядки 25
Індикатор живлення 25
Використання Диску режимів 26
Використання кнопки DISPLAY (дисплей) 27
Використання кнопки MENU (меню) 27
Використання кнопок швидкого доступу 28
Використання джойстика 29
Структура директорій і файлів 30
Час запису та ємність 31
Використання картки mini SD (опціональний аксесуар) 32
Вставлення / виймання картки mini SD (опціональний аксесуар) 33
Вибір типу пам'яті 34
Перед початком роботи з Miniket Photo 35

Налаштування Miniket Photo *36*

Налаштування пам'яті 37
Вибір типу пам'яті 37
Налаштування функції номера файлу 38
Форматування пам'яті 39
Перевірка об'єму пам'яті 40
Налаштування РК-дисплею 41
Налаштування яскравості РК-дисплею 41
Встановлення Дати/Часу 42
Встановлення Дати/Часу 42
Налаштування формату відображення дати 43
Налаштування відображення Дати/Часу 44
Налаштування системи 45
Налаштування NTSC/PAL 45
Налаштування звукового сигналу 46
Налаштування сигналу затвору 47
Вибір мови 48

RUSSIAN

Содержание

Настройка режима дисплея....49
Настройка автоматического выключения....50
Сброс настроек камеры Miniket Photo....51

Режим фото *52*

Съемка....53
Фотосъемка....53
Увеличение и уменьшение....54
просмотр....55
Просмотр файлов фотографий на ЖК-дисплее....55
Просмотр нескольких файлов фотографий / Увеличение файлов фотографий....56
Обрезка увеличенного файла фотографии....57
настройка параметров съемки....58
Использование кнопок быстрого доступа....58
Использование режимов съемки....60
Настройка размера фотографий....61
Настройка качества фотографии....62
Настройка способа измерения экспозиции....63
Установка автоспуска....64
Настройка мульти съемки....65
Настройка цифровых эффектов....66
Настройка экспозиции - Компенсация экспозиции....67
Настройка ISO (чувствительности)....68
Настройка баланса белого....69
Настройка режима макросъемки....70
Настройка вспышки....71
Настройка резкости....73
Настройка способа фокусировки....74
Настройка функции стабилизации изображения....75
Настройка цифрового увеличения....76
Настройка функции впечатывания....77
настройка параметров просмотра....78
Использование кнопок быстрого доступа....78

UKRAINIAN

Зміст

Налаштування відображення режиму....49
Налаштування функції автоматичного вимкнення....50
ПЕрезавантаження Miniket Photo....51

Режим фото *52*

Фотозйомка....53
Фотозйомка....53
Наближення і віддалення об'єктів зйомки....54
Перегляд....55
Перегляд файлів фотознімків на екрані РК-дисплею....55
Перегляд кількох фотофайлів / Збільшення фотофайлу....56
Обрізка збільшеного фотофайлу....57
Вибір опцій фотозйомки....58
Використання кнопок швидкого доступу....58
Використання режимів зйомки....60
Налаштування розміру фотофайлу....61
Налаштування якості фото....62
Налаштування методу вимірювання експозиції....63
Налаштування автоспуску....64
Налаштування серійної зйомки....65
Налаштування цифрових спецефектів....66
Налаштування експозиції – компенсація експозиції....67
Налаштування швидкості ISO (чутливості)....68
Налаштування функції Баланс білого кольору....69
Налаштування Режиму макрозйомки....70
Налаштування фотоспалаху....71
Налаштування чіткості....73
Установка методу фокусування....74
Налаштування стабілізації зображення....75
Установка цифрової трансфокації....76
Налаштування опції штампу....77
Вибір опцій перегляду....78
Використання кнопок швидкого доступу....78

RUSSIAN

Содержание

Удаление файлов фотографий....82
Защита файлов фотографий....83
Поворот файла фотографии....84
Изменение размера фотографий....85
Настройка слайд-шоу....86
Настройка функции DPOF....87
Копирование файлов фотографий....88

Режим Видео ***89***

Запись видео....90
Запись видео....90
Увеличение и уменьшение....91
Воспроизведение видео....92
Воспроизведение видео на ЖК-дисплее....92
настройка параметров записи....93
Использование кнопок быстрого доступа....93
Настройка автоэкспозиции....95
Настройка баланса белого....96
Настройка цифровых эффектов....97
Настройка режима макросъемки....98
Настройка качества видео....99
Настройка размера видео....100
Установка автоспуска....101
Настройка ослабления помех микрофона....102
настройка параметров просмотра....103
Использование кнопок быстрого доступа....103
Удаление видеофайлов....107
Защита видеофайлов....108
Настройка слайд-шоу....109
Копирование видеофайлов....110

Режим Музыка ***111***

Воспроизведение музыкальных файлов....112

UKRAINIAN

Зміст

Видалення фотофайлів....82
Захист фотофайлів....83
Повертання фотофайлу....84
Зміна розмірів фотознімків....85
Налаштування слайд-шоу....86
Установка функції DPOF (Формат замовлення цифрового друку)....87
Копіювання фотофайлів....88

Режим відео ***89***

Відеозйомка....90
Відеозйомка....90
Наближення і віддалення об'єктів зйомки....91
Відтворення відеофайлів....92
Відтворення відеофайлу на екрані РК-дисплею....92
Вибір опцій відеозйомки....93
Використання кнопок швидкого доступу....93
Налаштування програмованої автоматичної експозиції....95
Налаштування функції Баланс білого кольору....96
Налаштування цифрових спецефектів....97
Налаштування Режиму макрозйомки....98
Налаштування якості відео....99
Налаштування розміру відеофайлу....100
Налаштування автоспуску....101
Налаштування компенсації вітру....102
Вибір опцій перегляду....103
Використання кнопок швидкого доступу....103
Видалення відеофайлів....107
Захист відеофайлів....108
Налаштування слайд-шоу....109
Копіювання відеофайлів....110

Режим музики ***111***

Відтворення музичних файлів....112

RUSSIAN

Содержание

Копирование музыкальных файлов с компьютера 112
Воспроизведение музыкальных файлов 113
Настройка параметров воспроизведения музыки 114
Использование кнопок быстрого доступа 114
Включение повторного воспроизведения 116
Настройка эквалайзера 117
Удаление музыкальных файлов 118
Защита музыкальных файлов 119

Режим Voice (Диктофон) ***120***

Запись голосовых файлов 121
Запись голосовых файлов 121
воспроизведение голосовых файлов 122
воспроизведение голосовых файлов 122
Настройка параметров воспроизведения голоса 123
Использование кнопок быстрого доступа 123
Включение повторного воспроизведения 125
Удаление голосовых файлов 126
Защита голосовых файлов 127
Копирование голосовых файлов 128

Режим PC Cam (Web-камера) ***129***

подключение к другим устройствам 130
Использование функции Web-камера 130

Режим PictBridge ***131***

печать фотографий 132
Печать с помощью PictBridge 132

Режим запоминающего устройства ***133***

подключение к другим устройствам 134
Использование запоминающего устройства 134

UKRAINIAN

Зміст

Копіювання музичних файлів з ПК 112
Відтворення музичних файлів 113
Налаштування опцій відтворення музики 114
Використання кнопок швидкого доступу 114
Налаштування повторного відтворення 116
Налаштування еквалайзера 117
Видалення музичних файлів 118
Захист музичних файлів 119

Режим диктофону ***120***

Створення файлів диктофонного запису 121
Створення файлів диктофонного запису 121
Відтворення файлів диктофонного запису 122
Відтворення файлів диктофонного запису 122
Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису 123
Використання кнопок швидкого доступу 123
Налаштування повторного відтворення 125
Видалення файлів диктофонного запису 126
Захист файлів диктофонного запису 127
Копіювання файлів диктофонного запису 128

Режим ПК-камери ***129***

Під'єднання до інших пристроїв 130
Використання функції ПК-камери 130

Режим PictBridge ***131***

Друк фотознімків 132
Друк з використанням PictBridge 132

Режим зйомного диску ***133***

Під'єднання до інших пристроїв 134
Використання у якості зйомного диску 134

RUSSIAN

Содержание

Прочая информация *135*

Подключение к ПК 136
Поддерживаемая скорость передачи данных USB для различных операционных систем 136
Системные требования 136
Установка программы 137
Установка DV Media Pro 1.0 137
Установка DV Media Pro 1.0 / Video Studio 138
подключение к другим устройствам 139
Подключение к компьютеру с помощью кабеля USB 139
Подключение к телевизору 140
Подключение к видеомагнитофону 141
печать фотографий 142
Печать с функцией DPOF 142
очистка и обслуживание 143
После завершения работы с камерой Miniket Photo 143
Очистка корпуса 144
Батарейный модуль 145
Использование камеры за рубежом 146

Устранение неисправностей *147*

индикация самодиагностики 147
индикация самодиагностики 147
Таблица неисправностей 147

Использование меню *149*

Технические характеристики *151*

Указатель *153*

UKRAINIAN

Зміст

Різне *135*

Під'єднання до ПК 136
Швидкість USB, що підтримується залежно від операційної системи 136
Рекомендовані системні вимоги 136
Встановлення програмного забезпечення 137
Встановлення DV Media PRO 1.0 137
Встановлення DV Media PRO 1.0 / Video Studio 138
Під'єднання до інших пристроїв 139
Під'єднання до ПК з використанням USB-кабелю 139
Під'єднання до телевізора 140
Під'єднання до відеомагнітофона 141
Друк фотознімків 142
Друк із DPOF 142
Очищення та догляд 143
Після використання Miniket Photo 143
Очищення корпусу 144
Про акумуляторну батарею 145
Використання за кордоном 146

Вирішення проблем *147*

Дисплей самодіагностики 147
Дисплей самодіагностики 147
Контрольний перелік 147

Використання меню *149*

Технічні характеристики *151*

Предметний покажчик *153*

Примечания и меры предосторожности

Меры предосторожности при использовании цифровой камеры Miniket Photo

- ❖ При использовании учитывайте следующие меры предосторожности:
- ❖ Храните цифровую камеру Miniket Photo в безопасном месте. Камера Miniket Photo оборудована объективом, который может получить повреждения при сотрясении. Храните камеру в недоступном для детей месте.

❖ **При использовании учитывайте следующие меры предосторожности:**

- Не оставляйте камеру Miniket Photo во влажных местах. Попадание влаги и воды может привести к неполадкам в работе камеры Miniket Photo.
- Во избежание поражения электрическим током не дотрагивайтесь до камеры Miniket Photo или кабеля питания мокрыми руками.
- Не используйте вспышку вблизи глаз человека. Вспышка излучает сильный свет, который по воздействию на зрение человека можно сравнить с воздействием прямых солнечных лучей. Следует быть особенно осторожным при съемке детей и помнить, что вспышка должна располагаться на расстоянии не менее 3 футов (0,9 метра) от объекта съемки.
- Если возникли неполадки в работе камеры Miniket Photo, обратитесь к ближайшему дилеру или в уполномоченный сервисный центр SAMSUNG.
- Чистите камеру Miniket Photo сухой мягкой тканью. Для удаления пятен используйте мягкую ткань, слегка смоченную в слабом растворе моющего средства. Не используйте никаких растворителей, особенно бензол, т.к. это может привести к серьезному повреждению покрытия.
- Не допускайте попадания дождя или морской воды на корпус камеры Miniket Photo. После использования очищайте камеру Miniket Photo. Воздействие морской воды может привести к коррозии металлических частей.

Зауваження й інструкції з техніки безпеки

Застереження при використанні Miniket Photo

- ❖ Будь ласка, при використанні візьміть до уваги наступні застереження:
- ❖ Будь ласка, зберігайте Miniket Photo у безпечному місці. Miniket Photo має лінзу, яку може бути пошкоджено при ударі. Тримайте подалі від дітей.

❖ **Будь ласка, при використанні візьміть до уваги наступні застереження:**

- Не кладіть Miniket Photo на вологі місця. Вологість і вода можуть призвести до неправильного функціонування приладу.
- Для уникнення враження електричним струмом не торкайтеся Miniket Photo чи кабелю живлення мокрими руками.
- Не користуйтеся фотоспалахом поблизу чиїх-небудь очей. Фотоспалах випромінює потужне світло, яке може спричинити ушкодження зору, аналогічні отриманим унаслідок впливу прямих сонячних променів. Особливо обережними слід бути при фотографуванні маленьких дітей, коли фотоспалах повинен знаходитися на відстані не меншій, ніж 3 фути (92 см) від об'єкту зйомки.
- Якщо Miniket Photo працює неправильно, зверніться до найближчого дилера Samsung або авторизованого сервісного центру / персоналу.
- Для очищення Miniket Photo використовуйте м'яку суху тканину. Для видалення плям використовуйте м'яку тканину, змочену у слабкому розчині з використанням миючого засобу. Не використовуйте будь-які типи розчинників, особливо бензин, оскільки вони здатні серйозно пошкодити покриття корпусу.
- Тримайте прилад якомога далі від впливу дощової та морської води. Після використання очистіть Miniket Photo. Вплив морської води може викликати корозію елементів відеокамери.

RUSSIAN

Примечания и меры предосторожности

Примечания относительно АВТОРСКОГО ПРАВА

- Телевизионные программы, видео на видеокассетах и DVD-дисках, а также видео- и другие материалы могут быть защищены авторским правом.
  Несанкционированная запись защищенных авторским правом материалов может нарушить права владельцев авторских прав, а также закон об авторских правах.
- Все торговые названия и зарегистрированные торговые марки, упомянутые в данном руководстве, или другая документация, поставляемая с изделием компании Samsung, являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Примечания относительно конденсации влаги

1. **Из-за внезапного повышения окружающей температуры внутри камеры Miniket Photo может образоваться конденсат.**

Пример

- В холодную погоду при входе или выходе из теплого помещения внутри изделия может образоваться конденсат.
- Чтобы предотвратить образование конденсата, поместите изделие в футляр для переноски или в полиэтиленовый пакет перед тем, как подвергать его внезапным изменениям температуры.

Примечания относительно камеры Miniket Photo

1. **Не подвергайте камеру Miniket Photo воздействию высоких температур (выше 60°C или 140°F).**
   Например, не оставляйте ее в припаркованной закрытой машине в летнее время или под воздействием прямых солнечных лучей.
2. **Не допускайте попадания влаги на камеру Miniket Photo. Не допускайте попадания дождя, морской воды или любой другой влаги на корпус камеры Miniket Photo.**
   Погружение камеры Miniket Photo в воду или воздействие на нее сильной влажности может привести к ее повреждению.

UKRAINIAN

Зауваження та інструкції з техніки безпеки

Зауваження щодо авторських прав

- Телевізійні передачі, кінофільми, записи на DVD-дисках та інші програмні матеріали можуть бути захищені авторськими правами.
  Несанкціонований запис матеріалів, захищених авторським правом, може порушити авторські права та суперечить законам про авторські права.
- Усі торгові марки та зареєстровані торгові знаки, які згадуються у даній інструкції користувача або іншій документації, наданій разом з Вашим приладом виробництва компанії Samsung, є відповідними торговими марками чи зареєстрованими торговими знаками їхніх власників.

Зауваження щодо конденсації вологи

1. **Різке підвищення атмосферної температури може призвести до утворення конденсату всередині Miniket Photo.**

Наприклад:

- Якщо у холодний день Ви вносите або виносите відеокамеру з приміщення, усередині неї може утворитися конденсат.
- Для запобігання утворенню конденсату перед тим, як відеокамеру буде піддано впливу зміни температури, помістіть її у кейс для перенесення або у пластиковий пакет.

Зауваження щодо Miniket Photo

1. **Не піддавайте Miniket Photo впливу високої температури (вище 60°C або 140°F).**
   Наприклад, якщо відеокамера знаходиться у припаркованому закритому автомобілі влітку або підлягає впливу прямого сонячного світла.
2. **Не дозволяйте Miniket Photo намокати.**
   Тримайте Miniket Photo якомога далі від впливу дощу, морської води чи будь-яких інших форм вологи.
   Відеокамеру буде пошкоджено, якщо її занурити у воду чи розмістити в місці з високим рівнем вологості.

RUSSIAN

Примечания и меры предосторожности

Примечания относительно батарейного модуля

- ❖ Рекомендуется использовать оригинальный батарейный модуль Samsung, который можно приобрести у продавца в месте приобретения камеры Miniket Photo.
- ❖ Перед началом записи убедитесь, что батарейный модуль полностью заряжен.
- ❖ Для экономии заряда батарейного модуля следует выключать камеру Miniket Photo, когда она не используется.
- ❖ Если камера Miniket Photo находится в режиме STBY (Готовность), а батарейный модуль вставлен, но не работает более 3 минут, происходит автоматическое отключение для предотвращения ненужной разрядки батареи.
- ❖ Убедитесь, что батарейный модуль плотно вставлен в отсек.
- ❖ Новый батарейный модуль, поставляемый с камерой, не заряжен. Перед использованием батарейного модуля его следует полностью зарядить.
- ❖ Не допускайте падения батарейного модуля. Падение батарейного модуля может привести к его повреждению.
- ❖ Полностью разряженная литий-ионная батарея может повредить внутренние части отсека. Если батарейный модуль полностью разряжен, может случиться утечка внутреннего вещества.
- ❖ Во избежание повреждения батарейного модуля обязательно извлеките его, если не требуется заряда. Очистите отсек и извлеките посторонние вещества и предметы перед вставкой батарейного модуля.

✳ Если срок действия батарей подходит к концу, обратитесь к местному дилеру. Батареи должны утилизироваться, как химические отходы.

✳ Не допускайте падения батарейного модуля при извлечении его из отсека камеры Miniket Photo.

UKRAINIAN

Зауваження й інструкції з техніки безпеки

Зауваження щодо акумуляторної батареї

- ❖ Рекомендується використовувати оригінальні акумуляторні батареї від SAMSUNG, доступні у продавця Вашої Miniket Photo.
- ❖ Перед початком зйомки переконайтесь у тому, що акумуляторна батарея повністю заряджена.
- ❖ Для збереження заряду батареї вимкніть живлення відеокамери, якщо вона не використовується.
- ❖ Якщо Ваша Miniket Photo знаходиться у режимі очікування (STBY) і не використовується більше 5 хвилин, вона автоматично вимкнеться для захисту від зайвого використання батареї.
- ❖ Переконайтесь у тому, що акумуляторна батарея щільно встановлена на місці.
- ❖ Нова акумуляторна батарея, яка входить до комплекту поставки відеокамери, не заряджена.
  Перед використанням акумуляторної батареї необхідно повністю її зарядити.
- ❖ Уникайте падіння акумуляторної батареї. Падіння акумуляторної батареї може призвести до її пошкодження.
- ❖ Повна розрядка літієво-полімерної акумуляторної батареї може призвести до пошкодження внутрішніх елементів. При повній розрядці акумуляторна батарея може почати протікати.
- ❖ Для запобігання пошкодженню акумуляторної батареї вийміть її, якщо вона повністю розряджена.
  Перед вставленням акумуляторної батареї видаліть з контактів чужорідні речовини.

✳ Коли термін служби акумуляторної батареї завершується, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим дилером. Акумуляторні батареї необхідно утилізувати аналогічно до хімічних відходів.

✳ Виймаючи акумуляторну батарею з відеокамери, слід бути обережними, щоб не впустити її.

RUSSIAN

Примечания и меры предосторожности

Примечание относительно объектива

- ❖ Не следует во время съемки направлять объектив прямо на солнце. Прямой солнечный свет может повредить ПЗС (матрицу).

Примечания относительно ЖКД

1. ЖК-дисплей был создан с применением высокоточной технологии. Однако на ЖК-дисплее могут появляться маленькие точки (красные, синие или зеленые). Появление точек не является неисправностью, они не влияют на качество записываемого изображения.
2. При использовании ЖК-дисплея под прямыми солнечными лучами или вне помещения просматриваемое на дисплее изображение может быть нечетким.
3. Прямые солнечные лучи могут повредить ЖК-дисплей.

Меры предосторожности относительно обслуживания

- ❖ Не пытайтесь ремонтировать камеру Miniket Photo самостоятельно.
- ❖ Открытие и снятие крышек может подвергнуть пользователя опасности высокого напряжения и прочим опасностям.
- ❖ Обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированными специалистами.

Меры предосторожности относительно запасных частей

- ❖ При замене деталей убедитесь, что специалист по техническому обслуживанию использует запчасти, указанные производителем и имеющие те же характеристики, что и оригинальные детали.
- ❖ Несанкционированная замена может привести к пожару, поражению электрическим током и прочим опасностям.

UKRAINIAN

Зауваження й інструкції з техніки безпеки

Зауваження щодо об'єктива

- ❖ Не виконуйте зйомку, навівши об'єктив Miniket Photo у напрямку сонця. Пряме сонячне світло може пошкодити ПЗЗ (Прилад із зарядовим зв'язком, сенсор створення зображення).

Зауваження щодо РК-дисплею

1. РК-дисплей виготовлено з використанням високоточної технології. Однак, на РК-дисплеї можуть з'явитися крихітні точки (червоного, синього чи зеленого кольору). Ці точки є нормальним явищем і жодним чином не впливають на зображення, що записується.
2. При використанні РК-дисплея в умовах прямого сонячного світла чи на вулиці, деталі зображення можуть бути нечіткими.
3. Пряме сонячне світло може пошкодити РК-дисплей.

Заходи безпеки стосовно технічного обслуговування

- ❖ Не намагайтеся виконати ремонт відеокамери самостійно.
- ❖ Відкриття чи зняття захисних кришок може призвести до враження небезпечним електричним струмом та інших небезпек.
- ❖ Усі роботи з технічного обслуговування повинен виконувати кваліфікований технічний персонал.

Заходи безпеки стосовно запасних деталей

- ❖ У випадку виникнення потреби у запасних деталях, переконайтесь у тому, що технік використовує визначені виробником запасні деталі, які мають ті ж характеристики, що й оригінальна деталь.
- ❖ Заміна неоригінальними деталями може призвести до займання, ураження електричним струмом та інших небезпечних ситуацій.

RUSSIAN Знакомство с цифровой камерой Miniket Photo

Функции

- **Цифровая фотокамера с высоким разрешением**
  Технология с использованием ПЗС 5 мегапикселей обеспечивает максимальное разрешение 2592X1944. Сохранять изображения можно на встроенной внутренней памяти или внешней карте памяти.
- **Запись видео в формате MPEG4**
  Видео, записанное в формате MPEG4, можно сохранять на встроенной внутренней памяти или на карте Mini SD.
- **Цифровое увеличение X15**
  Позволяет пользователю увеличивать изображение в 15 раз от исходного размера.
- **Цветной TFT ЖК-дисплей**
  Цветной TFT ЖК-дисплей с высоким разрешением (150K) обеспечивает чистое и четкое изображение, а также возможность незамедлительного просмотра записанных файлов.
- **Стабилизация изображения**
  С камерой Miniket Photo можно уменьшить скачки изображения путем сведения к минимуму эффекта естественного дрожания рук при съемке неподвижных предметов в затемненных местах.
- **Различные цифровые эффекты**
  DSE (Цифровые спецэффекты) предназначены для придания видео особенного изображения путем добавления различных спецэффектов.
- **USB-интерфейс для передачи данных**
  Возможна передача файлов фотографий, видеофайлов или любых других файлов на ПК с помощью USB-интерфейса.
- **Функция Web-камеры для развлечений**
  Камеру Miniket Photo можно использовать как Web-камеру для видеочатов и других приложений, работающих с Web-камерой.
- **Запись и воспроизведение голоса при использовании памяти большого объема**
  Можно записывать голоса, сохранять их на внутренней памяти или на карте Mini SD (дополнительный аксессуар) и воспроизводить.
- **Кроме того, воспроизведение музыки**
  С помощью камеры Miniket Photo можно воспроизводить музыкальные файлы, сохраненные на внутренней памяти или на карте Mini SD (дополнительный аксессуар). Наслаждайтесь любимыми композициями с камерой Miniket Photo.
- **PictBridge/Функция DPOF**
  При подключении камеры Miniket Photo к принтеру, поддерживающему функцию PictBridge и функцию DPOF, с помощью кабеля USB можно распечатывать сохраненные фотографии без ПК.
- **Экранное меню на нескольких языках**
  Можно выбрать нужный язык в списке экранного меню.

UKRAINIAN Ознайомлення з Miniket Photo

Характеристики

- **Цифрова фотокамера з високою розподільною здатністю зображення**
  Завдяки використанню ПЗЗ на 5 Мегапікселів доступна максимальна розподільна здатність 2592X1944. Ви можете зберігати файли на вбудовану внутрішню пам'ять або на зовнішню картку пам'яті.
- **Запис відео MPEG4**
  Ви можете знімати MPEG4 відео на вбудовану внутрішню пам'ять або на зовнішню картку mini SD.
- **Цифрова трансфокація X15**
  Дозволяє користувачеві збільшувати зображення до 15 разів, порівняно з розміром оригіналу.
- **Кольоровий РК-дисплей з активною матрицею**
  Кольоровий РК-дисплей з активною матрицею та високою розподільною здатністю (150 тис.) забезпечує чітке і контрастне зображення, а також можливість негайного перегляду записаних Вами файлів.
- **Стабілізація зображення від тремтіння**
  За допомогою Miniket Photo Ви можете зменшити нестабільність зображень, що викликана природним тремтінням рук під час фотозйомки в темних місцях.
- **Різноманітні цифрові спецефекти**
  Функція DSE (Цифрові спецефекти) дозволить Вашому фільму набути особливого вигляду завдяки додаванню різноманітних спецефектів.
- **Інтерфейс USB для передачі даних**
  За допомогою інтерфейсу USB Ви можете передавати фотофайли та відеофайли чи будь-які інші файли на ПК.
- **ПК-камера для різноманітних потреб**
  Ви можете використовувати Miniket Photo як ПК-камеру для участі у відеочатах та іншими способами.
- **Використання функцій запису / відтворення з диктофону з великим об'ємом пам'яті**
  Ви можете створювати диктофонні записи та зберігати їх на вбудовану внутрішню пам'ять або на зовнішню картку mini SD (опціональний аксесуар), а також відтворювати записи.
- **Додаткова перевага - музика**
  За допомогою Miniket Photo Ви можете відтворювати музичні файли, збережені на вбудовану внутрішню пам'ять або на зовнішню картку mini SD (опціональний аксесуар). Насолоджуйтеся Вашими улюбленими музичними композиціями на Вашій Miniket Photo.
- **Функції PictBridge/DPOF**
  При під'єднанні відеокамери до принтера з підтримкою інтерфейсів PictBridge і DPOF (Формат замовлення цифрового друку), Ви можете виконувати друк фотознімків, що зберігаються на відеокамері, без допомоги ПК, використовуючи USB-кабель.
- **Багатомовне екранне меню**
  Ви можете вибрати потрібну мову зі списку мов у меню.

RUSSIAN Знакомство с цифровой камерой Miniket Photo

Аксессуары, предназначенные для камеры Miniket Photo

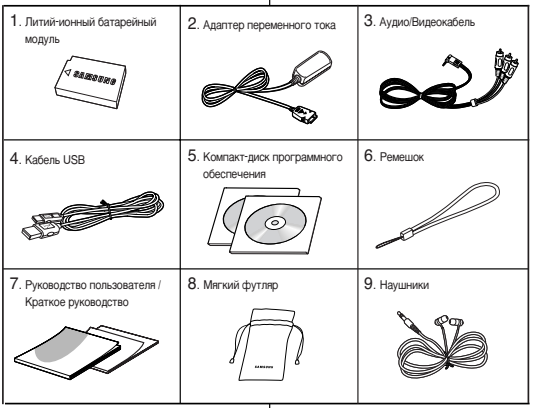
❖ Убедитесь, что к камере Miniket Photo прилагаются следующие основные аксессуары.

Основные аксессуары

1. Литий-ионный батарейный модуль
2. Адаптер переменного тока
3. Аудио/Видеокабель
4. Кабель USB
5. Компакт-диск программного обеспечения
6. Ремешок
7. Руководство пользователя / Краткое руководство
8. Мягкий футляр

Дополнительные принадлежности

9. Наушники



[Примечания]

❖ Запасные части и аксессуары можно приобрести у местного дилера компании Samsung, а также в сервисном центре.

❖ Программы, последние версии драйверов, а также КОДЕКИ можно загрузить с веб-страницы компании Samsung Electronics.

UKRAINIAN Ознайомлення з Miniket Photo

Аксесуари, що входять до комплекту Miniket Photo

❖ Переконайтесь у тому, що наступні основні аксесуари входять до комплекту Miniket Photo.

Основні аксесуари

1. Літієво-полімерна акумуляторна батарея
2. Блок живлення від мережі змінного струму
3. Аудіо-/відеокабель
4. USB-кабель
5. Компакт-диск з програмним забезпеченням
6. Наручний ремінець
7. Інструкція користувача / Короткий довідник
8. М'який чохол

Опціональні аксесуари

9. Навушники

[Примітки]

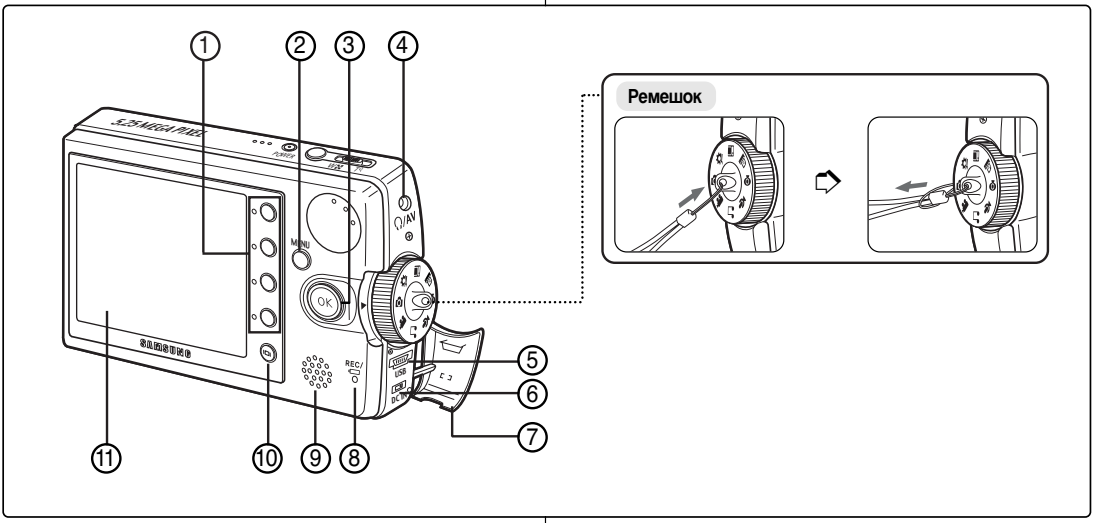
❖ Комплектуючі та аксесуари, доступні у місцевого дилера чи у сервісному центрі Samsung.

❖ Ви можете завантажувати програми, свіжі драйвери та кодеки з сайту Samsung Electronics.

RUSSIAN

Названия элементов камеры

Вид сзади и слева



1. Кнопки быстрого доступа
2. Кнопка MENU
3. Джойстик (вверх, вниз, влево, вправо, OK)
4. Гнездо для наушников и AV
5. Порт USB
6. Гнездо DC IN
7. Крышка разъемов
8. Индикатор записи / заряда
9. Встроенный громкоговоритель
10. Кнопка дисплея
11. ЖК-дисплей

UKRAINIAN

Назва кожної частини

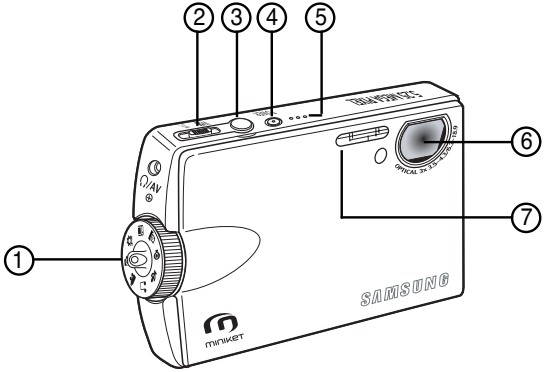
Вигляд з тильної та лівої сторін

1. Кнопки швидкого доступу
2. Кнопка MENU
3. Джойстик: ліворуч, праворуч, угору, униз та OK
4. Гніздо для навушників і аудіо- / відеовиходу
5. Порт USB
6. Гніздо живлення
7. Кришка з'єднувача
8. Індикатор зйомки / зарядки
9. Вбудований динамік
10. Кнопка DISPLAY
11. РК-дисплей

RUSSIAN

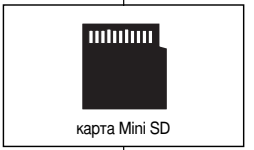
Названия элементов камеры

Вид спереди и снизу



1. Селектор режимов (выбор режимов)
2. Переключатель зума [W/T]
3. Кнопка записи/остановки
4. Кнопка POWER
5. Встроенный микрофон
6. Объектив
7. Вспышка
8. Отверстие для штатива
9. Фиксатор OPEN (батарея / гнездо карты Mini SD)
10. Отсек для батарейного модуля
11. Гнездо карты Mini SD
12. Переключатель фиксатора батареи

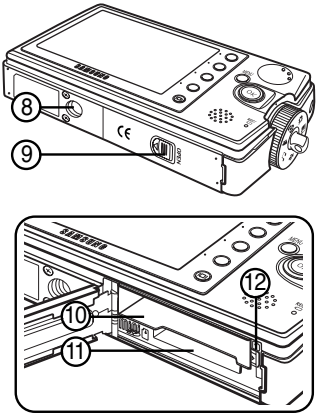
Используемая карта памяти



UKRAINIAN

Назва кожної частини

Вигляд передньої та нижньої сторін



Картки пам'яті, що використовуються

1. Диск режимів
2. Перемикач трансфокації [W/T]
3. Кнопка Запис/Стоп
4. Кнопка Живлення
5. Вбудований мікрофон
6. Об'єктив
7. Фотоспалах
8. Гніздо для триноги
9. Перемикач відкривання (Батарея / слот для картки mini SD)
10. Слот для батареї
11. Слот для картки mini SD
12. Фіксатор батареї

RUSSIAN Название каждого элемента: ЖК-дисплей

Отображение на экране (в режиме фотосъемки/просмотра фотографий)

Режим фотосъемки

1. Индикатор режима
2. Индикатор размера изображения
3. Индикатор качества изображения
4. Индикатор стабилизации изображения
5. Индикатор баланса белого
6. Индикатор EV
7. Индикатор скорости ISO
8. Индикатор мульти съемки *
9. Индикатор резкости
10. Индикатор цифрового эффекта
11. Индикатор даты/времени
12. Индикатор оптического зума
13. Индикатор колебаний
14. Индикатор зума
15. Кнопка быстрого доступа для автоспуска *
16. Кнопка быстрого доступа для макросъемки
17. Кнопка быстрого доступа для вспышки
18. Кнопка быстрого доступа для записи/воспроизведения
19. Индикатор уровня заряда батареи
20. Индикатор типа памяти
21. Индикатор фокусировки
22. Счетчик изображений (количество записываемых фотографий)
23. Индикатор режима измерения экспозиции
24. Индикатор режима съемки

Режим просмотра фотографий

1. Индикатор режима
2. Индикатор размера изображения
3. Индикатор DPOF
4. Количество изображений
5. Кнопка быстрого доступа для удаления
6. Кнопка быстрого доступа для защиты
7. Кнопка быстрого доступа для слайда
8. Кнопка быстрого доступа для записи/воспроизведения
9. Индикатор уровня заряда батареи
10. Индикатор типа памяти
11. Счетчик изображений (Текущее количество/общее количество)
12. Выбор текущего изображения
13. Кнопка справки для перемещения
14. Кнопка справки для полноэкранного режима

[Примечания]

- Функции, не отмеченные значком *, будут сохранены, когда устройство снова будет включено после выключения.
- Указанные выше индикаторы, отображаемые на дисплее устройства, относятся к модели VP-MS10.
- Индикаторы отображаются на дисплее при использовании внутренней памяти в качестве средства для хранения данных.

UKRAINIAN Назва кожної частини: РК-дисплей

Екранне меню у режимі фотозйомки/перегляду фотографій

Режим фотозйомки

1. Індикатор режиму
2. Індикатор розміру зображення
3. Індикатор якості зображення
4. Індикатор стабілізації зображення
5. Індикатор функції Баланс білого кольору
6. Індикатор експозиції
7. Індикатор витримки ISO
8. Індикатор серійної зйомки*
9. Індикатор чіткості
10. Індикатор цифрових спецефектів
11. Індикатор Дати / Часу
12. Індикатор оптичної трансфокації
13. Індикатор тремтіння
14. Індикатор цифрової трансфокації
15. Автоспуск (кнопка швидкого доступу) *
16. Макрозйомка (кнопка швидкого доступу)
17. Фотоспалах (кнопка швидкого доступу)
18. Запис / Перегляд (кнопка швидкого доступу)
19. Індикатор заряду батареї
20. Індикатор типу пам'яті
21. Індикатор фокусу
22. Лічильник зображень (номер поточного фотофайлу)
23. Індикатор режиму вимірювання експозиції
24. Індикатор режиму зйомки

Режим перегляду фотознімків

1. Індикатор режиму
2. Індикатор розміру зображення
3. Індикатор DPOF
4. Номер зображення
5. Видалити (кнопка швидкого доступу)
6. Захист (кнопка швидкого доступу)
7. Слайд (кнопка швидкого доступу)
8. Запис / Перегляд (кнопка швидкого доступу)
9. Індикатор заряду батареї
10. Індикатор типу пам'яті
11. Лічильник зображень (Поточне / Разом)
12. Поточний вибір
13. Перемістити (Кнопка підказки)
14. Повний екран (Кнопка підказки)

[Примітки]

- Установки функцій, не відмічених *, будуть збережені при вимкненні відеокамери.
- Індикатори екранного меню, що вказані вище, основані на моделі VP-MS10
- Індикатори екранного меню, основані на режимі роботи з використанням внутрішньої пам'яті.

RUSSIAN Название каждого элемента: ЖК-дисплей

Отображение на экране (в режимах Видеозапись и Воспро)

Режим видеозаписи

1. Индикатор режима
2. Индикатор размера изображения
3. Индикатор качества изображения
4. Индикатор макросъемки
5. Индикатор автоспуска *
6. Индикатор ослабления помех микрофона
7. Индикатор даты/времени
8. Индикатор увеличения/уменьшения
9. Кнопка быстрого доступа для цифрового эффекта
10. Кнопка быстрого доступа для баланса белого
11. Кнопка быстрого доступа для автоэкспозиции
12. Кнопка быстрого доступа для записи/воспроизведения
13. Индикатор уровня заряда батареи
14. Индикатор типа памяти
15. Счетчик (Истекшее время)
16. Индикатор записи/режима ожидания
17. Индикатор оставшегося времени

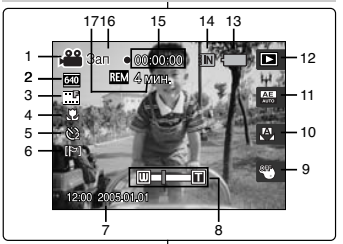
Режим воспроизведения видео

1. Индикатор режима
2. Индикатор размера изображения
3. Количество изображений
4. Индикатор состояния воспроизведения
5. Счетчик (Истекшее время)
6. Индикатор громкости
7. Кнопка быстрого доступа для удаления
8. Кнопка быстрого доступа для защиты
9. Кнопка быстрого доступа для воспроизведения всех файлов
10. Кнопка быстрого доступа для записи/воспроизведения
11. Индикатор уровня заряда батареи
12. Индикатор типа памяти
13. Счетчик изображений (Текущее количество/общее количество)
14. Индикатор режима ожидания/воспроизведения/паузы

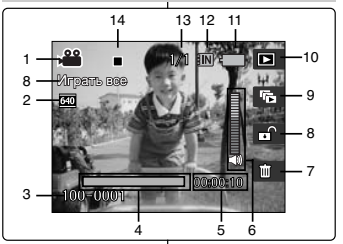
[Примечания]

❖ Функции, не отмеченные значком *, будут сохранены, когда камера Miniket Photo снова будет включена после выключения.

Режим видеозаписи



Режим воспроизведения видео



UKRAINIAN Назва кожної частини: РК-дисплей

Екранне меню у режимі запису/відтворення відео

Режим відеозапису

1. Індикатор режиму
2. Індикатор розміру зображення
3. Індикатор якості зображення
4. Індикатор макрозйомки
5. Індикатор автоспуску *
6. Індикатор компенсації вітру
7. Індикатор Дати / Часу
8. Індикатор трансфокації (наближення / віддалення)
9. Цифровий спецефект (кнопка швидкого доступу)
10. Баланс білого кольору (кнопка швидкого доступу)
11. Програмована автоматична експозиція (кнопка швидкого доступу)
12. Запис / Перегляд (кнопка швидкого доступу)
13. Індикатор заряду батареї
14. Індикатор типу пам'яті
15. Лічильник (Пройдений час)
16. Індикатор режиму запису / Стоп
17. Індикатор залишку часу

Режим відтворення відеофайлів

1. Індикатор режиму
2. Індикатор розміру зображення
3. Номер зображення
4. Індикатор виконання відтворення
5. Лічильник (Пройдений час)
6. Індикатор гучності
7. Видалити (кнопка швидкого доступу)
8. Захист (кнопка швидкого доступу)
9. Відтворити всі (кнопка швидкого доступу)
10. Запис / Перегляд (кнопка швидкого доступу)
11. Індикатор заряду батареї
12. Індикатор типу пам'яті
13. Лічильник зображень (Поточне / Разом)
14. Індикатор Стоп/Відтворення/Пауза

[Примітки]

❖ Установки функцій, не відмічених *, будуть збережені при вимкненні Miniket Photo.

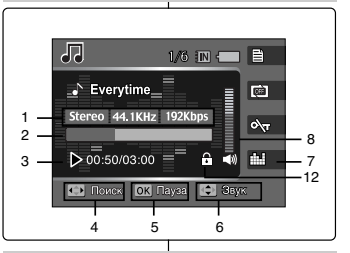
RUSSIAN Название каждого элемента: ЖК-дисплей

Отображение на экране (в режиме Музыка)

Режим Музыка

1. Свойства файла
2. Строка состояния
3. Счетчик (Истекшее время/продолжительность файла)
4. Кнопка справки для поиска
5. Кнопка справки для воспроизведения/паузы
6. Кнопка справки для управления уровнем громкости
7. Кнопка быстрого доступа для эквалайзера
8. Индикатор громкости
9. Индикатор режима
10. Название текущей папки
11. Название композиции
12. Индикатор защиты
13. Кнопка справки для перемещения
14. Кнопка справки для папки
15. Кнопка справки для воспроизведения
16. Кнопка быстрого доступа для удаления
17. Кнопка быстрого доступа для блокировки
18. Кнопка быстрого доступа для повтора
19. Кнопка быстрого доступа для отображения списка файлов
20. Индикатор уровня заряда батареи
21. Индикатор типа памяти
22. Номер файла (текущий файл/общее число файлов)

Режим Музыка



Режим Музыка

UKRAINIAN Назва кожної частини: РК-дисплей

Екранне меню у режимі музики

Режим музики

1. Властивості файлу
2. Індикатор виконання
3. Лічильник (Пройдений час / Довжина файлу)
4. Пошук (Кнопка підказки)
5. Відтворення/Пауза (Кнопка підказки)
6. Керування курсором (Кнопка підказки)
7. Еквалайзер (Кнопка швидкого доступу)
8. Індикатор гучності
9. Індикатор режиму
10. Назва поточної папки
11. Назва композиції
12. Індикатор захисту
13. Перемістити (Кнопка підказки)
14. Папка (Кнопка підказки)
15. Перемістити (Кнопка підказки)
16. Видалити (кнопка швидкого доступу)
17. Утримування (Кнопка швидкого доступу)
18. Повтор (Кнопка швидкого доступу)
19. Показ списку файлів (Кнопка швидкого доступу)
20. Індикатор заряду батареї
21. Індикатор типу пам'яті
22. Номер файлу (Поточне / Разом)

RUSSIAN Название каждого элемента: ЖК-дисплей

Отображение на экране (в режимах Запись голоса, Воспроизведение голоса и Настройки)

Режим Запись голоса

1. Индикатор режима
2. Название файла
3. Информация о текущем файле
4. Индикатор режима ожидания/записи
5. Счетчик (Истекшее время/оставшееся время)
6. Кнопка быстрого доступа для записи/воспроизведения
7. Индикатор уровня заряда батареи
8. Индикатор типа памяти

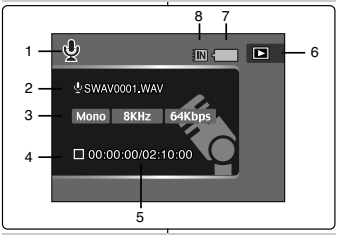
Режим Воспроизведение голоса

1. Номер файла (текущий файл/общее число файлов)
2. Строка состояния
3. Счетчик (Истекшее время/оставшееся время)
4. Кнопка справки для поиска
5. Кнопка справки для воспроизведения/паузы
6. Кнопка справки для управления уровнем громкости
7. Индикатор громкости
8. Кнопка быстрого доступа для удаления
9. Кнопка быстрого доступа для повтора
10. Кнопка быстрого доступа для отображения списка файлов
11. Кнопка быстрого доступа для записи/воспроизведения
12. Индикатор защиты

Режим Настройки

1. Индикатор режима
2. Строка меню
3. Элементы настройки
4. Кнопка справки для перемещения
5. Кнопка справки для выбора

Режим Запись голоса



Режим Воспроизведение голоса

Режим Настройки

UKRAINIAN Назва кожної частини: РК-дисплей

Екранне меню у режимі запису/відтворення диктофонних записів

Режим диктофону

1. Індикатор режиму
2. Ім'я файлу
3. Інформація про поточний файл
4. Індикатор запису / очікування
5. Лічильник (Пройдений час / Залишок часу)
6. Запис / Перегляд (кнопка швидкого доступу)
7. Індикатор заряду батареї
8. Індикатор типу пам'яті

Режим відтворення диктофонного запису

1. Номер файлу (Поточне / Разом)
2. Індикатор виконання
3. Лічильник (Пройдений час / Залишок часу)
4. Пошук (Кнопка підказки)
5. Відтворення/Пауза (Кнопка підказки)
6. Керування курсором (Кнопка підказки)
7. Індикатор гучності
8. Видалити (кнопка швидкого доступу)
9. Повтор (Кнопка швидкого доступу)
10. Показ списку файлів (Кнопка швидкого доступу)
11. Запис / Перегляд (кнопка швидкого доступу)
12. Індикатор захисту

Режим налаштувань

1. Індикатор режиму
2. Табличка меню
3. Пункти налаштувань
4. Перемістити (Кнопка підказки)
5. Вибрати (Кнопка підказки)

RUSSIAN

Использование батарейного модуля

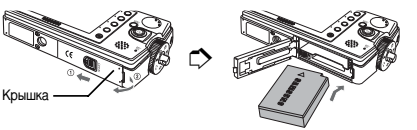
Установка и извлечение батарейного модуля

Рекомендуется приобретать один или несколько дополнительных батарейных модулей для обеспечения продолжительного использования камеры Miniket Photo.

Установка батарейного модуля

1. Передвиньте фиксатор [OPEN], расположенный на нижней стороне устройства, в направлении ①, как показано на рисунке, и откройте крышку ②.
2. Вставьте батарейный модуль в отсек до легкого щелчка. Убедитесь, что при установке модуля маркировка SAMSUNG расположена на верхней его стороне, как показано на рисунке.

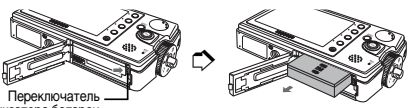
<Установка батарейного модуля>



Извлечение батарейного модуля

1. Передвиньте Переключатель фиксатора батареи в направлении, указанном на рисунке, для извлечения батарейного модуля.
2. Потяните выдвинутый батарейный модуль в направлении, указанном на рисунке.

<Извлечение батарейного модуля>



[Примечания]

- ✤ Перед установкой батарейного модуля очистите контакты и извлеките все посторонние вещества и предметы.
- ✤ Если камера Miniket Photo не будет использоваться в течение некоторого времени, извлеките батарейный модуль.
- ✤ Для использования вне помещения рекомендуется приготовить дополнительный полностью заряженный батарейный модуль.
- ✤ Дополнительные батарейные модули можно приобрести у местного дилера компании Samsung, а также в сервисном центре.

[Предупреждение]

- ✤ При извлечении батарейного модуля из корпуса камеры Miniket Photo старайтесь держать модуль так, чтобы предотвратить его падение.

UKRAINIAN

Як використовувати акумуляторну батарею

Установка / Виймання акумуляторної батареї

Для того, щоб мати можливість тривалого використання Вашої Miniket Photo, рекомендуємо Вам придбати ще одну чи декілька додаткових акумуляторних батарей.

Для вставлення акумуляторної батареї

1. Натисніть перемикач відкривання на нижній стороні в напрямку ①, як показано на рисунку, та відкрийте кришку ②.
2. Вставте акумуляторну батарею у її слот, поки не почуєте тихе клацання. Перевірте, що логотип SAMSUNG знаходиться зверху, коли пристрій розташовано, як на рисунку.

Для виймання акумуляторної батареї

1. Натисніть фіксатор батареї в напрямку, як показано на рисунку, щоб вийняти акумуляторну батарею.
2. Вийміть акумуляторну батарею в напрямку, як показано на рисунку.

[Примітки]

- ✤ Перед використанням акумуляторної батареї видаліть з контактів чужорідні речовини.
- ✤ Якщо Ви протягом деякого часу не будете використовувати Miniket Photo, вийміть з неї акумуляторну батарею.
- ✤ Рекомендується підготувати повністю заряджені додаткові акумуляторні батареї для використання надворі.
- ✤ Додаткові акумуляторні батареї доступні у місцевого дилера чи у сервісному центрі Samsung.

[Застереження]

- ✤ При вийманні акумуляторної батареї з Miniket Photo притримуйте акумуляторну батарею, щоб запобігти її падінню на підлогу.

RUSSIAN

Использование батарейного модуля

Обслуживание батарейного модуля

- Батарейный модуль следует заряжать при температуре окружающей среды от 0°C до 40°C.
- Срок действия и емкость батарейного модуля уменьшатся, если использовать его при температуре ниже 0°C или оставить на долгое время при температуре выше 40°C.
- Не оставляйте батарейный модуль вблизи источников тепла (например, огня или пламени).
- Не следует разбирать, ремонтировать, сдавливать или нагревать батарейный модуль.
- Не следует допускать короткого замыкания контактов + и - батарейного модуля. Это может привести к вытеканию внутреннего вещества, тепловыделению, возгоранию или перегреву.
- Если камера Miniket Photo не работает при включении питания или если индикатор уровня заряда батареи мигает, замените батарейный блок.
- Рекомендуется использовать оригинальный батарейный модуль, который можно приобрести в сервисном центре компании SAMSUNG.

UKRAINIAN

Як використовувати акумуляторну батарею

Технічне обслуговування акумуляторної батареї

- Акумуляторну батарею необхідно заряджати при температурі оточуючого середовища від 32°F (0°C) до 104°F (40°C).
- Термін служби і ємність акумуляторної батареї будуть меншими, якщо вона тривалий час використовуватиметься при температурі, нижчій 32°F (0°C) або буде залишена при температурі, вищій за 104°F (40°C).
- Не залишайте акумуляторну батарею поблизу будь-яких джерел тепла (наприклад, джерело відкритого вогню або обігрівач).
- Не розбирайте акумуляторну батарею, не піддавайте впливу тиску і не нагрівайте її.
- Не допускайте замикання між собою контактів + і – акумуляторної батареї. Це може призвести до протікання, нагрівання, викликати займання або перегрівання.
- Якщо Miniket Photo не починає працювати, коли Ви вмикаєте живлення чи коли індикатор заряду батареї блимає, замініть акумуляторну батарею.
- Рекомендується використовувати оригінальні акумуляторні батареї, доступні у сервісних центрах компанії SAMSUNG.

Использование батарейного модуля

Время использования/количество изображений в различных режимах

Режим \ Батарея	SB-LH82 (820 мА/ч)			
Фото	Время использования	Прибл. 85 минут	Количество изображений	Прибл. 230
	Условия	● Батарея полностью заряжена/комнатная температура/размер изображения 5М/качество превосходное/изображения снимаются с интервалом 20 сек/после каждой съемки масштабирование увеличивается или уменьшается ● Питание выключается и включается с интервалом в 8 снимков/яркость ЖК-дисплея по умолчанию (14) ● 3 снимка без вспышки/1 снимок со вспышкой		
Видео	Время непрерывной записи	Прибл. 80 минут		
	Условия	Батарея полностью заряжена/комнатная температура / Частота кадров - 30 кадров/сек / Размер изображения 320x240 / Без масштабирования		
Музыка	Время непрерывного воспроизведения	Прибл. 4 часа		
	Условия	Батарея полностью заряжена/комнатная температура / ЖК-дисплей отключен / 44,1 кГц/128 Кбит/с/4 Мб/эквалайзер по умолчанию/с использованием наушников/громкость средняя		
Диктофон	Время непрерывной записи	Прибл. 4 часа		
	Условия	Батарея полностью заряжена/комнатная температура Моно/ 64 Кбит/с/с использованием наушников/громкость средняя		

✤ Приведенные выше цифры основаны на данных тестирований, проведенных в среде Samsung. Они могут меняться в зависимости от конкретного пользователя и условий.

Як використовувати акумуляторну батарею

Час використання / Місткість для зображень згідно режимів

Режим \ Акумуляторна батарея	SB-LH82 (820 мА.год)			
Фото	Час використання	Близько 85 хв.	Місткість для зображень	Близько 230
	Умови	● Повністю заряджена батарея / Кімнатна температура / Розмір зображення 5М / Дуже висока якість / Фотозйомка з інтервалом 20 с / Трансфокація після кожного знімка ● Вимкнення й увімкнення після кожних 8 знімків / Стандартна яскравість РК-екрана (14) ● 3 знімки без фотоспалаху / 1 з фотоспалахом		
Відео	Безперервна зйомка	Близько 80 хв.		
	Умови	Повністю заряджена батарея / Кімнатна температура / Частота зміни кадрів 30 кадрів/с Розмір зображення 320x240 Без трансфокації		
Музика	Безперервний запис	Близько 4 годин		
	Умови	Повністю заряджена батарея / Кімнатна температура РК-екран вимкнено 44.1 кГц / 128 кбіт/с / 4 Мбайт / стандартний еквалайзер/ Використовуються навушники / Середня гучність		
Диктофон	Безперервний запис	Близько 4 годин		
	Умови	Повністю заряджена батарея / Кімнатна температура Моно / 64 кбіт/с / Використовуються навушники / Середня гучність Час безперервного відтворення		

✤ Числа, наведені вище, виміряні у тестовому середовищі Samsung і можуть відрізнятися залежно від користувачів та умов.

RUSSIAN

Использование батарейного модуля

Отображение уровня заряда батареи

Отображение уровня заряда батареи показывает оставшуюся мощность батарейного модуля.

Индикатор уровня заряда батареи	Состояние	Сообщение
	Заряжен полностью	-
	Использовано 25 ~ 50%	-
	Использовано 50 ~ 70%	-
	Использовано 75 ~ 95%	-
	Использовано более 95% (мигает) Камера Miniket Photo вскоре отключится. Замените батарейный модуль как можно скорее.	-
	(мигает) Камера Miniket Photo вскоре отключится.	Батарея разряжена!

✤ Перед использованием рекомендуется полностью зарядить батарейный модуль.

Время зарядки в зависимости от типа зарядки

Батарея	Использование адаптера переменного тока	Зарядка через порт USB
SB-LH82 (820 мА.год)	Прибл. 1 час 40 мин	Более 3 часов

✤ Камеру Miniket Photo можно заряжать, подключив ее к компьютеру с помощью кабеля USB.

UKRAINIAN

Як використовувати акумуляторну батарею

Індикатор рівня заряду батареї

Індикатор рівня заряду батареї показує кількість енергії, що залишилась у акумуляторній батареї.

Індикатор рівня заряду батареї	Стан	Повідомлення
	Повністю заряджено	-
	Використано 25 ~ 50%	-
	Використано 50 ~ 70%	-
	Використано 75 ~ 95%	-
	Використано більше 95% (блимає). Miniket Photo скоро вимкнеться. Якомога швидше замініть акумуляторну батарею на нову.	-
	(блимає) Miniket Photo буде примусово вимкнено через 5 секунд.	"Батарея розряджена" (Зарядіть батарею!)

✤ Перед використанням рекомендується повністю зарядити акумуляторну батарею.

Час зарядки відповідно до її методів

Акумуляторна батарея	Використовуючи блок живлення від мережі змінного струму	Використання адаптера мобільного телефону
SB-LH82 (820 мА.год)	Близько 1 год. 40 хв.	Більше 3 годин

✤ Ви можете заряджати Вашу Miniket Photo, під'єднавши її до ПК USB-кабелем.

RUSSIAN

Использование батарейного модуля

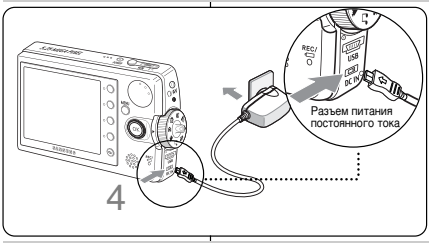
Зарядка батарейного модуля

Батарейный модуль можно заряжать с помощью адаптера переменного тока и кабеля USB.

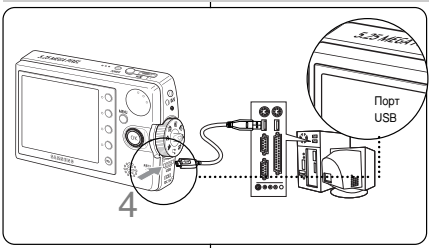
1. **Выключите камеру Miniket Photo, нажав кнопку [POWER].**
   - Зарядка начнется только после отключения Miniket Photo (с использованием адаптера переменного тока или кабеля USB).
2. **Вставьте батарейный модуль в камеру Miniket Photo.**
3. **Откройте крышку разъемов устройства.**
4. **Зарядите камеру Miniket Photo.**

Адаптер переменного тока	Подключите адаптер переменного тока к камере Miniket Photo и вставьте его в сетевую розетку.
Кабель USB	Подключите кабель USB к камере Miniket Photo, другой конец кабеля подключите к порту USB на компьютере.

Подключение к адаптеру переменного тока



Подключение кабеля USB



[Примечания]

- Камеру Miniket Photo можно использовать, заряжая ее с помощью адаптера переменного тока, если вы находитесь внутри помещения.

[Предупреждение]

- Перед использованием рекомендуется полностью зарядить батарейный модуль.
- Батарею следует заряжать только при температуре окружающей среды от 32°F (0°C) до 104°F (40°C).
- Температура окружающей среды может влиять на процесс зарядки батарейного модуля; слишком низкая температура может привести к увеличению времени зарядки/неполной зарядке.
- Перед подсоединением кабелей убедитесь, что между разъемами нет посторонних веществ и предметов.

UKRAINIAN

Як використовувати акумуляторну батарею

Зарядка акумуляторної батареї

Ви можете заряджати акумуляторну батарею, використовуючи блок живлення від мережі змінного струму чи USB-кабель.

1. **Вимкніть Miniket Photo натисненням кнопки [POWER].**
   - Зарядка почнеться тільки коли вимкнено Miniket Photo (за допомогою блока живлення від змінного струму чи USB кабелю).
2. **Вставте акумуляторну батарею до Miniket Photo.**
3. **Відкрийте кришку з'єднувача на приладі.**
4. **Заряджання Miniket Photo**

Блок живлення від мережі змінного струму	Під'єднайте блок живлення від змінного струму до Miniket Photo та вставте його до стінної розетки.
USB-кабель	З'єднайте USB-кабель із Miniket Photo та під'єднайте інший кінець USB-кабелю до USB-порту ПК.

[Примітки]

- Ви можете використовувати Miniket Photo, під'єднавши блок живлення від мережі змінного струму безпосередньо до неї там, де це можливо у приміщенні.

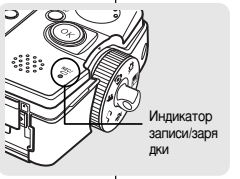
[Застереження]

- Перед використанням рекомендується повністю зарядити акумуляторну батарею.
- Акумуляторну батарею необхідно заряджати у діапазоні температур оточуючого середовища від 32°F (0°C) до (40°C).
- Температура навколишнього повітря може впливати на зарядження акумуляторної батареї, надто низька температура може призвести до подовження часу зарядження чи неповної зарядки.
- До під'єднання кабелю перевірте відсутність на контактах чужорідних речовин.

Индикатор записи/зарядки

Цвет индикатора показывает состояние питания или заряда.

Цвет индикатора	В процессе записи	В процессе зарядки
Красный	Запись <режимы Видео и Диктофон Диктофон>	-
Оранжевый	-	Заряжается
Зеленый	-	Заряжен полностью



Индикатор питания

Цвет индикатора	Питание
Синий	Вкл.

Індикатор зйомки / зарядки

Колір світлодіодного індикатора показує стан живлення або зарядки.

Колір світлодіодного індикатора	Під час зйомки	Під час зарядки
Червоний	Запис (режими відео і диктофону)	-
Зарядка	-	Жовтогарячий
Зелений	-	Повністю заряджено

Індикатор живлення

Колір світлодіодного індикатора	Живлення
Синій	Увімк.

Использование селектора режимов

Селектор режимов используется для установки режимов Miniket Photo. Доступны режимы Фото, Видео, Музыка, Диктофон, Web-камера, PictBridge, Накопитель данных и Настройки.

Установка режима

Установите необходимый режим, повернув селектор режимов. Через 1-2 секунды Miniket Photo переключается на заданный режим.

Функции каждого режима

Режим Фото
Съемка и просмотр фотографий.

Режим Видео
Запись и воспроизведение видео.

Режим Музыка
Загрузка и воспроизведение музыкальных файлов (MP3).

Режим Диктофон
Запись и воспроизведение голоса и звука.

Режим Web-камера
Камеру Miniket Photo можно использовать как Web-камеру для видеочатов, видеоконференций и других областей применения.

Режим PictBridge
При подключении камеры Miniket Photo к принтеру с поддержкой функции PictBridge с помощью кабеля USB можно выполнять печать изображений без помощи компьютера.

Режим Накопитель данных
При подключении Miniket Photo к компьютеру с помощью кабеля USB в Miniket Photo можно сохранять разные файлы.

Режим Настройки
В этом режиме можно задавать и регулировать настройки ЖК-дисплея, даты и времени, функций сброса и управления памятью.

Використання Диску режимів

Диск режимів призначено для встановлення режимів Miniket Photo. Доступні режими Фото, Відео, Музика, Голос, Веб-камера, PictBridge, Файли і Налаштув.

Встановлення режиму

Потрібний режим установлюється повертанням Диску режимів. Через 1 – 2 секунди Miniket Photo переходить до вказаного режиму.

Функції кожного режиму

Режим Фото
Ви можете фотографувати / переглядати фотознімки.

Режим Відео
Ви можете знімати / відтворювати відео.

Режим Музика
Ви можете завантажувати / відтворювати музичні файли (MP3).

Режим Голос
Ви можете записувати / відтворювати диктофонні записи.

Режим Веб-камера
Ви можете використовувати Miniket Photo як ПК-камеру для участі у відеочатах, відеоконференціях та іншими способами.

Режим PictBridge
При під'єднанні відеокамери до принтера з підтримкою інтерфейсу PictBridge, використовуючи USB-кабель, Ви можете друкувати фотознімки, що зберігаються на відеокамері, без допомоги ПК.

Режим Файли
Під'єднання Miniket Photo до ПК з використанням USB-кабелю дозволяє Вам зберігати у ній різноманітні файли.

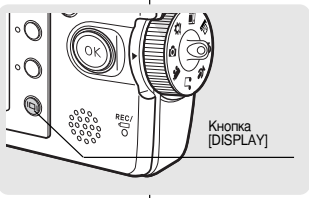
Режим Налаштув.
Користуючися даним режимом, Ви можете налаштовувати параметри РК-дисплея, Дати / Часу та Керування пам'яттю.

RUSSIAN

Начало работы

Использование кнопки DISPLAY

1. **При однократном нажатии кнопки [DISPLAY] на экране отображаются только значки кнопок быстрого доступа и индикатор фокусировки.**
2. **При двойном нажатии кнопки [DISPLAY] на экране отображается только индикатор фокусировки.**
3. **При тройном нажатии кнопки [DISPLAY] экран возвращается в первоначальное (Нормальное) состояние.**



[Примечание]

- Вышеприведенное описание относится к режимам Фото и Видео.
- В режимах Музыка и Диктофон кнопка [DISPLAY] не работает. ЖК-дисплей автоматически выключается, если в течение 30 секунд не была нажата ни одна кнопка. В этом случае нажмите любую кнопку для включения ЖК-дисплея.

Использование кнопки MENU

1. **Установите необходимый режим, повернув селектор режимов.**
2. **Нажмите кнопку [Menu].**
3. **Используйте джойстик для передвижения курсора, чтобы выбрать необходимый пункт меню, а затем нажмите кнопку (OK) для подтверждения.**
4. **Нажмите кнопку [Menu], чтобы завершить.**

UKRAINIAN

Початок роботи

Використання кнопки DISPLAY

1. **При натисканні кнопки [DISPLAY] один раз на екрані з'являться тільки Кнопки швидкого доступу й індикатор фокусу.**
2. **При натисканні кнопки [DISPLAY] двічі на екрані з'явиться тільки індикатор фокусу.**
3. **При натисканні кнопки [DISPLAY] тричі на екрані з'являться іконки екранного меню, як це було спочатку.**

[Примітка]

- Даний опис стосується режимів фото і відео.
- У режимах музики і диктофону кнопка [DISPLAY] не спрацьовує. РК-екран вимикається автоматично через 30 секунд, якщо на кнопки не натискати. У даному разі натисніть будь-яку кнопку для ввімкнення РК-екрану.

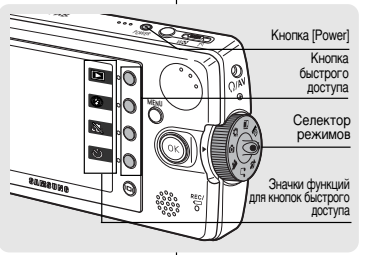
Використання кнопки MENU

1. **Потрібний режим встановлюється повертанням Диску режимів.**
2. **Натисніть кнопку [MENU].**
3. **Перемістіть курсор джойстиком для вибору потрібного пункту меню і натисніть (OK) для підтвердження.**
4. **Натисніть на кнопку [MENU] для завершення.**

Использование кнопок быстрого доступа

В режимах Фото, Видео, Музыка, Диктофон и PictBridge на экране ЖК-дисплея отображаются значки самых часто используемых функций текущего режима, обеспечивая быстрый доступ к этим функциям. Эти кнопки обеспечивают непосредственный доступ к функциям.

1. **Поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **На ЖК-дисплее отображаются значки функций для кнопок быстрого доступа. Нажмите кнопку для непосредственного доступа к функции.**
   - **Например, в режиме Фото отображаются следующие 4 значка для кнопок быстрого доступа:**
     (▣) - (◎) - (🔇) - (⏲)

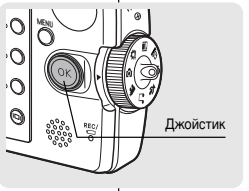


Використання кнопок швидкого доступу

Для режимів Фото, Відео, Музика, Голос і PictBridge на РК-екрані відображаються іконки, що відповідають функціям вибраного режиму, що найчастіше використовуються, для більш легкого доступу. Користуючися цими кнопками, Ви можете отримувати доступ до функцій безпосередньо.

1. **Поверніть Диск режимів на потрібний режим.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **На РК-моніторі зображені іконки функцій кнопок швидкого доступу. Натисніть кнопку для безпосереднього доступу до функції.**
   - Напр) У режимі Фото будуть 4 кнопки швидкого доступу.
     (▣) - (◎) - (🔇) - (⏲)

Использование джойстика



- ✤ Джойстик используется для осуществления выбора, передвижения курсора, выбора функций и выхода из меню.

1. **Передвижение курсора влево и вправо осуществляется нажатием джойстика.**
2. **Передвижение курсора вверх и вниз осуществляется нажатием джойстика.**
   - ◆ Можно регулировать громкость, перемещая джойстик (вверх и вниз), в режимах воспроизведения ***Видео*** и ***Музыка***, а также в режиме ***Диктофон***.
3. **Для подтверждения выбора нажмите кнопку (OK).**

	Выбор пунктов меню	Во время воспроизведения
OK	Перемещение вверх	Увеличение громкости
OK	Перемещение вниз	Уменьшение громкости
OK	Перемещение влево	-
OK	Перемещение вправо	-
OK	Подтверждение выбора	-

Використання джойстика

- ✤ Джойстик дозволяє здійснити вибір, перемістити курсор, вибрати функції та вийти з меню.

1. **Перемістіть курсор праворуч / ліворуч переміщенням джойстику.**
2. **Перемістіть курсор угору / униз переміщенням джойстику.**
   - ◆ Ви можете відрегулювати гучність переміщенням джойстику вгору / вниз у режимах відтворення ***Відео*** / ***Музика*** / ***Голос*** записів.
3. **Підтвердіть вибір натисканням кнопки (OK).**

	Вибір меню	При відтворенні
OK	Перемістити вгору	Збільшити гучність
OK	Перемістити вниз	Зменшити гучність
OK	Перемістити ліворуч	-
OK	Перемістити праворуч	-
OK	Підтверити вибір	-

Структура папок и файлов

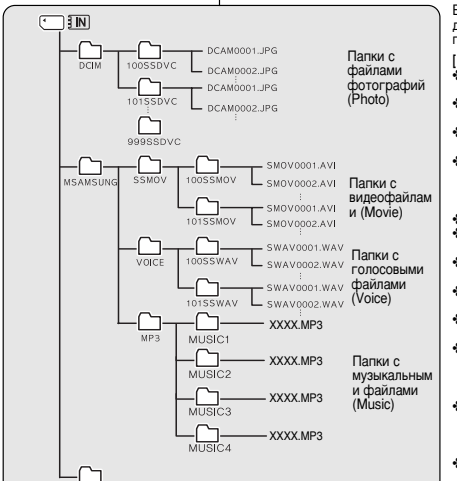
Видеофайлы, файлы фотографий, голоса и т. д. хранятся во внутренней памяти или в памяти карты Mini SD, как изображено ниже:

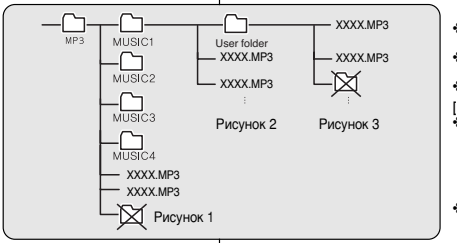
[Примечания]

- Дополнительную информацию о карте Mini SD см. на стр. 32.
- В Miniket Photo можно хранить общие файлы данных и папки.
- В папке DCIM можно хранить до 99 файлов и создать до 999 папок.
- DCAM****.JPG: файлы фотографий SMOV****.AVI: видеофайлы SWAV****.WAV: голосовые файлы ********.MP3: музыкальные файлы
- MISC: папка, в которой хранятся файлы DPOF.
- Не изменяйте имена файлов и папок, кроме тех, которые находятся в папке “Free”.
- Можно свободно изменять имена файлов в папке “Free”.
- Видеофайлы, которые были записаны не на Miniket Photo, возможно, не удастся воспроизвести с помощью Miniket Photo.
- Папки <MUSIC1 ~ 4> являются системными папками; они созданы заводом-изготовителем.
- Не изменяйте и не удаляйте папки <MUSIC1 ~ 4>. Изменение или удаление папок <MUSIC1 ~ 4> приведет к невозможности воспроизведения музыкальных файлов.
- В системной папке “MP3” распознаются только файлы mp3. Другие подпапки (не <MUSIC1 ~ 4>), созданные в системной папке “MP3” не будут распознаваться (рисунок 1).
- Папки пользователя можно создавать непосредственно в папках <MUSIC1 ~ 4>. Файлы MP3 в папках, созданных пользователем, будут воспроизводиться, однако название папки не будет отображаться на ЖК-дисплее (рисунок 2).
- Папки, созданные в папках пользователя, распознаваться не будут (рисунок 3).
- В папках <MUSIC1 ~ 4> можно сохранить до 500 композиций.
- Miniket Photo поддерживает технологию NetSync DRM.

[Предупреждение]

- В производстве карт Mini SD применяется высокоточная технология. Они сверхчувствительны и легко могут выйти из строя при ударе электрическим током, высокой температуре и влажности. Соблюдайте осторожность при обращении с картами памяти во избежание потери хранящихся на них данных.
- Поврежденные данные нельзя восстановить, и компания SAMSUNG не несет ответственность за потерю данных. Обязательно сделайте резервную копию важных файлов и храните ее на компьютере.





Структура директорій і файлів

Відео-, фотофайли, музичні файли та файли диктофонного запису зберігаються у внутрішній пам’яті чи на картці mini SD, як зазначено нижче:

[Примітки]

- Зверніться до стор. 32 для отримання більш детальної інформації про картку mini SD.
- Ви можете зберігати звичайні файли даних і папки у Miniket Photo.
- Максимальна кількість файлів у DCIM є 99, а кількість папок 999.
- DCAM****.JPG: Фотофайли SMOV****.AVI: Відеофайли SWAV****.WAV: Файли диктофонного запису ********.MP3: Музичні файли
- MISC: зберігаються DPOF-файли.
- Не змінюйте імена файлів або папок, окрім ‘Free (Вільний)’.
- Ви вільно можете змінювати імена файлів або папок у папці ‘Free (Вільний)’.
- Відеофайли, створені не за допомогою Miniket Photo, можуть не відтворюватися на ній.
- Папки <MUSIC1 ~ 4> - це система папок, створена при виробництві.
- Не змінюйте назви та не видаляйте папки <MUSIC1 ~ 4>. Зміна назви чи видалення папок <MUSIC1 ~ 4> зробить відтворення музики неможливим.
- У системній папці “MP3” розпізнаються лише mp3-файли. Папки, що створені у системній папці “MP3”, відмінні від <MUSIC1 ~ 4>, не будуть розпізнані (рис. 1).
- Користувацькі папки можна створювати всередині папок <MUSIC1 ~ 4>. MP3-файли у папці, створеній користувачем, будуть розпізнані, але назва папки не буде відображатися на РК-екрані (Рис. 2)
- Папки, що створені у користувацьких, не будуть розпізнані (рис. 3).
- Папки <MUSIC1 ~ 4> можуть містити до 500 пісень.
- Miniket Photo підтримує NetSync DRM.

[Застереження]

- Картки mini SD виготовляють за високоточною технологією. Вони чутливі й уразливі до температури, вологості, ураження електричним струмом, будьте уважні при роботі з карткою пам’яті, щоб не втратити збережені на ній дані.
- Пошкоджені дані відновити неможливо, SAMSUNG не є відповідальною за втрату даних. Періодично створюйте резервні копії важливих файлів на ПК.

Начало работы

Время и объем записи

Объем фотографий

Качество изображения / Размер изображения		SF	LF	N
2592 5M	64M	Прибл. 23	Прибл. 51	Прибл. 97
	128M	Прибл. 47	Прибл. 102	Прибл. 195
	256M	Прибл. 95	Прибл. 204	Прибл. 390
	512M	Прибл. 190	Прибл. 409	Прибл. 780
2272 4M	64M	Прибл. 30	Прибл. 66	Прибл. 128
	128M	Прибл. 61	Прибл. 132	Прибл. 256
	256M	Прибл. 122	Прибл. 264	Прибл. 512
	512M	Прибл. 244	Прибл. 528	Прибл. 1024
2048 3M	64M	Прибл. 37	Прибл. 81	Прибл.157
	128M	Прибл. 75	Прибл. 163	Прибл. 315
	256M	Прибл. 151	Прибл. 327	Прибл. 630
	512M	Прибл. 303	Прибл. 655	Прибл. 1260
1600 2M	64M	Прибл. 60	Прибл. 128	Прибл. 227
	128M	Прибл. 120	Прибл. 256	Прибл. 455
	256M	Прибл. 240	Прибл. 512	Прибл. 910
	512M	Прибл. 481	Прибл. 1024	Прибл. 1820
1024 1M	64M	Прибл. 136	Прибл. 292	Прибл. 512
	128M	Прибл. 273	Прибл. 585	Прибл. 1024
	256M	Прибл. 546	Прибл. 1170	Прибл. 2048
	512M	Прибл. 1092	Прибл. 2340	Прибл. 4096
640 VGA	64M	Прибл. 292	Прибл. 512	Прибл. 682
	128M	Прибл. 585	Прибл. 1024	Прибл. 1365
	256M	Прибл. 1170	Прибл. 2048	Прибл. 2730
	512M	Прибл. 2340	Прибл. 4096	Прибл. 5461

Время записи видео

Качество изображения / Размер изображения		SF	LF	N
640 640 x 480	64M	Прибл. 2	Прибл. 4	Прибл. 8
	128M	Прибл. 4	Прибл. 8	Прибл. 17
	256M	Прибл. 8	Прибл. 17	Прибл. 34
	512M	Прибл. 17	Прибл. 34	Прибл. 68
320 320 x 240	64M	Прибл. 4	Прибл. 8	Прибл. 17
	128M	Прибл. 8	Прибл. 17	Прибл. 34
	256M	Прибл. 17	Прибл. 34	Прибл. 68
	512M	Прибл. 34	Прибл. 68	Прибл. 136

Время записи голоса

64M	Прибл. 136 мин
128M	Прибл. 273 мин
256M	Прибл. 546 мин
512M	Прибл. 1092 мин

Объем музыки

64M	Прибл. 16 файлов
128M	Прибл. 32 файлов
256M	Прибл. 64 файлов
512M	Прибл. 128 файлов

- Время записи камеры Miniket Photo при скорости передачи данных 64 Кбит/с в режиме моно.
- Приведенное время записи голоса приблизительное и зависит от условий записи.
- При скорости 128 Кбит/с и размере файла 4 МБ. Емкость может изменяться в зависимости от размера файлов.

[Примечания]

- Качество снимков зависит от коэффициента сжатия, при этом самое высокое качество достигается при установке значения Super Fine.
- 5M, 4M, 3M, 2M, 1M и VGA - это различные значения разрешения изображения, при этом самый большой размер изображения достигается при установке значения 5M.
- Максимальные значения времени записи и количества изображений, которые приведены выше, можно достичь только при использовании соответствующей функции. На практике при использовании более одной функции количество файлов уменьшается.
- При записи видеофайлов на карту Mini SD может содержать незаписываемый фрагмент, в результате чего сократится время записи/количество фотографий.
- Время записи зависит от степени сжатия записываемого типа файлов.
- При использовании карты Mini SD емкостью более 1 ГБ функция записи/воспроизведения может работать ненормально.

Початок роботи

Час запису та ємність

Ємність для фото

Якість зображення / Розмір зображення		SF	LF	N
2592 5M	64M	Близько 23	Близько 51	Близько 97
	128M	Близько 47	Близько 102	Близько 195
	256M	Близько 95	Близько 204	Близько 390
	512M	Близько 190	Близько 409	Близько 780
2272 4M	64M	Близько 30	Близько 66	Близько 128
	128M	Близько 61	Близько 132	Близько 256
	256M	Близько 122	Близько 264	Близько 512
	512M	Близько 244	Близько 528	Близько 1024
2048 3M	64M	Близько 37	Близько 81	Близько157
	128M	Близько 75	Близько 163	Близько 315
	256M	Близько 151	Близько 327	Близько 630
	512M	Близько 303	Близько 655	Близько 1260
1600 2M	64M	Близько 60	Близько 128	Близько 227
	128M	Близько 120	Близько 256	Близько 455
	256M	Близько 240	Близько 512	Близько 910
	512M	Близько 481	Близько 1024	Близько 1820
1024 1M	64M	Близько 136	Близько 292	Близько 512
	128M	Близько 273	Близько 585	Близько 1024
	256M	Близько 546	Близько 1170	Близько 2048
	512M	Близько 1092	Близько 2340	Близько 4096
640 VGA	64M	Близько 292	Близько 512	Близько 682
	128M	Близько 585	Близько 1024	Близько 1365
	256M	Близько 1170	Близько 2048	Близько 2730
	512M	Близько 2340	Близько 4096	Близько 5461

Час запису відео

Якість зображення / Розмір зображення		SF	LF	N
640 640 x 480	64M	Близько 2	Близько 4	Близько 8
	128M	Близько 4	Близько 8	Близько 17
	256M	Близько 8	Близько 17	Близько 34
	512M	Близько 17	Близько 34	Близько 68
320 320 x 240	64M	Близько 4	Близько 8	Близько 17
	128M	Близько 8	Близько 17	Близько 34
	256M	Близько 17	Близько 34	Близько 68
	512M	Близько 34	Близько 68	Близько 136

Час запису на диктофон

64M	Близько 136 min
128M	Близько 273 min
256M	Близько 546 min
512M	Близько 1092 min

Ємність для музичних файлів

64M	Близько 16 файлів
128M	Близько 32 файлів
256M	Близько 64 файлів
512M	Близько 128 файлів

- Час запису базується на Miniket Photo, налаштованій на швидкість передачі моно / 64 Кбіт/с.
- Зазначений вище час запису на диктофон є оцінкою і може змінюватись у залежності від умов зйомки.
- На основі бітрейту 128 кбіт/с та розміру 4 Мб.
- Ємність може відрізнятися залежно від розмірів файлів.

[Примітки]

- Дуже висока / Висока / Звичайна відповідають коефіцієнту стиснення, а Дуже висока відповідає найкращій якості зображення.
- 5M, 4M, 3M, 2M, 1M і VGA відповідають дозволу зображення, а 5M відповідає найбільшому розміру зображення.
- Наведені час запису і кількість зображень є максимальними показниками, що базуються на використанні однієї функції. Фактично, використання більш, ніж однієї функції, знизить ємність для кожної з них.
- Записані на картку mini SD відеофайли можуть мати порожній фрагмент, що може призвести до скорочення часу запису / ємності для фото.
- Час запису може відрізнятися в залежності від коефіцієнту компресії, що вибирається згідно об'єктів зйомки.
- Відеофайли можуть записуватися / відтворюватися некоректно при використанні картки mini SD ємністю більше 1 Гб.

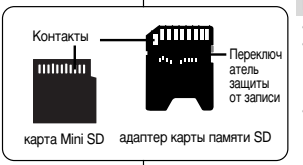
Начало работы

Использование карты Mini SD (дополнительный аксессуар)

- Поддерживается только карта Mini SD.
- Отключение питания или извлечение карты памяти во время таких операций, как форматирование, удаление, запись и воспроизведение может привести к потере данных.
- С помощью компьютера можно переименовать файл или папку, хранящуюся в карте памяти. Камера Miniket Photo может не распознать измененные файлы.
- Во избежание потери хранящихся на карте памяти данных рекомендуется выключать питание перед ее установкой или извлечением.
- Использование карт памяти, отформатированных на других устройствах, не гарантируется. Необходимо отформатировать ее с помощью Miniket Photo.
- Важные файлы храните отдельно на других носителях, таких как дискета, жесткий диск или компакт-диск.
- Необходимо форматировать новые карты памяти, карты памяти с данными, которые не распознаются камерой Miniket Photo, или карты, на которых данные сохранены другими Miniket Photo.
- Карта Mini SD имеет ограниченный срок службы. После длительного использования вы уже не сможете записывать на нее новые данные. В таком случае необходимо приобрести новую карту памяти.
- Карта Mini SD является высокоточным устройством. Не сгибайте ее, не роняйте и не наносите по ней ударов..
- Не используйте и не храните устройство в местах с повышенной температурой, влажностью или большой запыленностью.
- Не допускайте попадания посторонних веществ на контакты карты Mini SD. При необходимости используйте мягкую сухую ткань для очистки разъемов.
- Во избежание потери данных от перемещения и статического электричества рекомендуется пользоваться футляром для карты памяти.
- При длительном использовании карта памяти может нагреваться. Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
- Поврежденные данные нельзя восстановить, и компания SAMSUNG не несет ответственность за потерю данных. Обязательно сохраните резервную копию важных файлов на компьютере.

Название каждого элемента: карта Mini SD

- Данная камера Miniket Photo поддерживает только карту Mini SD.
- Адаптер карты mini SD не поддерживаются данной камерой Miniket Photo. Адаптер для карт памяти mini SD используется для других устройств, которые поддерживают только карты памяти SD.
- Карта Mini SD имеет механический переключатель защиты от записи. Переключение предотвращает случайное удаление файлов, записанных на карте. Чтобы разрешить запись, переместите переключатель вверх в сторону контактов. Чтобы установить защиту от записи, переместите переключатель вниз.



[Примечание]

- Карта Mini SD является дополнительным аксессуаром.

Початок роботи

Використання картки mini SD (опціональний аксесуар)

- Підтримуються лише картки mini SD
- Вимикання живлення / виймання картки пам'яті при операціях з пам'яттю, таких як запис, відтворення, видалення файлів або форматування, може пошкодити дані.
- Ви можете змінювати назву файлу / папки, збережених на картці пам'яті, з використанням ПК. Miniket Photo може не розпізнавати змінені файли.
- Рекомендується вимикати відеокамеру перед вставленням або вийманням картки пам'яті, щоб не втратити дані.
- Не гарантується використання картки пам'яті, що була відформатована на інших пристроях. Форматуйте картку пам'яті, використовуючи Miniket Photo.
- Зберігайте важливі файли на інші носії, наприклад, дискету, жорсткий диск або компакт-диск.
- Вам потрібно відформатувати придбані картки пам'яті, картки пам'яті з даними, що Miniket Photo не може розпізнати, чи картки, що мають дані, які були збережені іншими Miniket Photo.
- Картка mini SD має обмежений термін придатності. Якщо користуватися нею довгий час, Ви не зможете записувати нові дані. У даному випадку Вам потрібно придбати нову картку пам'яті.
- Картка mini SD є високоточним електронним обладнанням. Не згинайте, не кидайте її та не піддавайте впливу сильних ударів.
- Не користуйтесь і не зберігайте у місцях із високою температурою та вологістю чи запилених приміщеннях.
- Не дозволяйте стороннім речовинам потрапляти на контакти картки mini SD. Для чищення контактів використовуйте м'яку суху тканину.
- Рекомендується використання футляру картки пам'яті, щоб не втратити дані від електричного струму та статичної електрики.
- Під час використання картка пам'яті може нагрітись. Це нормальна робота, а не відмова.
- Пошкоджені дані відновити неможливо, SAMSUNG не є відповідальною за втрату даних. Періодично створюйте резервні копії важливих файлів на ПК.

Назва кожної частини: картка mini SD

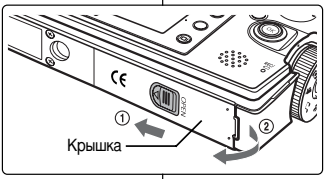
- Miniket Photo підтримує лише картки mini SD.
- Адаптер карток mini SD не підтримується цією Miniket Photo. Адаптер для карток пам'яті mini SD використовується для інших пристроїв, що підтримують тільки картки пам'яті SD.
- Картка mini SD підтримує механічний перемикач захисту від запису. Встановлення перемикача запобігає випадковому видаленню файлів, записаних на картку пам'яті. Для дозволу запису перемістіть перемикач угору в напрямку контактів. Для встановлення захисту перемістіть перемикач униз.

[Примітка]

- Картка пам'яті mini SD є опціональним аксесуаром.

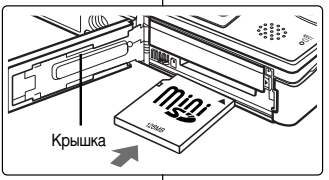
Установка/извлечение карты Mini SD (дополнительный аксессуар)

Данный продукт снабжен внутренней памятью, карта Mini SD является дополнительным аксессуаром, который не входит в комплект поставки.



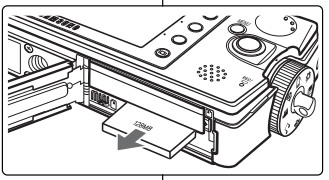
Установка карты Mini SD

1. **Откройте крышку, передвинув фиксатор [OPEN], расположенный на нижней стороне устройства.**
   - ◆ Передвиньте фиксатор [OPEN] в направлении (1) до упора, как показано на рисунке. Затем откройте крышку (2).
2. **Вставьте карту Mini SD в гнездо до легкого щелчка в направлении, указанном на рисунке стрелкой.**
   - ◆ Если ЖК-дисплей направлен вверх, то контакты карты Mini SD будут направлены вниз.



Извлечение карты Mini SD

1. **Для извлечения карты Mini SD слегка нажмите на нее.**
2. **Извлеките карту Mini SD из гнезда и закройте крышку.**



[Примечание]

✤ Обязательно форматируйте новые карты Mini SD на Miniket Photo.

Вставлення / виймання картки mini SD (опціональний аксесуар)

Даний пристрій обладнано вбудованою внутрішньою пам'яттю і карткою mini SD в якості опціонального аксесуару, не включеного до даного комплекту.

Вставлення картки пам'яті

1. **Відкрийте кришку перемикачем відкривання на нижній стороні.**
   - ◆ Натисніть перемикач відкривання на нижній стороні в напрямку (1) до зупинки, як вказано на рисунку. Тоді відкрийте кришку (2).
2. **Вставте картку mini SD у слот, поки не почуєте тихе клацання.**
   - ◆ Контакти картки mini SD будуть знизу, коли РК-екран буде зверху.

Виймання картки пам'яті

1. **Легко натисніть на картку mini SD, щоб вона вискочила назовні.**
2. **Вийміть карту mini SD зі слота і закрийте кришку.**

[Примітка]

✤ Відформатуйте картку mini SD користуючися Miniket Photo.

Начало работы

Выбор типа памяти

Для сохранения данных можно назначить внутреннюю память или карту Mini SD (дополнительный аксессуар).
По умолчанию на дисплее отображаются индикаторы внутренней памяти.

1. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
2. **По умолчанию в качестве типа памяти используется <Внутренняя память>.**
3. **Вставьте карту Mini SD в специальное гнездо (см. стр. 33).**
   - ◆ На дисплее появится сообщение Вставл. карта памяти. Перекл. на карту пам?.
4. **Выберите необходимую настройку, перемещая джойстик влево или вправо, затем нажмите (OK).**
   - ◆ Да: файлы фотографий, видео, музыки и голоса будут сохраняться на вставленной карте Mini SD.
   - ◆ Нет: файлы фотографий, видео, музыки и голоса будут сохраняться во внутренней памяти.

[Примечания]

- ✤ Если карта Mini SD не вставлена, доступен только пункт <Вн. память>.
- ✤ Если карта Mini SD вставлена при режиме Настройки, то всплывающее сообщение не появляется.
- ✤ Выбранная память будет использоваться для всех режимов.

Початок роботи

Вибір типу пам'яті

Ви можете налаштувати зберігання до внутрішньої пам'яті чи картки mini SD (опціональний аксесуар).
Індикатори екранного меню вказані на рисунках основані за умовчанням на внутрішній пам'яті.

1. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
2. **За умовчанням тип пам'яті встановлено на <Внутренняя память> (Внутр. пам'ять).**
3. **Вставте картку mini SD до слоту (див. стор. 33).**
   - ◆ На екрані з'явиться повідомлення Картку пам'яті вставлено. Перекл. на карту пам? (Вставлена картка. Використовувати картку?)
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч , і натисніть (OK) на джойстику.**
   - ◆ Да (Так): Фото, Відео, музичні файли та файли диктофонного запису будуть зберігатися на вставленій картці mini SD.
   - ◆ Нет (Ні): Фото, Відео, музичні файли та файли диктофонного запису будуть зберігатись у внутрішній пам'яті.

[Примітки]

- ✤ Якщо відсутня картка mini SD, буде доступна лише опція <Вн. память> (Внутр. пам'ять).
- ✤ При вставленні картки mini SD у режимі налаштувань, діалогове вікно не з'явиться.
- ✤ Вибрана пам'ять буде використана для всіх режимів.

RUSSIAN

Начало работы

Перед началом использования камеры Miniket Photo

Перед началом использования Miniket Photo внимательно прочитайте эту страницу для простоты работы. Карта Mini SD является дополнительным аксессуаром и не входит в комплект поставки.

1. **Вставьте батарейный модуль и карту Mini SD в специальное гнездо** (см. стр. 33).
2. **Зарядите батарейный модуль, подключив адаптер переменного тока непосредственно к камере Miniket Photo** (см. стр. 24).
3. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
4. **Выберите необходимый режим, повернув [Селектор режимов (выбор режимов)].**
5. **Нажмите кнопку [Запись/остановка], чтобы сделать снимок, начать запись видео/голоса.**
   - Чтобы выполнить фокусировку, нажмите кнопку [Записи/остановки] наполовину.
6. **После окончания работы нажмите кнопку [POWER], чтобы выключить камеру Miniket Photo.**

UKRAINIAN

Початок роботи

Перед початком роботи з Miniket Photo

Перед використанням Miniket Photo уважно прочитайте дану сторінку. Картка mini SD є опціональним аксесуаром і не входить до комплекту поставки.

1. **Вставте акумуляторну батарею та картку mini SD до слотів. (Див. стор. 33)**
2. **Зарядіть акумуляторну батарею прямим під'єднанням блоку живлення від мережі змінного струму до Miniket Photo. (Див. стор. 24)**
3. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
4. **Встановіть потрібний режим повертанням Диску режимів.**
5. **Натисніть на кнопку [Запис/Стоп] для того, щоб зробити фотознімок, почати відео-/ диктофонний запис.**
   - Натисніть кнопку [Запис/Стоп] наполовину для налаштування фокусу.
6. **Натисніть кнопку [POWER], щоб вимкнути Miniket Photo.**

1 Настройка камеры Miniket Photo

настройка параметров памяти 37
Выбор типа памяти 37
Настройка функции № файла 38
Форматирование памяти 39
Просмотр объема памяти 40

настройка ЖК-дисплея 41
Настройка яркости ЖК-дисплея 41

Установка даты/времени 42
Установка даты/времени 42
Установка формата даты 43
Настройка отображения даты/времени 44

настройка системы 45
Настройка NTSC/PAL 45
Настройка звука 46
Настройка звука затвора 47
Выбор языка 48
Настройка режима дисплея 49
Настройка автоматического выключения 50
Сброс настроек камеры Miniket Photo 51

Установка режима Настройки

1. Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

1 Налаштування Miniket Photo

Налаштування пам'яті 37
Вибір типу пам'яті 37
Налаштування функції номера файлу 38
Форматування пам'яті 39
Перевірка об'єму пам'яті 40

Налаштування РК-дисплею 41
Налаштування яскравості РК-дисплею 41

Встановлення Дати/Часу 42
Встановлення Дати/Часу 42
Налаштування формату відображення дати 43
Налаштування відображення Дати/Часу 44

Налаштування системи 45
Налаштування NTSC/PAL 45
Налаштування звукового сигналу 46
Налаштування сигналу затвору 47
Вибір мови 48
Налаштування відображення режиму 49
Налаштування функції автоматичного вимкнення 50
ПЕрезавантаження Miniket Photo 51

Як встановити Режим Налашт.

1. Поверніть Диск режимів на Режим *Налашт.*.

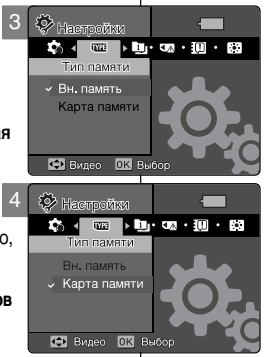
2. Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка параметров памяти

Выбор типа памяти

Для сохранения данных можно назначить внутреннюю память или карту Mini SD (дополнительный аксессуар).

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо или влево, выберите пункт <Тип памяти>.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - **<Вн. память>:** файлы фотографий, видео, музыки и голоса сохраняются во внутренней памяти.
   - **<Карта памяти>:** файлы фотографий, видео, музыки и голоса сохраняются во внешней памяти (карта Mini SD).
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**



[Примечания]

- Если карта Mini SD вставляется при включенной камере Miniket Photo, то автоматически появится запрос на выбор типа носителя. Это не происходит в режиме Настройки.
- Если карта Mini SD не вставлена, доступен только пункт <Вн. память>.
- Для системы необходимо небольшое количество объема памяти, действительный объем памяти может отличаться от того объема памяти, который отображается на дисплее.
- Максимальное время записи и количество изображений меняется в зависимости от используемого носителя (см. стр. 31).
- Установить значение данного параметра можно в режимах Фото, видео, музыка, диктофон и Настройки с помощью кнопки MENU.

Налаштування Miniket Photo: Налаштування пам‘яті UKRAINIAN

Вибір типу пам‘яті

Ви можете налаштувати збергіаггя до внутрішньої пам’яті чи картки mini SD (опціональний аксесуар).

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Тип памяти> (Тип пам’яті) перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Вн. память> (Внутр. пам’ять)**: Фото-, відео-, музичні файли та файли диктофонного запису будуть зберігатись у внутрішній пам’яті.
   - **<Карта памяти> (Карта пам’яті)**: Фото-, відео-, музичні файли та файли диктофонного запису будуть зберігатись у зовнішній пам’яті (картка mini SD).
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітки]

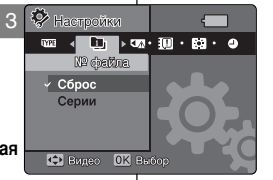
- При вставленні картки mini SD, коли Miniket Photo увімкнено, діалогове вікно автоматично спитає про вибір типу пам’яті в усіх режимах, крім режиму налаштувань.
- Якщо відсутня картка mini SD, буде доступна лише опція <Вн. память> (Внутр. пам’ять).
- Система потребує невеличку частку об’єму пам’яті, фактична ємність може відрізнятися від надрукованої на картці.
- Максимальний час запису і кількість фотознімків можуть бути різними, у залежності від носія (див. стор. 31).
- Ви можете налаштувати цю опцію у режимах фото, відео, музики, диктофону і налаштувань користуючись меню.

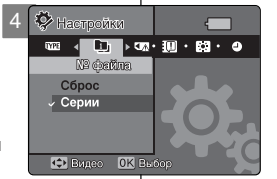
RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка параметров памяти

Настройка функции № файла

Можно установить сброс номеров файлов при каждом форматировании карты Mini SD или их непрерывный отсчет.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Выберите пункт <№ файла>, перемещая джойстик влево или вправо.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Сброс>:** после форматирования памяти нумерация файлов начинается сначала со значения, установленного по умолчанию (100-0001).
   - **<Серии>:** нумерация производится непрерывно при смене карт Mini SD, таким образом, первый номер, назначенный на новой карте, на 1 больше последнего номера на предыдущей карте.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**





[Примечания]

✤ Если для параметра <№ файла> установлено значение <Серии>, то каждому файлу присваиваются разные номера, позволяя избежать дублирования имен файлов. Это очень удобно, если необходимо работать с файлами на компьютере.

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування пам‘яті

Налаштування функції номера файлу

Ви можете встановити номери файлів таким чином, що вони будуть скидатися кожного разу при форматуванні картки mini SD або будуть нараховуватися безперервно.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.).***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <№ файла> (Номер файла), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Сброс> (Перезагрузка)**: При форматуванні картки пам‘яті номер файлу скидається до значення за умовчанням (100-0001).
   - **<Серии> (Серія)**: Послідовна нумерація на картках mini SD організована таким чином, що перший номер файлу, зазначений на новій картці mini SD, на 1 більший, ніж останній номер файлу, зазначений на попередній картці mini SD.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітки]

✤ При встановленні <№ файла> (Номер файла) на <Серии> (Серія) кожному файлу призначається свій унікальний номер, щоб уникнути дублювання імен файлів. Це зручно, якщо Ви хочете управляти Вашими файлами за допомогою ПК.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка параметров памяти

Форматирование памяти

Для удаления всех файлов можно отформатировать внутреннюю память и карту Mini SD.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки.***
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Выберите пункт <Формат>, перемещая джойстик влево или вправо.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - **<Вн. память>:** форматирование внутренней памяти.
   - **<Карта памяти>:** форматирование внешней памяти.
     При нажатии кнопки (OK) появляется сообщение Все файлы удалены! Отформатировать? Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK).
5. **После завершения форматирования поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**

[Предупреждение]

- После форматирования информация не подлежит восстановлению.

[Примечания]

- Карта Mini SD, которая была отформатирована не на Miniket Photo, может работать неправильно. Обязательно форматируйте карты Mini SD на Miniket Photo.
- Если карта Mini SD не вставлена, доступен только пункт <Вн. память>.

Налаштування Miniket Photo: Налаштування пам‘яті UKRAINIAN

Форматування пам‘яті

Ви можете відформатувати внутрішню пам'ять і зовнішню картку mini SD, щоб видалити всі файли.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.).***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Формат> (Формат) перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Вн. память> (Внутр. пам’ять)**: Форматувати внутрішню пам'ять.
   - **<Карта памяти> (Карта пам’яті)**: Форматувати зовнішню пам'ять.
     При натисканні (OK) на джойстику з’явиться повідомлення Все файлы удалены! Отформатировать? (Всі файли видалені! Форматувати?). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику.
5. **Після завершення форматування поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Застереження]

- Після форматування інформацію, яка була записана на карті, не можна буде відновити.

[Примітки]

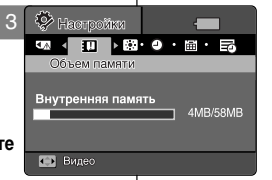
- Не гарантується робота картки mini SD, що не була відформатована Miniket Photo. Відформатуйте всі картки mini SD, користуючися Miniket Photo.
- Якщо відсутня картка mini SD, буде доступна лише опція <Вн. память> (Внутр. пам’ять).

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка параметров памяти

Просмотр объема памяти

Можно проверить объем используемой памяти и общий объем памяти Miniket Photo.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Объем памяти>.**
4. **Отображаются объем используемой памяти и общий объем памяти.**
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**



[Примечание]

✤ Для системы необходимо небольшое количество объема памяти, действительный объем памяти может отличаться от того объема памяти, который отображается на дисплее.

UKRAINIAN Налаштування Miniket Photo: Налаштування пам‘яті

Перевірка об‘єму пам‘яті

Ви можете перевірити об‘єм придатної для використання пам‘яті і загальний об‘єм пам‘яті Miniket Photo.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Объем памяти> (Вільна пам’ять) перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Відображуються об‘єм використаної пам‘яті і загальний об‘єм пам‘яті.**
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітка]

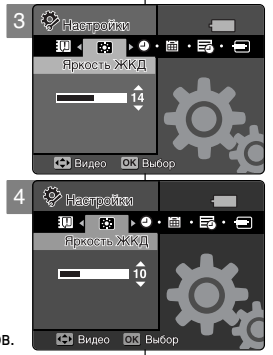
✤ Система потребує невеличкої частки об’єму пам’яті, фактична ємність може відрізнятися від надрукованої на картці.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка ЖК-дисплея

Настройка яркости ЖК-дисплея

Можно настроить яркость ЖК-дисплея для устранения проблем, связанных с условиями общего освещения.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Яркость ЖКД>.**
4. **Настройте яркость, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - ◆ При перемещении джойстика вверх экран становится ярче, при перемещении джойстика вниз экран темнеет.
   - ◆ Диапазон яркости: яркость можно настраивать в диапазоне от 00 до 31 шагов.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**



[Примечания]

- ✤ При высокой яркости ЖК-дисплея расходуется больше энергии батареи.
- ✤ Настройте яркость дисплея, если из-за слишком яркого общего освещения изображение на экране трудно разглядеть.
- ✤ Яркость ЖК-дисплея не влияет на яркость сохраняемых изображений.

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування РК-дисплею

Налаштування яскравості РК-дисплею

Ви можете відрегулювати яскравість РК-дисплея для компенсації умов оточуючого освітлення.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Яркость ЖКД> (Яскрав. дисплея) перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Відрегулюйте яскравість, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - ◆ Переміщення джойстика вгору збільшує яскравість екрану, а вниз – зменшує.
   - ◆ Діапазон яскравості: Ви можете встановити значення яскравості в діапазоні 00 – 31 кроків.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

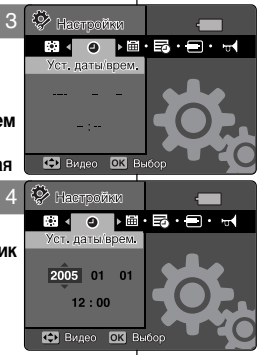
[Примітки]

- ✤ Що яскравіший РК-дисплей, то вище споживання заряду акумуляторної батареї.
- ✤ Регулюйте яскравість РК-дисплея при дуже сильному освітленні, коли РК-дисплей погано видно.
- ✤ Яскравість РК-монітору не буде впливати на яскравість збережених зображень.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: Установка даты/времени

Установка даты/времени

Встроенные часы отвечают за создание отметки времени. Время можно настроить в этом меню.



1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Выберите пункт <Уст. даты/врем.>, перемещая джойстик влево или вправо, затем нажмите (OK).**
4. **Выберите необходимое значение, перемещая джойстик вверх или вниз.**
5. **Перейдите к следующему элементу, перемещая джойстик влево или вправо, а затем задайте значения, перемещая джойстик вверх или вниз.**
   - Элементы отображаются в последовательности, определяемой форматом даты.
   - По умолчанию они отображаются в следующей последовательности: год, месяц, число, часы и минуты.
6. **После установки последнего значения нажмите (OK), чтобы завершить настройку.**
7. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**

[Примечания]

- Дата и время отображаются на ЖК-дисплее, если для параметра <Дата/Время> установлено любое значение, кроме <Выкл.>. См. стр. 40.
- Для года можно задать значение не больше 2037.

Налаштування Miniket Photo: Встановлення Дати / Часу UKRAINIAN

Встановлення Дати/Часу

Вбудований годинник створює відмітку часу. Ви можете змінити час користуючись меню.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Уст. даты/врем.> (Встан. Дату і Час), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику.**
4. **Виберіть потрібне значення, перемістивши джойстик угору / униз.**
5. **Перейдіть до нового об'єкта, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, тоді встановіть значення, перемістивши джойстик угору / униз.**
   - Об'єкти відображено в порядку формату дати
   - За умовчанням порядок відображення: рік, місяць, дата, година і хвилина.
6. **Після встановлення останнього значення натисніть (OK) на джойстику для завершення налаштувань.**
7. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітки]

- Ви можете відображати на РК-дисплеї <Уст. даты/врем.> (Встан. Дату і Час), встановлюючи <Дата/Время> (Дата/Час) на опцію, іншу від <Выкл.> (Викл.). Див. стор. 40.
- Максимальне значення року, яке Ви можете встановити 2037.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: Установка даты/времени

Установка формата даты

Можно выбрать формат, в котором будет отображаться дата.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Выберите пункт <Формат даты>, перемещая джойстик влево или вправо.**
4. **Выберите формат, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - **<ГГГГ/ММ/ДД>:** дата отображается в следующей последовательности: год, месяц и дата.
   - **<ДД/ММ/ГГГГ>:** дата отображается в следующей последовательности: дата, месяц, год.
   - **<ММ/ДД/ГГГГ>:** дата отображается в следующей последовательности: месяц, дата и год.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Встановлення Дати / Часу

Налаштування формату відображення дати

Ви можете вибрати формат дати для відображення.

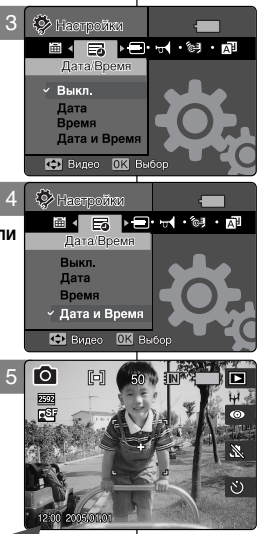
1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Формат даты> (Формат дати), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть формат, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<ГГГГ/ММ/ДД>** (**РРРР/ММ/ДД**): Дата відображується у порядку рік/місяць/дата.
   - **<ДД/ММ/ГГГГ>** (**ДД/ММ/РРРР**): Дата відображується у порядку дата/місяць/рік.
   - **<ММ/ДД/ГГГГ>** (**ММ/ДД/РРРР**): Дата відображується у порядку місяць/дата/рік.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: Установка даты/времени

Настройка отображения даты/времени

Можно включить отображение даты и времени на ЖК-дисплее.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Выберите пункт <Дата/Время>, перемещая джойстик влево или вправо.**
4. **Выберите необходимый параметр отображения, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: дата и время не отображаются.
   - **<Дата>**: отображается только дата.
   - **<Время>**: отображается только время.
   - **<Дата и Время>**: отображается и дата, и время.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**
   - Выбранные дата/время отображаются в режимах записи видео и фотосъемки.



[Примечание]

✤ Информация о дате и времени отображается на ЖК-дисплее в режимах фотосъемки и видеозаписи. В режимах воспроизведения видео или фото информация о дате и времени не отображается на ЖК-дисплее.

Налаштування Miniket Photo: Встановлення Дати / Часу UKRAINIAN

Налаштування відображення Дати / Часу

Ви можете налаштувати відображення дати і часу на РК-екрані.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Дата/Время> (Дата/Час), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть опцію відображення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Дата і час не відображаються.
   - **<Дата> (Дата)**: Відображається дата.
   - **<Время> (Час)**: Відображається час.
   - **<Дата и Время> (Дата і час)**: Відображаються дата і час.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**
   - Обраний варіант дати / часу відображається у режимах відеозапису та фотозйомки.

[Примітка]

✤ Інформація про дату та час відображається на РК-екрані в режимах фотозйомки та відеозапису. У режимах відтворення відео / фото інформація про дату та час не відображається на РК-екрані.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Установка стандарта NTSC/PAL

Можно установить стандарт телевидения для видеовыхода камеры Miniket Photo.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Выберите стандарт <NTSC/PAL>, перемещая джойстик влево или вправо.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - **<NTSC>**: установка стандарта NTSC.
   - **<PAL>**: установка стандарта PAL.См. стр. 146.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**

[Предупреждение]

- Настройки для записи и воспроизведения должны быть одинаковыми. Записи в формате NTSC правильно воспроизводятся в режиме NTSC.
- Если настройки для записи и воспроизведения различаются, качество видео может быть низким.
- При использовании телевизора настройки выходов камеры и телевизора должны быть одинаковыми. Воспроизведение на телевизоре невозможно, если видеоформат телевизора не совпадает с видеоформатом камеры Miniket Photo. Например, если для камеры Miniket Photo установлена система PAL, а для видео формата телевизора - NTSC, то воспроизведение видео с помощью телевизора невозможно.

Налаштування Miniket Photo: Налаштування системи UKRAINIAN

Налаштування NTSC/PAL

Ви можете встановити стандарт телебачення відеовиходу Miniket Photo.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <NTSC/PAL>, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<NTSC>**: Встановлює стандарт NTSC.
   - **<PAL>**: Встановлює стандарт PAL. Див. стор. 146.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Застереження]

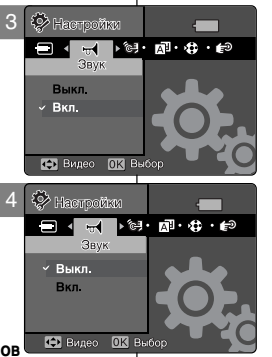
- Налаштування запису та відтворення повинні бути однаковими. Записи NTSC правильно відтворюються у цьому форматі.
- Якщо налаштування запису та відтворення відрізняються, відображене відео може бути неякісним.
- При використанні телевізора перевірте встановлення такого ж самого налаштування виходу. Відтворення на телевізорі неможливе, якщо формат відео на ньому відрізняється від формату Miniket Photo. Наприклад, якщо Miniket Photo встановлено на режим PAL, і формат відео телевізора NTSC, відтворення відео на телевізорі неможливе.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Настройка звука

Звук можно включать и отключать. Когда звуковой сигнал включен, при каждом нажатии кнопки раздается звуковой сигнал.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Звук>.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: выключение звука.
   - **<Вкл.>**: включение звука.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**



[Примечание]

✤ Если к камере Miniket Photo подключены наушники или аудио-/видеокабель, функция <Звук> работать не будет.

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування системи

Налаштування звукового сигналу

Ви можете включити або відключити функцію звукового сигналу. При включенні даної функції кожного разу при натисканні на кнопку буде подаватися звуковий сигнал.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Звук> (Звук сигналу), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Відключити подачу звукового сигналу.
   - **<Вкл.> (Вкл.)**: Включити подачу звукового сигналу.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітка]

✤ Коли навушники чи AV (Аудіо- / Відео-) кабель під'єднані до Miniket Photo, функція <Звук> (Звук сигналу) не спрацьовуватиме.

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Настройка звука затвора

Сигнал затвора можно включать и отключать.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Звук затвора>.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: выключение звука затвора.
   - **<Вкл.>**: включение звука затвора.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування системи

Налаштування сигналу затвору

Ви можете включити або відключити функцію сигналу затвору.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Звук затвора> (Звук затвору), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Відключити подачу сигналу затвору.
   - **<Вкл.> (Вкл.)**: Включити подачу сигналу затвору.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Выбор языка

Для камеры Miniket Photo можно выбрать язык.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Language>.**
4. **Выберите необходимый язык, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - English / 한국어 /Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 中文 / Magyar / ไทย / Українська / Svenska
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування системи

Вибір мови

Ви можете вибрати мову меню Miniket Photo.

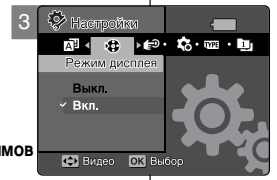
1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Language> перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну мову, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - English / 한국어 /Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 中文 / Magyar / ไทย / Українська / Svenska
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

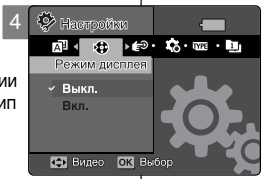
RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Настройка режима дисплея

Для работы с селектором режимов можно настроить функцию отображения смены режимов на дисплее.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Режим дисплея>.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: выключение функции <Режим дисплея>.
   - **<Вкл.>**: включение функции <Режим дисплея>.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**





[Примечание]

✤ Если селектор режимов не установлен в положение какого-либо режима, при включении камеры Miniket Photo отобразится лишь логотип Samsung. Поверните селектор режимов в положение конкретного режима.

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування системи

Налаштування відображення режиму

Ви можете налаштувати відображення переходу режимів при використанні Диску режимів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Режим дисплея> (Режим екрану), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Вимикає <Режим дисплея> (Режим екрану).
   - **<Вкл.> (Вкл.)**: Вмикає <Режим дисплея> (Режим екрану).
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітка]

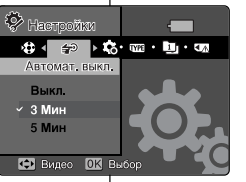
✤ Увімкнення Miniket Photo при Диску режимів, не встановленому на відповідний режим, відображається лише логотип компанії Samsung. Поверніть Диск режимів на точну позицію режиму.

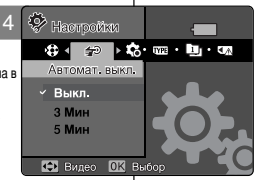
RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Настройка автоматического выключения

В целях экономии заряда батареи можно настроить функцию Автомат. выкл., благодаря которой камера автоматически выключается, если в течение определенного периода времени не выполняются какие-либо операции.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Автомат. выкл.>.**
4. **Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: отмена функции Автомат. выкл..
   - <3мин.>: автоматическое выключение через 3 минуты.
   - <5мин.>: автоматическое выключение через 5 минут.
5. **После настройки поверните селектор режимов для установки необходимого режима.**





[Примечания]

- Функция <Автомат. выкл.> недоступна, если к камере подключен адаптер переменного тока. Функция <Автомат. выкл.> доступна, если единственным источником питания камеры является батарейный модуль.
- Функция <Автомат. выкл.> будет работать, только если она установлена в режиме Настройки.
- Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.
- При установке значения <ЖК-дисплей в режиме энергосбережения> в целях экономии энергии яркость ЖК-дисплея будет снижена.
- Чтобы включить ЖК-дисплей, если он был выключен при установке значения <Отключение ЖК-дисплея>, можно нажать любую клавишу.

Функции <Автомат. выкл.>, <ЖК-дисплей в режиме энергосбережения> и <Отключение ЖК-дисплея> в различных режимах

		<Автомат. выкл.> 3 минуты/5 минут	<ЖК-дисплей в режиме энергосбережения/Отключение ЖК-дисплея>
Режим <фото>	Съемка	Через 3 минуты/5 минут без нажатия кнопок	Включение режима энергосбережения через 30 секунд без нажатия кнопок
	Просмотр	Недоступен	Недоступен
Режим <Видео>	Запись	Через 3 минуты/5 минут без нажатия кнопок Во время записи не активизируется	Включение режима энергосбережения через 30 секунд без нажатия кнопок
	Воспроизведение	Недоступен	Недоступен
Режим <Музыка>		Через 3 минуты/5 минут без нажатия кнопок Во время воспроизведения не активизируется	ЖК-дисплей выключится через 30 секунд после воспроизведения
Режим <Диктофон>	Запись	Через 3 минуты/5 минут без нажатия кнопок Во время записи не активизируется	ЖК-дисплей выключится через 30 секунд после выполнения записи
	Воспроизведение	Недоступен	Недоступен
Режим <ПК камера>		Через 3 минуты/5 минут без активизации USB	Недоступен
Режим (Накопит)		Через 3 минуты/5 минут без активизации USB	Недоступен
PictBridge		Через 3 минуты/5 минут без активизации USB	Недоступен
Режим <Настройки>		Через 3 минуты/5 минут без нажатия кнопок	Включение режима энергосбережения через 30 секунд без нажатия кнопок

Налаштування Miniket Photo: Налаштування системи UKRAINIAN

Налаштування функції автоматичного вимкнення

Для збереження заряду батареї Ви можете встановити функцію автоматичного вимкнення, що вимикає Miniket Photo, коли не працювати з нею протягом деякого часу.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Автомат. выкл.> (Авто викл.), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Скасування функції автоматичного вимкнення.
   - <3мин.> (3хв.): Автоматично вимикає після 3 хвилин.
   - <5мин.> (5хв.): Автоматично вимикає після 5 хвилин.
5. **Після завершення налаштувань поверніть Диск режимів на потрібний режим.**

[Примітки]

- <Автомат. выкл.> (Авто викл.) не буде працювати, коли до Miniket Photo під'єднано блок живлення від мережі змінного струму. <Автомат. выкл.> (Авто викл.) працює, коли акумуляторна батарея є єдиним джерелом живлення.
- <Автомат. выкл.> (Авто викл.) буде спрацьовувати тільки тоді, коли Ви встановили цю функцію в режимі Налаштувань.
- Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.
- <Енергозбер. РК> зменшить яскравість РК-екрана для збереження енергії.
- Натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути РК-екран у той час, коли <Вимк. РК> вимкнула екран.

Операції <Автомат. выкл.>(Авто вимк.), <Енергозбер. РК> і <Вимк. РК> відповідно до режимів

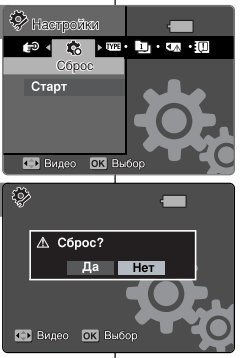
		Автоматичне вимкнення через 3 хвилини / 5 хвилин	Енергозбереження РК / Вимкнення РК
Режим фото	Фотозйомка	Через 3 хвилини / 5 хвилин, не натискаючи на кнопки	Входить до режиму енергозбереження після 30 секунд, не натискаючи на кнопки
	Перегляд	Недоступний	Недоступний
Режим відео	Запис	Через 3 хвилини / 5 хвилин, не натискаючи на кнопки Не активується під час запису	Входить до режиму енергозбереження після 30 секунд, не натискаючи на кнопки
	Відтворення	Недоступний	Недоступний
Режим музики		Через 3 хвилини / 5 хвилин, не натискаючи на кнопки Не активується під час відтворення	РК-екран вимкнеться через 30 секунд після початку відтворення
Режим диктофону	Запис	Через 3 хвилини / 5 хвилин, не натискаючи на кнопки Не активується під час запису	РК-екран вимкнеться через 30 секунд після початку відтворення
	Відтворення	Недоступний	Недоступний
Режим ПК-камери		Через 3 хвилини / 5 хвилин без USB-активності	Недоступний
Режим Файли		Через 3 хвилини / 5 хвилин без USB-активності	Недоступний
PictBridge		Через 3 хвилини / 5 хвилин без USB-активності	Недоступний
Режим налаштувань		Через 3 хвилини / 5 хвилин, не натискаючи на кнопки	Входить до режиму енергозбереження після 30 секунд, не натискаючи на кнопки

RUSSIAN Настройка камеры Miniket Photo: настройка системы

Сброс настроек камеры Miniket Photo

Можно сбросить настройки камеры Miniket Photo и восстановить значения по умолчанию (установленные на заводе).

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Настройки*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Перемещая джойстик вправо/влево, выберите пункт <Сброс>.**
4. **Нажмите (OK). Отобразится окно подтверждения сброса. Выберите параметр, перемещая джойстик влево или вправо, а затем нажмите (OK).**
   - **<Да>**: запуск функции сброса.
   - **<Нет>**: отмена функции сброса.



[Предупреждение]

- После сброса настроек камеры Miniket Photo все установленные функции будут заменены значениями по умолчанию (установленными на заводе).

[Примечания]

- После сброса настроек камеры установленные пользователем время и дата будут изменены.
- После сброса настроек камеры Miniket Photo повторно установите дату и время (см. стр. 42).

Налаштування Miniket Photo: UKRAINIAN Налаштування системи

ПЕрезавантаження Miniket Photo

Ви можете перезавантажити Miniket Photo, щоб встановити стандартні (фабричні) налаштування.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Настройки (Налаштув.)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Виберіть <Сброс> (Перезагрузка) перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.**
4. **Натисніть (OK) на джойстику. З'явиться повідомлення підтвердження. Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Да> (Так)**: Починає перезавантаження.
   - **<Нет> (Ні)**: Скасовує перезавантаження.

[Застереження]

- Якщо перезавантажити Miniket Photo, усі функції, що Ви встановлювали, змінюються на стандартні (фабричні).

[Примітки]

- Користувацькі налаштування і дата / час змінюються при перезавантаженні.
- Після перезавантаження Miniket Photo встановіть дату / час (див. стор. 42).

2 Режим Фото

Съемка 53
Фотосъемка 53
Увеличение и уменьшение 54
просмотр 55
Просмотр файлов фотографий на ЖК-дисплее 55
Просмотр нескольких файлов фотографии / Увеличение файлов фотографий 56
Обрезка увеличенного файла фотографии 57
настройка параметров съемки 58
Использование кнопок быстрого доступа 58
Использование режимов съемки 60
Настройка размера фотографий 61
Настройка качества фотографии 62
Настройка способа измерения экспозиции 63
Установка автоспуска 64
Настройка мульти съемки 65
Настройка цифровых эффектов 66
Настройка экспозиции - Компенсация экспозиции 67
Настройка ISO (чувствительности) 68
Настройка баланса белого 69
Настройка режима макросъемки 70
Настройка вспышки 71
Настройка резкости 73
Настройка способа фокусировки 74
Настройка функции стабилизации изображения 75
Настройка цифрового увеличения 76
Настройка функции впечатывания 77
настройка параметров просмотра 78
Использование кнопок быстрого доступа 78
Удаление файлов фотографий 82
Защита файлов фотографий 83
Поворот файла фотографии 84
Изменение размера фотографий 85
Настройка слайд-шоу 86
Настройка функции DPOF 87
Копирование файлов фотографий 88

◆ Чтобы избежать случайных потерь в случае неисправности системы или возникновения других причин, храните важные данные и записи отдельно на других носителях.

Установка режима Фото

1. Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

2 Режим Фото

Фотозйомка 53
Фотозйомка 53
Наближення і віддалення об'єктів зйомки 54
Перегляд 55
Перегляд файлів фотознімків на екрані РК-дисплею 55
Перегляд кількох фотофайлів / Збільшення фотофайлу 56
Обрізка збільшеного фотофайлу 57
Вибір опцій фотозйомки 58
Використання кнопок швидкого доступу 58
Використання режимів зйомки 60
Налаштування розміру фотофайлу 61
Налаштування якості фото 62
Налаштування методу вимірювання експозиції 63
Налаштування автоспуску 64
Налаштування серійної зйомки 65
Налаштування цифрових спецефектів 66
Налаштування експозиції – компенсація експозиції 67
Налаштування швидкості ISO (чутливості) 68
Налаштування функції Баланс білого кольору 69
Налаштування Режиму макрозйомки 70
Налаштування фотоспалаху 71
Налаштування чіткості 73
Установка методу фокусування 74
Налаштування стабілізації зображення 75
Установка цифрової трансфокації 76
Налаштування опції штампу 77
Вибір опцій перегляду 78
Використання кнопок швидкого доступу 78
Видалення фотофайлів 82
Захист фотофайлів 83
Повертання фотофайлу 84
Зміна розмірів фотознімків 85
Налаштування слайд-шоу 86
Установка функції DPOF (Формат замовлення цифрового друку) 87
Копіювання фотофайлів 88

◆ Збережіть важливі дані / записи окремо від інших носіїв, щоб запобігти випадковій втраті даних з причини відмов системи чи інших.

Як встановити Режим Фото

1. Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.

2. Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN

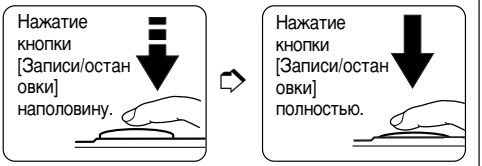
Режим Фото: Съемка

Фотосъемка

Можно снимать фотографии и записывать видеофайлы.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - ◆ Появится экран фотосъемки.
3. **Нажмите кнопку [Записи/остановки] наполовину для фокусировки и экспозиции.**
   - ◆ После выполнения фокусировки, появится зеленый индикатор. Если индикатор фокусировки загорится красным цветом, попытайтесь выполнить фокусировку еще раз.
4. **Нажмите кнопку [Записи/остановки] полностью, чтобы сделать снимок.**

Фокусировка



При нажатии кнопки [Записи/остановки] наполовину, выполняется фокусировка. При полном нажатии кнопки производится съемка.

[Примечание]

✤ Если нажать и удерживать кнопку [Запись/Остановить], чтобы выполнить фокусировку при слабом освещении, загорится и будет мигать индикатор колебаний.

UKRAINIAN

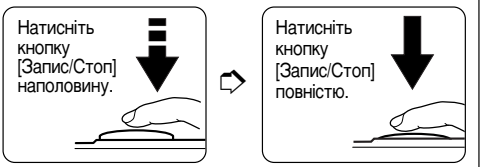
Режим Фото: Фотозйомка

Фотозйомка

Ви можете робити фотознімки, а також записувати відеофайли.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - ◆ З'явиться Екран фотозйомки.
3. **Натисніть наполовину кнопку [Запис/Стоп] для налаштування фокусу й експозиції.**
   - ◆ Індикатор фокусу при встановленому фокусі має зелений колір. Якщо індикатор фокусу червоний, спробуйте встановити фокус знову.
4. **Натисніть кнопку [Запис/Стоп] повністю, щоб фотографувати.**

Щоб налаштувати фокус



Натискання кнопки [Запис/Стоп] наполовину встановлює фокус. Натискання кнопки повністю робить фотознімок.

[Примітка]

✤ Індикатор тремтіння з'явиться та почне блимати, коли Ви натиснете кнопку [Запис/Стоп] упродовж деякого часу, щоб встановити фокус у темному місці.

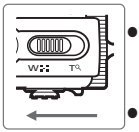
Режим Фото: Съемка

Увеличение и уменьшение

Данная функция позволяет изменить размер снимаемого объекта. Можно воспользоваться объективом с 3-кратным оптическим увеличением и электроприводом.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**

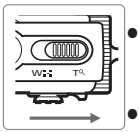
Уменьшение



Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное)

- Размер снимаемого объекта уменьшится, и можно будет снимать, как будто вы находитесь от него на расстоянии.
- Стрелка индикатора зума на ЖК-дисплее переместится в положение W.
- Самый маленький коэффициент увеличения является коэффициентом по умолчанию (исходное разрешение объекта).

Увеличение

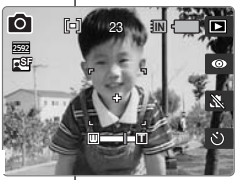


Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение T (теле).

- Размер снимаемого предмета уменьшится, и можно будет снимать, как будто вы находитесь от него на расстоянии.
- Стрелка индикатора зума переместится в положение T.
- Максимальное значение оптического увеличения: 3x.

Уменьшение

Увеличение



[Примечания]

- ✤ Частое использование функции зума может привести к высокому потреблению заряда батареи.
- ✤ Можно воспользоваться 5-кратным цифровым увеличением и 3-кратным оптическим увеличением, что в сумме составляет 15-кратное увеличение.
- ✤ При оптическом увеличении сохраняется качество изображения.

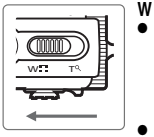
Режим Фото: Фотозйомка

Наближення і віддалення об'єктів зйомки

Технологія трансфокації допоможе Вам змінити розміри об'єкту, що знаходиться у кадрі. Скористуйтеся можливістю об'єктива з оптичною трансфокацією 3x та електроприводом.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**

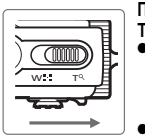
віддалення



Віддалення об'єкту зйомки Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко)

- Розміри об'єкту в кадрі зменшуються, Ви можете фотографувати, ніби Ви знаходитеся подалі від об'єкту.
- На індикаторі трансфокації на РК-екрані стрілка рухається до W.
- Найменший ступінь віддаленя - стандартний (оригінальні розміри об'єкту).

наближення



Наближення об'єкту зйомки Перемістіть перемикач [W/T] на T (теле).

- Об'єкт збільшується, і Ви можете фотографувати, ніби Ви знаходитеся поблизу об'єкту.
- На індикаторі трансфокації стрілка рухається до T.
- Найбільший ступінь оптичного наближення - 3x, що є найбільшим при трансфокації.

[Примітки]

- ✤ Часте використання трансфокації може призвести до більш високого рівня споживання заряду батареї.
- ✤ Ви можете скористатися цифровою трансфокацією 5x поряд з оптичною 3x, що загалом дасть трансфокацію 15x.
- ✤ Оптична трансфокація зберігає якість зображення.

RUSSIAN

Режим Фото: просмотр

Просмотр файлов фотографий на ЖК-дисплее

С помощью ЖК-дисплея очень удобно просматривать фотографии в любом месте: в машине, дома, на улице.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Чтобы выбрать фотографию для просмотра, переместите джойстик влево или вправо.**
   - ◆ При каждом движении джойстика осуществляет переход к предыдущей или следующей фотографии.

[Примечания]

- ✤ Если файл для просмотра отсутствует, появится сообщение <Нет сохр. фотографий!>.
- ✤ Если переместить джойстик вправо при просмотре последней фотографии, происходит переход к первой фотографии.
- ✤ Если переместить джойстик влево при просмотре первой фотографии, происходит переход к последней фотографии.
- ✤ Если переместить джойстик влево или вправо, нажав не него более чем на 1 секунду, поиск ускоряется. .

UKRAINIAN

Режим Фото: Перегляд

Перегляд файлів фотознімків на екрані РК-дисплею

Використовуючи РК-дисплей, дуже зручно і практично переглядати фотознімки у будь-якому місці, наприклад, у машині, у приміщенні або на відкритому повітрі.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч/праворуч, щоб знайти фото, яке Ви бажаєте переглянути.**
   - ◆ Кожний рух джойстика переходить до попереднього/наступного фото.

[Примітки]

- ✤ У випадку відсутності збереженого файлу диктофонного запису з'являється повідомлення <Нет сохр. фотографий!> (Немає фотографій!).
- ✤ Переміщення джойстику праворуч на останньому фото покаже перше фото.
- ✤ Переміщення джойстику ліворуч на першому фото покаже останнє фото.
- ✤ Переміщення джойстику ліворуч / праворуч довше 1 секунди прискорить пошук. .

RUSSIAN

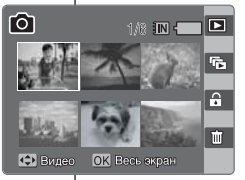
Режим Фото: просмотр

Просмотр нескольких файлов фотографий / Увеличение файлов фотографий

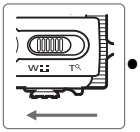
Использование переключателя зума [W/T] в режиме просмотра фотографий позволяет просматривать на ЖК-дисплее несколько изображений одновременно.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**

Уменьшение



Отображение нескольких файлов фотографий (уменьшение)



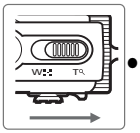
Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное).

- Экран переключится в режим просмотра нескольких изображений. Выбирается фотография, которую вы просматривали в последний раз при просмотре одной фотографии.

При уменьшении просмотр нескольких фотографий невозможен, если нет сохраненных фото.

Увеличение файлов фотографий (увеличение)

Увеличение



Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение T (теле).

- Будет выполнено переключение из экрана просмотра нескольких изображений в экран просмотра одного изображения. Снова передвиньте переключатель зума [W/T] в положение T (теле), чтобы увеличить выбранную фотографию.

[Примечания]

❖ Если файл для просмотра отсутствует, появится сообщение <Нет сохр. фотографий!>.

UKRAINIAN

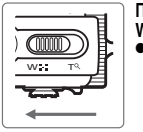
Режим фото: Перегляд

Перегляд кількох фотофайлів / Збільшення фотофайлу

Використовуючи перемикач трансфокації [W/T] у Режимі перегляду фото, Ви можете відображати декілька зображень на РК-екрані.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**

Відображення кількох фотофайлів (віддалення)

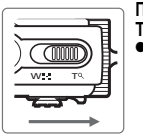


Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко).

- Екран перейде до мультивідтворення. Обраним є фотофайл, який Ви переглядали до переходу до мультивідтворення.

Якщо фотофайли відсутні, віддалення не призведе до переходу до мультивідтворення.

Збільшення фотофайлу (наближення)



Перемістіть перемикач [W/T] на T (теле).

- З екрану мультивідтворення система повертається до перегляду одного файлу. Перемістіть перемикач [W/T] на T (теле) знову, щоб збільшити обране фото.

[Примітки]

❖ У випадку відсутності збереженого файлу диктофонного запису з'являється повідомлення <Нет сохр. фотографий!> (Немає фотографій!).

RUSSIAN

Режим Фото: просмотр

Обрезка увеличенного файла фотографии

- Можно увеличить и обрезать фотографию.
- Использование переключателя зума [W/T] в режиме просмотра фотографий позволяет просматривать на ЖК-дисплее несколько изображений одновременно.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение T (теле).**
   - Выбранное фото будет увеличено.
5. **Переместите джойстик вверх, вниз, влево или вправо, чтобы выбрать часть фотографии, которую необходимо обрезать.**
6. **Нажмите (OK).**
   - На экране появится сообщение <Обрезать?>.
   - Если для сохранения обрезанного изображения недостаточно места, отобразится соответствующее сообщение.
7. **Выберите параметр, перемещая джойстик влево или вправо, а затем нажмите (OK).**
   - **<Да>**: обрезка изображения и сохранение его как нового файла.
   - **<Нет>**: отмена обрезки.
8. **Если выбран параметр <Да>, обрезанное изображение сохраняется и отображается на экране.**

[Примечания]

- Невозможно обрезать изображение менее 640 x 480 пикселей (размер VGA).
- Исходная фотография при записи не заменяется обрезанным изображением. Обрезанное изображение сохраняется отдельно.
- Максимальный коэффициент увеличения зависит от разрешения изображения:
  5M - до 3.86x, **4M** - до 3.09x, **3M** - до 2.67x
  2M - до 2.27x, **1M** - до 1.60x
- Если недостаточно места для сохранения обрезанного изображения, происходит автоматическая отмена обрезки.
- Невозможно обрезать повернутое изображение.
- Невозможно обрезать изображение VGA.
- Коэффициент увеличения обрезанного изображения будет таким же, как у исходного изображения.

UKRAINIAN

Режим фото: Перегляд

Обрізка збільшеного фотофайлу

- Ви можете збільшувати й обрізати фото.
- Користуючись перемикачем трансфокації [W/T] у режимі перегляду фото, Ви можете відображати декілька зображень на РК-екрані.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Перемістіть перемикач [W/T] на T (теле).**
   - Обране фото збільшено.
5. **Перемістіть джойстик угору / униз / ліворуч / праворуч, щоб обрати частину фото для обрізання.**
6. **Натисніть (OK) на джойстику.**
   - На екрані з'явиться повідомлення <Обрезать?> (Обрізання?).
   - Якщо вільного місця недостатньо для збереження обрізаного зображення, відображається повідомлення.
7. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Да> (Так)**: Зображення обрізається та зберігається у новому файлі.
   - **<Нет> (Ні)**: Скасування обрізання.
8. **Якщо обрано <Да> (Так), обрізане зображення зберігається та відображається на екрані.**

[Примітки]

- Ви не можете обрізати зображення, менші від 640 x 480 (розмір VGA).
- Оригінальне фото не затирається обрізаним. Обрізане зображення зберігається окремо.
- Максимальний ступінь збільшення відрізняється в залежності від дозволу зображення:
  5M - до 3.86x, **4M** - до 3.09x, **3M** - до 2.67x
  2M - до 2.27x, **1M** - до 1.60x
- Якщо вільного місця недостатньо для збереження обрізаного зображення, обрізання автоматично скасовується.
- Ви не зможете обрізати повернуте зображення.
- Ви не зможете обрізати зображення VGA.
- Обрізане зображення матиме такий самий ступінь збільшення, як і оригінал.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Использование кнопок быстрого доступа

Кнопки быстрого доступа обеспечивают для пользователей простой доступ к часто используемым функциям.

Переключение в режим просмотра фотографий

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - ◆ При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 1] происходит переключение между режимами съемки и просмотра фотографий.

Настройка вспышки

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2].**
   - ◆ При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 2] происходит циклическое переключение режимов вспышки:
   < >-< >-< >-< >-< >.

[Примечания]

✤ Для получения дополнительной информации о режимах Сцена см, на стр. 72.
По умолчанию установлен режим <Ручной>.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Перехід до Режиму перегляду фото

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - ◆ Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 1] перемикає між режимами фотозйомки / перегляду фото.

Налаштування фотоспалаху

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2].**
   - ◆ Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 2] запускає перехід між режимами фотоспалаху
   < >-< >-< >-< >-< >.

[Примітки]

✤ Стосовно використання фотоспалаху із режимами зйомки, див, стор. 72.
За умовчанням Режим зйомки встановлено на <Ручний>.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Использование кнопок быстрого доступа

Кнопки быстрого доступа обеспечивают для пользователей простой доступ к часто используемым функциям.

Настройка макросъемки

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 3] происходит циклическое переключение режимов макросъемки **< > - < > - < >**

[Примечания]

- Для получения информации об использовании макросъемки в режимах Сцена см. стр. 72.
- По умолчанию для режима съемки установлено значение <Ручной>.

Установка автоспуска

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 4] происходит циклическое переключение режимов автоспуска **< > - < > - < >** (см. стр. 64).

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Налаштування макрозйомки

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 3] переходить між **< > - < > - < >**

[Примітка]

- З питань використання макрозйомки з режимами зйомки див. стор. 72.
- За умовчанням режим зйомки встановлено на <Ручний>.

Налаштування автоспуску

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 4] переходить між **< > - < > - < >** (див. стор. 64).

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Использование режимов съемки

Режимы съемки - это предварительно установленные режимы автоматической экспозиции на основе внутренней компьютерной программы. Они обеспечивают установку камеры Miniket Photo, которая позволяет пользователям получать отличные результаты при различных условиях. Съемка людей и предметов на гораздо более светлом фоне, который возникает из-за отражения света от песка или снега.

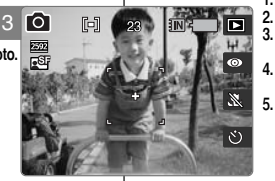
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать режим <Сцена>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

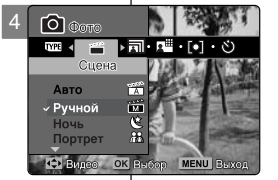
Авто	Автоматический баланс экспозиции и выдержки для достижения наилучшего результата	**Крупно**	Съемка мелких объектов (насекомых, цветов) с небольшого расстояния.
Ручной	Ручная настройка экспозиции, отключение режима (Сцена).	**Закат**	Съемка на закате.
Ночь	Съемка в вечернее время или при плохом освещении.	**Рассвет**	Съемка на рассвете.
Портрет	Фокусировка и выделение портрета на нечетком фоне.	**Подсветка**	Съемка светлых объектов на гораздо более светлом фоне.
Дети	Съемка быстро передвигающихся детей.	**Фейерверк**	Съемка фейерверков и ночных фрагментов.
Пейзаж	Съемка пейзажей с балансировкой и выделением зеленой листвы деревьев и голубого неба.	**Пляж/Снег**	Съемка людей и предметов на гораздо более светлом фоне, который возникает из-за отражения света от песка или снега.

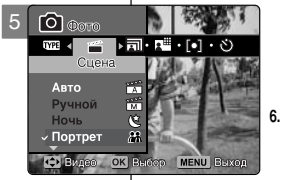
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится На экране появится значок выбранного режима съемки.
   - Если выбрано значение <Ручной>, значок не появится.

[Примечания]

- Настройка перечисленных функций доступна только в том случае, если для режима съемки <Ручной> выбрано значение: <Экспозамер>, <Экспозиция>, <ISO>, <Баланс белого>, <Макро>, <Вспышка> и <Фокусировка>.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.







UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Використання режимів зйомки

Режими зйомки є передвстановленими режимами експозиції, що базуються на внутрішній комп'ютерній програмі. Часто допомагає налаштуваня Miniket Photo, що дозволяє користувачам отримувати найкращі результати в різних умовах.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати Режим <Сцена> (Сцена).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Авто (Авто)	Для автоматичної збалансованої експозиції та витримки для найкращих результатів.	**Крупно (Наближено)**	Для фотозйомки з малої відстані, комах і квітів.
Ручной (Ручний)	Для ручного налаштування експозиції, вимикає Режим Зйомка.	**Закат (Схід сонця)**	Для фотографування заходу сонця.
Ночь (Ніч)	Для фотозйомки ввечері чи при слабкому світлі.	**Рассвет (Захід сонця)**	Для фотографування світанку.
Портрет (Портрет)	Для фокусування на портреті та його виділення, фон лишається не в фокусі.	**Подсветка (Підсвітка)**	Для фотографування більш яскравого об'єкту, коли фон яскравіший за об'єкт.
Дети (Діти)	Для фотографування дітей, що швидко рухаються.	**Фейерверк (Феєрверки)**	Для фотографування фейерверків і нічних краєвидів.
Пейзаж (Ландшафт)	Для ландшафтів, балансує та виділяє зелені ліси й синє небо.	**Пляж/Снег (Пляж/Сніг)**	Для фотографування, коли люди чи об'єкти темніші за фон завдяки сильному відбиванню світла від снігу чи піску.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного режиму зйомки.
   - Якщо вибрано <Ручной> (Ручний), іконка не відображається.

[Примітки]

- Налаштування наступних функцій можливе лише при вибраному Режимі зйомки <Ручной> (Ручний) : <Экспозамер> (Вимір), <Экспозиция> (EV), <ISO>, <Баланс белого> (Баланс білого), <Макро>, <Вспышка> (Спалах) і <Фокусировка> (Фокус).
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

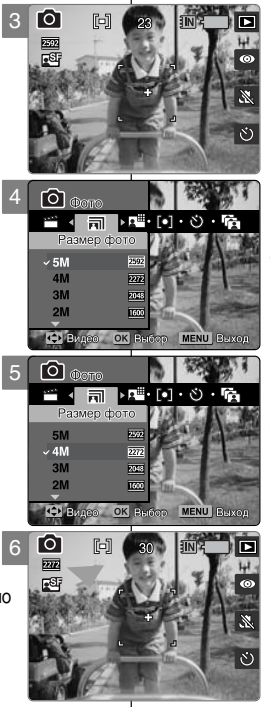
Настройка размера фотографий

Установить разрешение изображения можно по желанию.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать параметр <Размер фото>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - <5M> / <4M> / <3M> / <2M> / <1M> / VGA
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного размера.

[Примечания]

- Для получения подробной информации о возможном количестве изображений см. стр. 31.
- Количество фотографий указано приблизительно и зависит от условий записи.
- Для отправки по электронной почте подходит параметр <VGA>.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування розміру фотофайлу

Ви можете налаштувати дозвіл зображення для Ваших потреб.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Размер фото> (Розмір фото).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - <5M> / <4M> / <3M> / <2M> / <1M> / VGA
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного розміру файлів.

[Примітки]

- Стосовно деталей щодо місткості для зображень див. стор. 31.
- Ємність для фото є оцінкою та може змінюватись у залежності від умов.
- Для електронної пошти підходить опція <VGA>.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

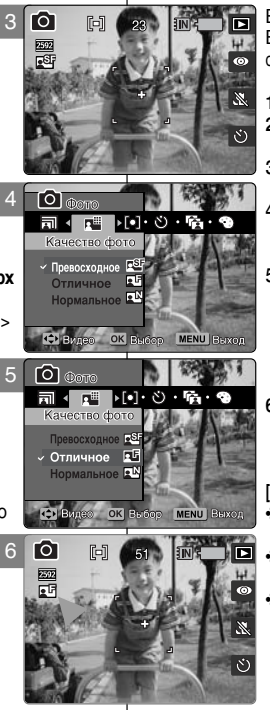
Настройка качества фотографии

Можно установить требуемое качество изображения. Перед съемкой настройте качество изображения.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать <Качество фото>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - <Превосходное> / <Отличное> / <Нормальное>
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного качества.

[Примечания]

- Для получения подробной информации о возможном количестве изображений см. стр. 31.
- Количество фотографий указано приблизительно и зависит от условий записи.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування якості фото

Ви можете налаштувати якість зображення для Ваших потреб. Встановіть якість зображення до фотографування.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Качество фото> (Якість фото).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - <Превосходное> (Супер якісне) / <Отличное> (Якісне) / <Нормальное> (Звичайне)
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраної якості.

[Примітки]

- Стосовно деталей щодо місткості для зображень див. стор. 31.
- Ємність для фото є оцінкою та може змінюватись у залежності від умов.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка способа измерения экспозиции

Измерение экспозиции управляет яркостью и экспозицией снятого изображения. Выберите подходящий способ измерения экспозиции для достижения наилучших результатов.

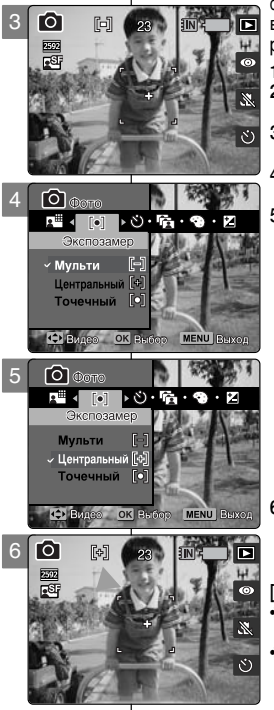
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Экспозамер>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

<Мульти>	Разделение экрана на несколько частей и настройка экспозиции в соответствии с яркостью в центре экрана и в каждой отдельной его части.
<Центральный>	Измерение экспозиции только той части, которая отображается в рамке в центре ЖК-дисплея. Данный параметр можно выбрать для точной экспозиции объекта, независимо от яркости фона.
<Точечный>	Измерение экспозиции очень маленькой области в центре экрана. Данный параметр можно выбрать, если объект имеет очень яркий фон или подсвечен сзади. С помощью этого параметра можно выполнить точное измерение экспозиции такого объекта.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного режима измерения экспозиции.

[Примечания]

- Для получения информации об измерениях в режимах Сцена см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування методу вимірювання експозиції

Вимірювання експозиції контролює яскравість та експозицію фотознімка. Виберіть відповідний метод вимірювання експозиції для отримання найкращих результатів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Экспозамер> (Вимір).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

<Мульти> (Мульти)	Екран ділиться на велику кількість зон, експозиція налаштовується відповідно до інформації про яскравість у центрі екрану та кожній зоні.
<Центральный> (Центр)	Вимірюється експозиція лише в центрі РК-дисплею. Ви можете вибрати це, коли, незалежно від яскравості фону, бажаєте чітко показати об'єкт.
<Точечный> <Точка>	Вимірюється експозиція лише в маленькій зоні центру дисплея. Ви можете вибрати це, коли оточення об'єкту дуже яскраве, коли відбувається підсвічування, таким чином, Ви можете точно виміряти експозицію для об'єкту.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного режиму вимірювання експозиції.

[Примітка]

- З питань використання вимірювання експозиції з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Установка автоспуска

Используя данный параметр, можно сделать собственный снимок с помощью функции автоспуска.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Автоспуск>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

Выкл.	Отмена выбора параметра (Автоспуск).
2 сек.	Установка времени отсрочки съемки на 2 секунды. Съемка происходит через 2 секунды после нажатия кнопки [Запись/остановка]
10 сек.	Установка времени отсрочки съемки на 10 секунд. Съемка происходит через 10 секунд после нажатия кнопки [Запись/остановка]

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 59).
- Рекомендуется использовать штатив для достижения наилучших результатов при съемке собственного портрета.
- При выполнении сброса камеры Miniket Photo происходит отмена настройки Автоспуск.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування автоспуску

Використовуючи дану можливість, Ви можете фотографувати себе за допомогою зйомки із затримкою.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Автоспуск> (Таймер).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Выкл. (Викл.)	Скасовує Автоспуск.
2 сек.	Встановлює інтервал затримки 2 секунди. Робить фотознімок через 2 секунди після натискання [Запис/Стоп]
10 сек	Встановлює інтервал затримки 10 секунд. Робить фотознімок через 10 секунд після натискання [Запис/Стоп]

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 59).
- Для отримання найкращих результатів при використанні автоспуску рекомендується скористатися триногою.
- Перезавантаження Miniket Photo скасовує налаштування Автоспуску.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка мульти съемки

Нажав один раз кнопку затвора, можно снять серию фотографий.

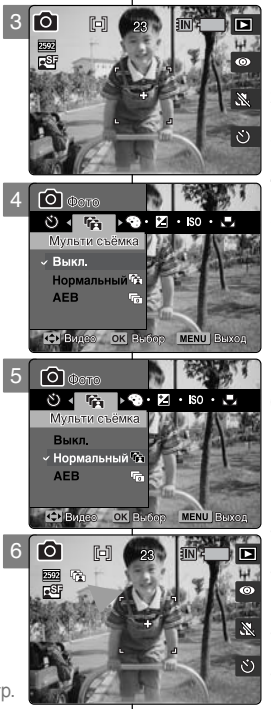
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Мульти съёмка>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

Выкл.	Отключение мульти съемки и переключение в режим съемки одной фотографии.
Нормальный	Включение функции мульти съемки - 3 фотографии подряд.
AEB	Включение функции мульти съемки (3 фотографии подряд) со значениями экспокоррекции -0,3 EV, 0 EV, +0,3 EV

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного режима Мульти съёмка.
   - Если выбрано значение <Выкл.>, значок не появится.

[Примечания]

- В режиме Мульти съёмка нельзя использовать вспышку.
- Функция <Стабилизация> недоступна, если включен режим Мульти съёмка.
- При выполнении сброса камеры Miniket Photo происходит отмена настройки Мульти съёмка.
- Для получения информации об использовании функции Мульти съёмка в режимах Сцена см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування серійної зйомки

Ви можете робити серію фотознімків одним натисканням на спуск.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Мульти съёмка> (Мультислот).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Выкл. (Викл.)	Скасовує серійну зйомку та робить один фотознімок за один раз.
Нормальный (Звичайно)	Дозволяє серійну зйомку і робить 3 фотознімки підряд.
AEB (Автоексп.)	Дозволяє серійну зйомку і рбить 3 фотознімки підряд зі значеннями експозиції -0.3 / 0 / +0.3

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного Режиму серійної зйомки.
   - Якщо вибрано <Выкл.> (Викл.), іконка не відображається.

[Примітки]

- Коли Ви налаштували серійну зйомку, Ви не можете використовувати фотоспалах.
- Коли Ви налаштували серійну зйомку, Ви не можете використовувати Режим <Стабилизация> (Стабілізація).
- Перезавантаження Miniket Photo скасовує налаштування серійної зйомки.
- З питань використання серійної зйомки з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка цифровых эффектов

Камера поддерживает различные цифровые эффекты, которые можно применять для фотографий. Создайте фотографию профессионального качества с применением цифровых эффектов.

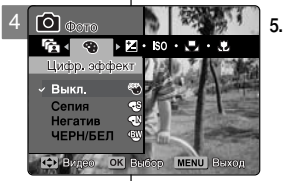
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Цифр. эффект>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

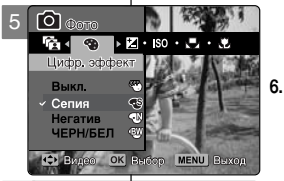
Выкл.	Отмена параметра <Цифр. эффект>.
Сепия	Изображение, отображаемое в цвете сепия, как на старых фотографиях.
Негатив	Реверс цветов и создание эффекта негатива.
ЧЕРН/БЕЛ	Черно-белые изображения.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного цифрового эффекта.
   - Если выбрано значение <Выкл.>, значок не появится.

[Примечание]

✤ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.





UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування цифрових спецефектів

Підтримуються різноманітні цифрові спецефекти, які Ви можете додати до Ваших фотознімків. Створіть професійний вигляд фотознімку з цифровими спецефектами.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Цифр. эффект> (Цифр. ефект).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Выкл. (Викл.)	Скасування функції <Цифр. ефект>.
Сепия (Сепія)	Зображення набуває відтінку яскраво-коричневого кольору, аналогічно до відтінку старих фотографій.
Негатив (Негатив)	Змінює кольори на протилежні, створюючи вигляд негативу.
ЧЕРН/БЕЛ (Ч/Б)	Змінює зображення на чорно-біле.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного цифрового спецефекту.
   - Якщо вибрано <Выкл.> (Викл.), іконка не відображається.

[Примітка]

✤ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка экспозиции - Компенсация экспозиции

Настройку экспозиции можно выполнить вручную, используя компенсацию экспозиции EV, которая позволяет пользователям контролировать количеством света вручную при отпущенной кнопке затвора.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Экспозиция>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - -2.0 / -1.6 / -1.3 / -1.0 / -0.6 / -0.3 / 0 / +0.3 / +0.6 / +1.0 / +1.3 / +1.6 / +2.0
   - Яркость экрана снижается, когда для настроек EV выбрана настройка негатива, яркость экрана увеличивается, когда установлены настройки позитива.
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного режима <Экспозиция>.
   - Значок не отобразится, если установлено значение <0>.

[Предупреждение]

- Не подвергайте ПЗС воздействию сильного источника света в течение долгого времени. Это может повредить ПЗС.

[Примечания]

- Для получения дополнительной информации о значении Экспозиция для режимов Сцена см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування експозиції – компенсація експозиції

Ви можете налаштовувати експозицію ручним способом, використовуючи компенсацію експозиції, що дозволяє користувачеві ручним способом контролювати кількість світла при натисканні кнопки спуску.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Экспозиция> (EV).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - -2.0 / -1.6 / -1.3 / -1.0 / -0.6 / -0.3 / 0 / +0.3 / +0.6 / +1.0 / +1.3 / +1.6 / +2.0
   - Яскравість екрану зменшується, коли значення експозиції від'ємне, і збільшується, коли воно додатне.
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного режиму <Экспозиция> (EV).
   - Іконка не відображається, коли встановлено значення <0>.

[Застереження]

- Не дозволяйте ПЗЗ знаходитися під впливом сильного світла довгий час. Це може пошкодити ПЗЗ.

[Примітка]

- З питань налаштування експозиції з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

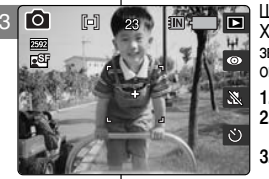
Настройка ISO (чувствительности)

ISO - оценка чувствительности фотопленки к свету. Хотя цифровые камеры не предназначены для использования фотопленки, обычно они используют ту же систему оценки для обозначения чувствительности матрицы камеры.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Перемещая джойстик влево или вправо, выберите пункт <ISO>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

Авто	Автоматическая настройка ISO в соответствии с яркостью света
100	Стандартная оценка чувствительности, обычная оценка чувствительности при съемке.
200	При использовании данного параметра в темном месте можно увеличить выдержку, но изображение может выглядеть более зернистым.
400	При использовании данного параметра в очень тёмной обстановке можно намного увеличить выдержку, но изображение может получиться грубым из-за слишком сильной зернистости.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного значения ISO.



[Примечания]

- Чем больше значение ISO, тем выше чувствительность к свету. При этом получается более светлое изображение при более темном освещении.
- Высокое значение настройки ISO может привести к помехам на изображении.
- Для получения дополнительной информации о значении ISO для режимов Сцена см. стр. 72.
- Если установлена функция <Стабилизация>, возможности ISO будут ограничены.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування швидкості ISO (чутливості)

Швидкість ISO є мірою чутливості плівки до світла. Хоча цифрові камери не використовують плівку, вони звичайно користуються тією ж самою системою для опису чутливості сенсора камери.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <ISO>.**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Авто	Автоматично налаштовує ISO відповідно до яскравості світла
100	Стандартне значення чутливості, і тому це є звичайне значення чутливості при зйомці.
200	При фотозйомці у темних місцях Ви можете зменшити витримку, але зображення може бути зернистим.
400	При фотозйомці у дуже темних місцях Ви можете значно зменшити витримку, але зображення може бути грубим через сильну зернистість.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраної швидкості ISO.

[Примітки]

- Що більше число швидкості ISO, то більша чутливість до світла. Це призводить до яскравішого зображення при поганому освітленні.
- Висока швидкість ISO може призвести до появи шуму в зображенні.
- З питань налаштування ISO з режимами зйомки див. стор. 72.
- Якщо встановлено <Стабілізація>, налаштування ISO буде обмеженим.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка баланса белого

Баланс белого позволяет выполнить корректировку изображения для точной передачи цвета в различных условиях освещения. Рекомендуется устанавливать баланс белого перед каждой съемкой.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Баланс белого>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - Чтобы установить функцию Специальный, поместите в центр кадра белый объект. Выберите с помощью джойстика (OK) для установки или нажмите кнопку [MENU] для отмены и выхода из экрана меню. После установки функция Специальный окажет влияние на снятые фотографии.

Авто	Автоматическая настройка в соответствии с условиями съемки.
Дневной свет	Настройка цвета в соответствии с дневным освещением в помещении и вне его
Обачно	Этот параметр можно выбрать в том случае, если нельзя использовать дневное освещение, например, при умеренной и сильной облачности.
Люмин.ярк	Подходит при освещении галогенными или флуоресцентными лампами.
Люмин.тем.	Подходит при освещении флуоресцентными лампами.
Лампа накал.	Подходит при освещении лампами накаливания.
Специальный	Баланс белого можно настроить по желанию в зависимости от условий съемки.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного значения баланса белого.
   - Если выбран режим <Авто>, значок не отображается.

[Примечания]

- При обычной съемке вне помещения настройка <Авто> позволяет пользователю достичь наилучших результатов.
- Так как условия освещения изменяются, подходящий баланс белого следует устанавливать перед каждой съемкой.
- Объект, используемый для функции <Специальный>, должен быть белого цвета. В противном случае цветовой баланс будет неестественным.
- Для получения дополнительной информации о значении Баланс белого для режимов Сцена см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування функції Баланс білого кольору

Баланс білого кольору дозволяє відкалібрувати зображення для точного відтворення кольорів у різних умовах освітлення. Рекомендується налаштувати баланс білого кольору перед будь-якою зйомкою.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Баланс білого> (Баланс білого).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Щоб встановити користувацький баланс білого кольору, помістіть білий предмет до рамки в центрі. Натисніть (OK) на джойстику, щоб встановити чи кнопку [MENU], щоб скасувати та вийти до Екрана меню. Це налаштування буде впливати на фотографії, що зняті після встановлення користувацького балансу білого.

Авто	Автоматичне налаштування у відповідності до навколишнього середовища.
Дневной свет (Денне світло)	Налаштування кольору відповідно до денного світла у приміщенні чи на вулиці.
Обачно (Хмарно)	Ви можете обрати дану опцію, коли немає прямих сонячних променів, тобто при хмарній погоді.
Люмин.ярк (Флуоресц. H)	Придатний для галогенних чи З-діапазонних ламп штучного освітлення.
Люмин.тем. (Флуоресц. L)	Придатний для флуоресцентних ламп штучного освітлення.
Лампа накал. (Лампа)	Придатний для штучного освітлення лампами розжарювання.
Специальный (Користув.)	Ви можете налаштувати баланс білого кольору, як Ви забажаєте, відповідно до середовища зйомки.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного балансу білого кольору.
   - Якщо вибрано <Авто>, іконка не відображається.

[Примітки]

- При звичайній фотозйомці надворі, налаштування <Авто> дозволить користувачам отримати найкращі результати.
- При зміні умов освітлення встановіть відповідний баланс білого кольору перед фотозйомкою.
- Предмет, що використовується для <Користувацький>, повинен бути білим. Інакше баланс кольорів не буде природним.
- З питань налаштування балансу білого кольору з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка режима макросъемки

Режим макросъемки позволяет пользователю получить четкое изображение объекта, расположенного на расстоянии 50 см.

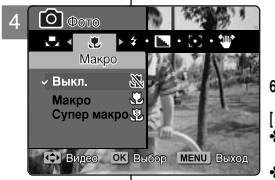
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик вправо или влево, чтобы выбрать пункт <Макро>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

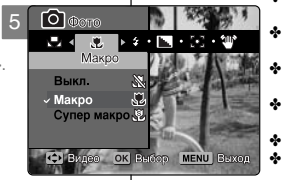
Настройка макросъемки	Диапазон фокусировки
<Выкл.>	50 cm ~ ∞
<Макро>	W: 10 cm ~ ∞
	T: 30 cm ~ ∞
<Супер макро>	W: 1 cm ~ 5 cm

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 59).
- Функция вспышки недоступна, если для режима <Макро> установлено значение <Супер макро>.
- Функция масштабирования недоступна, если для режима Макро установлено значение <Супер макро>.
- Значение <Супер макро> доступно, только если для масштабирования установлено значение W.
- При использовании режима <Макро> для съемки с близкого расстояния не допускайте затемнения объекта.
- По мере приближения камеры к объекту съемки зона фокусировки сужается.
- Если камера не фокусируется, попробуйте увеличить расстояние до объекта съемки.
- Для обеспечения неподвижности камеры и достижения наилучших результатов съемки, рекомендуется использовать штатив.
- Если для режима <Сцена> установлено значение <Близко (Крупно)>, автоматически включится режим Макро.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.





UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування Режиму макрозйомки

Режим макрозйомки дозволяє користувачам отримати гарно сфокусоване зображення об'єкту в межах 50 см.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Макро>.**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Налаштування макрозйомки	Діапазон фокусу
<Выкл.> (Викл.)	50 cm ~ ∞
<Макро> (Макро)	W: 10 cm ~ ∞
	T: 30 cm ~ ∞
<Супер макро> (Super Macro)	W: 1 cm ~ 5 cm

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 59).
- Налаштування фотоспалаху недоступні при виборі режиму макрозйомки <Супер макро> (Super Macro).
- Трансфокація недоступна при виборі режиму макрозйомки <Супер макро>.
- <Супер макро> доступний тільки при встановленні трансфокації на бік W.
- При використанні режиму макрозйомки і зйомці близько розташованого об'єкту, намагайтеся не затіняти його.
- При зменшенні відстані зменшується зона фокусування.
- Якщо фокус не встановлено, намагайтеся збільшити відстань між Вами й об'єктом.
- Рекомендується використовувати триногу, щоб уникнути нестабільного зображення й отримати найкращі результати.
- При налаштуванні Режиму зйомки на <Крупный план> (Наближено) автоматично встановлюється режим макрозйомки.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка вспышки

Функция вспышки предназначена не только для подсветки объектов съемки в тёмное время суток, но также для съемки в дневное время, в условиях недостаточного освещения, например, при съемке в тени, в помещениях или при заднем освещении.

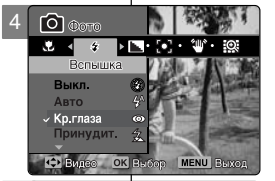
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик вправо или влево, чтобы выбрать пункт <Вспышка>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

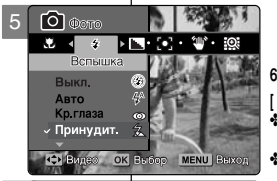
Выкл. ( )	Функция вспышки будет выключена. Устанавливайте данный параметр при съемке в местах, где вспышкой пользоваться запрещено, например, в музее.
Авто ( )	Вспышка срабатывает автоматически в зависимости от уровня освещенности.
Кр.глаза ( )	Вспышка срабатывает автоматически в зависимости от уровня освещенности вместе с функцией уменьшения эффекта красных глаз.
Принудит. ( )	Вспышка срабатывает независимо от условий освещения.
С выдержкой ( )	Данная функция позволяет добиться яркого изображения объекта на каком-либо фоне. Это достигается благодаря более длительной выдержке и использованию подсветки объекта. Для получения четких изображений рекомендуется использовать штатив.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 58).
- Для получения дополнительной информации о значении Вспышка для режимов Сцена см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.





UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування фотоспалаху

Фотоспалах дуже корисний не тільки для надання яскравості об'єктам уночі, але й удень, коли світла на об'єкті недостатньо, тобто в тіні, у приміщенні та при підсвічуванні.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Вспышка> (Спалах).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Выкл. (Викл.) ( )	Фотоспалах вимкнено. Виберіть дану опцію, коли використання фотоспалаху обмежене, наприклад, у музеї.
Авто ( )	Фотоспалах буде налаштований автоматично в залежності від умов освітлення.
Кр.глаза (Черв. очі) ( )	Фотоспалах буде налаштований автоматично в залежності від умов освітлення зі зменшенням ефекту червоних очей.
Принудит. (Заповнення) ( )	Примушує фотоспалах спрацьовувати незалежно від умов освітлення.
С выдержкой (Пов. синх.) ( )	Для надання яскравості об'єкту та виду (фону), Miniket Photo спочатку збільшує експозицію, а потім освітлює об'єкт фотоспалахом. Рекомендується використання триноги, щоб уникнути нечітких зображень.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 58).
- З питань налаштування фотоспалаху з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Соответствие функций различным режимам съемки

Они обеспечивают установку камеры Miniket Photo в соответствии с каждым режимом, позволяя пользователям получать отличные результаты при различных условиях.

Режимы Сцена														
[•]		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Выкл.	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	X	O
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	X	O
	-0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	0 EV	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
	0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	O	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O
		O	O	X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	O	X	X	X
		X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	Pan	O	Pan	∞	O	∞	∞	Pan	Pan	Pan	
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	OВыкл.	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

◆ Панорамирование: Функция Фиксация фокуса, с помощью которой выполняется настройка фокусировки всего экрана. Фокусировка на самое глубокое положение DOF (Глубина поля), при которой как ближний, так и дальний вид находятся в фокусе.

◆ ∞ : Функция Бесконечная фокусировка, обеспечивающая фокусировку на бесконечно удаленные объекты. Обеспечивает фокусировку на далеко расположенный объект, в результате чего на объектив попадает параллельный пучок лучей. Все объекты, расположенные на определенном расстоянии, находятся в фокусе, что очень важно при съемке пейзажа.

[Примечания]

- Не используйте вспышку в местах, где это запрещено, например, в музее.
- Чем чаще используется вспышка, тем выше потребление заряда батареи.
- Функция вспышки недоступна в режиме <Мульти съёмка>.
- Для эффективной съемки со вспышкой расстояние до снимаемого объекта должно быть менее 2 м.

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Функції, що підтримуються, відповідно до режимів зйомки

Часто допомагає налаштування Miniket Photo для кожного режиму, що дозволяє користувачам отримувати найкращі результати в різних умовах.

Режими зйомки														
[•]		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Викл.	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	X	O
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	X	O
	-0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	0 EV	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
	0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	O	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O
		O	O	X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	X
		X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	Pan	O	Pan	∞	O	∞	∞	Pan	Pan	Pan	
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Викл.	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

◆ Панорамування: встановлює фокус, щоб увесь екран був сфокусований. Фокусує на позицію найбільшої глибини різкості, що робить у фокусі передній і задній план.

◆ ∞ : Нескінченний фокус встановлює фокус на нескінченність. Фокус встановлюється на віддалений предмет, що призводить до паралельного прийому світла лінзою. Усі предмети на деякій відстані знаходяться у фокусі, що зручно для зйомки пейзажів на відкритому повітрі.

[Примітки]

- Не використовуйте фотоспалах у місцях, де його використання обмежене, наприклад, у музеї.
- Часте використання фотоспалаху призводить до споживання більшого заряду батареї.
- Ви не можете користуватися фотоспалахом у Режимі <Мульти съёмка> (Мультислот).
- Ефективна відстань фотоспалаху менша 2 м (7 футів).

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка резкости

Камера позволяет настроить резкость изображения. Уровень резкости устанавливается перед съемкой.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать параметр <Резкость>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

<Мягко>	Границы изображения будут нечеткими. Этот параметр следует выбирать для последующего редактирования изображения на компьютере.
<Нормально>	Границы изображения будут четкими. Этот параметр следует выбирать, если требуется распечатать изображение.
<Резкость>	Границы изображения будут четкими и резкими, однако, несмотря на это, на изображении могут появиться помехи.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного уровня резкости.
   - Значок не отобразится, если установлено значение <Нормальное>.

[Примечание]

❖ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування чіткості

Ви можете налаштувати чіткість зображень об'єктів, які фотографуєте. Встановіть чіткість зображення до процесу фотографування.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Резкость> (Різкість).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

<Мягко> (М'яко)	Кути зображення відображаються м'яко, Ви можете обрати даний режим, якщо хочете редагувати зображення на комп'ютері.
<Нормально> (Звичайно)	Кути зображення відображаються чітко, Ви можете обрати даний режим, якщо хочете друкувати зображення.
<Резкость> (Різко)	Коли кути зображення виділяються, їхня чіткість підвищується, можлива поява деякого шуму, хоча його ясно видно.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраної чіткості.
   - Іконка не відображається, коли встановлено значення <Звичайна>.

[Примітка]

❖ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка способа фокусировки

Для получения четкого изображения объекта необходимо настроить фокусировку. Выберите подходящий способ фокусировки для достижения наилучших результатов.

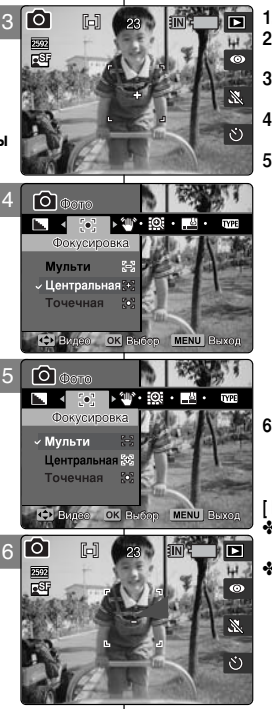
1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Фокусировка>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

<Мульти>	Выберите данный способ фокусировки, если необходимо сфокусироваться на объектах, которые расположены не в центре экрана.
<Точечная>	Выберите данный способ фокусировки, если необходимо сфокусироваться на конкретной точке объекта съемки.
<Центральная>	Выберите данный способ фокусировки, если необходимо сфокусироваться на объекте, расположенном в центре экрана.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного режима фокусировки.

[Примечание]

- Для получения информации об установке методов фокусировки в режимах Сцена см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Установка методу фокусування

Для отримання чіткого зображення об'єкту Вам потрібно сфокусуватися на ньому. Виберіть відповідний метод фокусування для отримання найкращих результатів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Фокусировка> (Фокус).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

<Мульти> (Мульти АФ)	Ви можете вибрати даний режим, коли об'єкти знаходяться не в центрі екрану, але Вам доведеться сфокусуватися на декількох точках.
<Точечная> (Точков. АФ)	Ви можете вибрати даний режим, коли хочете сфокусуватися на дуже вузькій зоні основного об'єкту.
<Центральная> (Сент. АФ)	Ви можете вибрати даний режим, коли об'єкт знаходиться в центрі екрану.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного режиму фокусування.

[Примітка]

- З питань налаштування методу фокусування з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка функции стабилизации изображения

С камерой Miniket Photo можно уменьшить скачки изображения путем сведения к минимуму эффекта естественного дрожания рук при съемке неподвижных предметов в затемненных местах.

Функция **Стабилизация** обеспечивает более четкое изображение в следующих случаях.

- При съемке с зумом
- При съемке с более длительной выдержкой

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Стабилизация>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: выключение функции Стабилизация.
   - **<Вкл.>**: включение функции Стабилизация.
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - Если выбрано значение <Вкл.>, то на экране появляется значок < >.

Стабилизация

Если включена эта функция, то при одном спуске затвора выполняется съемка 3 последовательных изображений, создающих одно стабилизированное изображение. Диапазон стабилизации составляет до 2% во всех 4 направлениях (вверх/вниз/влево/вправо). Например, изображение прямоугольного объекта, ширина и высота которого 100 мм, может быть стабилизировано при перемещении на 2 мм в вертикальном/горизонтальном направлении.

Способ

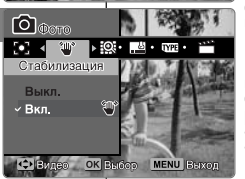
При дрожании камеры на 3 последовательных снимках распознаются определенные контуры объекта и обрабатываются так, что совпадают и создают стабилизированное изображение.

[Предупреждение]

- Функция Стабилизация не срабатывает при движении.
- При умышленном перемещении камеры или при съемке из движущегося транспортного средства эффективность функции Стабилизация снижается.
- Если для получения четкого изображения недостаточно действия функции <**Стабилизация**>, рекомендуется использовать отдельное освещение и штатив.

[Примечания]

- Функция Стабилизация недоступна при съемке видео.
- Можно уменьшить скачки изображения путем сведения к минимуму эффекта естественного дрожания рук при съемке неподвижных предметов в затемненных местах.
- Функция <Стабилизация> недоступна в режиме <Мульти съёмка>.
- При включенной функции <Стабилизация> процесс обработки и сохранения изображения занимает примерно 5 секунд.
- Для получения информации об использовании функции <Стабилизация> в режимах **Сцена** см. стр. 72.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування стабілізації зображення

За допомогою Miniket Photo Ви можете зменшити нестабільність зображень, що викликана природним тремтінням рук під час фотозйомки в темних місцях.

Стабілізація зображення забезпечує більш стабільне зображення при:

- Зйомці з використанням трансфокації
- Зйомці зі збільшеною витримкою

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Стабилизация> (Стабілізація).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Вимк.)**: Скасовує функцію Стабилизация (Стабілізація).
   - **<Вкл.> (Вкл.)**: Дає доступ до функції Стабилизация (Стабілізація).
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - Якщо обрано <Вкл.> (Вкл.), на екрані з'являється іконка < >.

Стабілізація

При її активації одне натискання кнопки спуску робить 3 майже одночасних знімка, щоб створити одне стабілізоване зображення. Діапазон стабілізації до 2% в усіх 4 напрямках (уверх/ униз/ ліворуч / праворуч). Наприклад, прямокутний предмет шириною та висотою 100 мм може бути стабілізований для рухів до 2 мм у вертикальному/горизонтальному напрямках.

Метод

При тремтячих рухах камери будуть розпізнані специфічні контури предметів із 3 знімків та оброблені, щоб співпадали та створювали стабілізоване зображення.

[Застереження]

- Стабилизация (Стабілізація) не впливає на предмети, що рухаються.
- При навмисне спричиненому русі Miniket Photo чи фотозйомці в автомобілі, що рухається, ефект від Режиму Стабилизация (Стабілізація) зменшується.
- Рекомендується використання окремого освітлення та триноги (допоміжний аксесуар), якщо функції <Стабілізація> недостатньо для отримання чітких результатів.

[Примітки]

- Стабілізація не спрацьовує у випадку відеозйомки.
- Ви можете зменшити нестабільність зображень, що викликана природним тремтінням рук під час фотозйомки в темних місцях.
- Режим <Мульти съёмка> (Мультислот) скасовує функцію <Стабилизация> (Стабілізація).
- При активній функції <Стабилизация> (Стабілізація) потрібно близько 5 секунд для обробки та збереження зображення.
- З питань використання функції <Стабілізація> з режимами зйомки див. стор. 72.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка цифрового увеличения

Камера Miniket Photo поддерживает 3-кратное оптическое, дополненное 5-кратным цифровым увеличением, что в сумме дает 15-кратное цифровое увеличение.
После достижения максимального значения оптического увеличения камера автоматически переключается на цифровое. Однако изображение, снятое с использованием цифрового увеличения, может оказаться зернистым.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Цифр. увелич.>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: выключение функции цифрового увеличения. Для увеличения объекта съемки будет использоваться только оптическое увеличение.
   - **<Вкл.>**: включение функции цифрового увеличения. При попытке 5-кратного и более увеличения объекта съемки камера автоматически переключается на цифровое увеличение (до 15-кратного).
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - Использование переключателя цифрового увеличения отображается на экране в виде индикатора.

[Примечания]

✤ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Установка цифрової трансфокації

Поряд із оптичною трансфокацією 3x Miniket Photo підтримує цифрову трансфокацію 5x , що загалом дає трансфокацію 15x. Перевищення межі оптичної трансфокації автоматично призводить до використання цифрової трансфокації. Цифрова трансфокація може призвести до зернистості зображення.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Цифр. увелич.> (Цифр. трансф.).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Скасовує цифрову трансфокацію. Для трансфокації доступна лише оптична трансфокація 3x
   - **<Вкл.> (Вкл.)**: Дає доступ до цифрової трансфокації. Спроби здійснити трансфокацію, більшу від 5x, автоматично призведуть до використання цифрової трансфокації (до 15x).
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - При використанні перемикача цифрової трансфокації на екрані з'являється індикатор.

[Примітки]

✤ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров съемки

Настройка функции впечатывания

В полученные снимки можно впечатать дату и время. Чтобы на снимках отображались дата и время, установите данный параметр.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Впечатывание>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: отмена впечатывания.
   - **<Дата>**: впечатывание только даты.
   - **<Дата и Время>**: впечатывание даты и времени.
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - После установки перейдите в режим Просмотр фотографий и проверьте отображение даты и времени на изображениях.

[Примечания]

- Перед настройкой параметра (Впечатывание) установите текущие дату и время (см. стр. 42).
- После применения функции впечатывания дата и время будут сохранены на снимке.
- На некоторых принтерах при печати может быть обрезана часть фотографии, на которой расположена метка даты и времени.

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій фотозйомки

Налаштування опції штампу

Ви можете нанести на фотознімки штамп дати і часу. Для розміщення інформації про дату / час на фотознімку, налаштуйте дану опцію.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Впечатывание> (Надрук).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Скасування нанесення штампу.
   - **<Дата>**: Наноситься лише дата.
   - **<Дата и Время> (Дата і час)**: Наносяться дата і час.
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - Ви можете перевірити інформацію про дату / час, що наноситься штампом, на зображенні у режимі перегляду фотознімків.

[Примітки]

- Перед налаштовуванням функції (Штамп), встановіть поточні дату і час (див. стор. 42).
- Штампування наносить інформацію про дату (і час) безпосередньо на зображення, і дану інформацію не можна потім видалити.
- При друкуванні фотографій зі штампом дати / часу, частина зі штампом може бути обрізаною відповідно до принтера, що використовується.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Переключение в режим фотосъемки

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1] в режиме фотосъемки.**
   - Камера переключится в режим просмотра фотографий.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1]. Камера снова переключится в режим фотосъемки.**

Просмотр слайд-шоу

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1] в режиме фотосъемки.**
   - Камера переключится в режим просмотра фотографий.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2].**
5. **Начнется показ слайд-шоу.**
   - Дополнительную информацию о режиме слайд-шоу см. на стр. 86.
6. **Чтобы остановить показ слайд-шоу, нажмите (OK).**

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Перехід до режиму фотозйомки

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1] у режимі фотозйомки.**
   - Відбувається перехід до режиму перегляду фотознімків.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму фотозйомки.

Перегляд слайд-шоу

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1] у режимі фотозйомки.**
   - Відбувається перехід до режиму перегляду фотознімків.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2].**
5. **Починається слайд-шоу.**
   - Зверніться до стор. 86 для отримання подальшої інформації про слайд-шоу.
6. **Натисніть (OK) на джойстику для припинення слайд-шоу.**

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Защита файлов фотографий

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1] в режиме фотосъемки.**
   - Камера переключится в режим просмотра фотографий.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 3] происходит переключение между режимом блокировки (🔒) и режимом снятой блокировки (🔓).
5. **Выбранный файл защищен от удаления.**

Удаление файлов фотографий

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1] в режиме фотосъемки.**
   - Камера переключится в режим просмотра фотографий.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK). На экране появится значок, указывающий на то, что файл защищен.**
   - **<Удалить>**: удаление выбранной фотографии.
   - **<Отмена>**: отмена удаления фотографии.
   - Дополнительную информацию см. на стр. 82.

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Захист фотофайлів

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1] у режимі фотозйомки.**
   - Відбувається перехід до режиму перегляду фотознімків.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 3] перемикає між станами Заблоковано (🔒) та Розблоковано (🔓).
5. **Вибраний файл стає захищеним від видалення.**

Видалення фотофайлів

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1] у режимі фотозйомки.**
   - Відбувається перехід до режиму перегляду фотознімків.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику. На екрані з'являється іконка , що сигналізує про захист файлу.**
   - **<Удалить> (Видал.)**: Видаляється вибраний фотофайл.
   - **<Отмена> (Відм.)**: Скасовує видалення.
   - Зверніться до стор. 82 для отримання подальшої інформації.

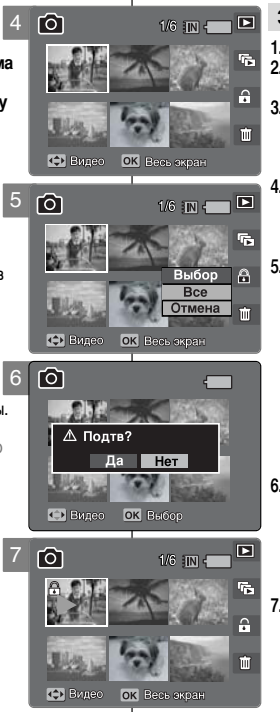
RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Защита файлов фотографий режиме просмотра нескольких файлов

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Камера переключится в режим просмотра фотографий.
4. **Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное).**
   - Экран переключится в режим просмотра нескольких изображений.
   - Выделится фотография, которая была открыта в режиме просмотра одиночного изображения.
5. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3], выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: выбранные файлы фотографий будут защищены.
   - **<Все>**: все файлы фотографий будут защищены. Отобразится сообщение "Защитить все?". Выберите параметр, перемещая джойстик влево или вправо.
   - **<Отмена>**: защита будет отменена.
6. **Если выбран пункт <Выбор>, выберите файлы фотографий, которые необходимо защитить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких файлов фотографий используйте джойстик (OK). На фотографиях с защитой появится индикатор < 🔒 >.
7. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3] еще раз.**
   - Появится сообщение Подтв?. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
8. **Выберите <Да> для защиты выбранных фотографий. Выберите <Нет>, чтобы отменить установку защиты.**
   - На защищенном файле появится значок < 🔒 > (см. стр. 83).



UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Захист фотофайлів у режимі мультивідтворення

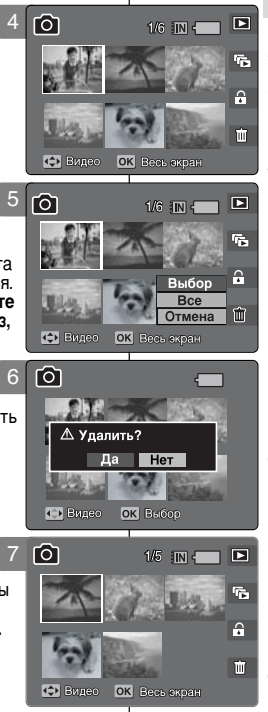
1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму перегляду фотознімків.
4. **Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко).**
   - Екран перейде до мультивідтворення.
   - Вибраним є фотофайл, який Ви переглядали до переходу до мультивідтворення.
5. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3], потім виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, після чого натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: Обрані фотофайли будуть захищені.
   - **<Все> (Всі)**: Буде захищено всі фотофайли. З'являється повідомлення "Защитить все?" ("Захистити все?"). Виберіть опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.
   - **<Отмена> (Відм.)**: Скасовує захист.
6. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір), виберіть файли для захисту, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених фотофайлах з'являється індикатор < 🔒 >
7. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення Подтв? (Підтвердити?). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
8. **Для захисту вибраних фотофайлів натисніть <Да> (Так). Виберіть <Нет> (Ні) для скасування захисту.**
   - На захищених файлах з'являється іконка < 🔒 > (див. стор. 83).

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Удаление файлов фотографий в режиме просмотра нескольких изображений

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Камера переключится в режим просмотра фотографий.
4. **Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное).**
   - Экран переключится в режим просмотра нескольких изображений.
   - Выделится фотография, которая была открыта в режиме просмотра одиночного изображения.
5. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4], выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: удаление выбранных фотографий.
   - **<Все>**: удаление всех файлов.
     фотографий.Отобразится сообщение <Удалить все?>. Выберите параметр, перемещая джойстик влево или вправо.
   - **<Отмена>**: отмена удаления.
6. **Если выбран пункт <Выбор>, выберите файлы фотографий, которые необходимо удалить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких файлов фотографий используйте джойстик (OK).Выбранные файлы будут отмечены значком < 🗑 >.
7. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4] еще раз.**
   - Появится сообщение Удалить?. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
8. **Выберите <Да>, чтобы удалить файлы. Выберите (Нет), чтобы отменить удаление.**
   Дополнительную информацию см. на стр. 82.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Видалення фотофайлів у режимі мультивідтворення

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму перегляду фотознімків.
4. **Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко).**
   - Екран перейде до мультивідтворення.
   - Вибраним є фотофайл, який Ви переглядали до переходу до мультивідтворення.
5. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4], потім виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, після чого натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: Вибрані фотофайли будуть видалені.
   - **<Все> (Всі)**: Буде видалено всі фотофайли. З'являється повідомлення <Удалить все?> (Видалити все?). Виберіть опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч.
   - **<Отмена> (Відм.)**: Скасовує видалення.
6. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір), виберіть файли для видалення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На вибраних файлах з'являється іконка < 🗑 >.
7. **Знову натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення Удалить? (Видалити?). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
8. **Для видалення вибраних файлів натисніть <Да> (Так). Виберіть (Нет) (Ні) для скасування видалення.**
   Зверніться до стор. 82 для отримання подальшої інформації.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров просмотра

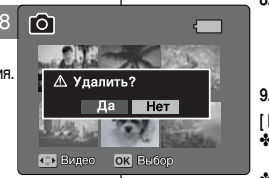
Удаление файлов фотографий

Сохраненные файлы фотографий можно удалить.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Удалить>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать файлы фотографий для удаления.
   - **<Все>**: все файлы фотографий будут удалены. При выборе пункта <Все> появится сообщение "Удалить все?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите файлы фотографий, которые необходимо удалить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Файл, выбранный для удаления, будет отмечен значком (🗑).
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение "Удалить?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 79).
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій перегляду

Видалення фотофайлів

Ви можете видалити збережені фотофайли.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Удалить> (Видал.).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати фотофайли для видалення.
   - **<Все> (Всі)**: Буде видалено всі фотофайли. Якщо вибрано <Усі>, з'являється повідомлення "Удалить все?" ("Видалити все?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється екран мультивідтворення. Виберіть файли для видалення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - З'являється іконка (🗑), що вказує на файл, який підлягає видаленню.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення "Удалить?" ("Видалити?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 79).
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров просмотра

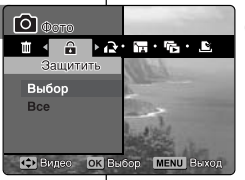
Защита файлов фотографий

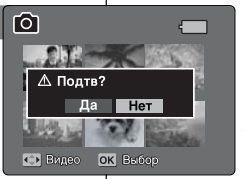
Важные сохраненные файлы фотографий можно защитить от случайного удаления. Защищенные файлы не будут удаляться, пока не будет отключена защита или отформатирована память.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Защитить>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать файлы фотографий для защиты.
   - **<Все>**: все файлы фотографий будут защищены. При выборе пункта <Все> появится сообщение Защитить все?. Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите файлы фотографий, которые необходимо защитить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Выбранный для защиты файл будет отмечен значком (🔒).
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - Появится сообщение "Подтв?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - Защищенные файлы будут отмечены значком (🔒).

[Примечания]

- ✤ Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 79).
- ✤ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.





UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій перегляду

Захист фотофайлів

Ви можете захистити збережені важливі фотофайли від випадкового видалення. Захищені файли не будуть видалені, якщо Ви не знімете захист або не відформатуєте пам'ять.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Защитить> (Захист.).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор>** (**Вибір**): З'являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати фотофайли для захисту.
   - **<Все>** (**Всі**): Буде захищено всі фотофайли. Якщо вибрано <Усі>, з'являється повідомлення Захистити все?. Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється екран мультивідтворення. Виберіть файли для захисту, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - З'являється іконка (🔒), що вказує на файл, який підлягає захисту.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - З'являється повідомлення "Подтв?" ("Підтвердити?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - З'являється іконка (🔒), що вказує на файл, який підлягає захисту.

[Примітки]

- ✤ Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 79).
- ✤ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров просмотра

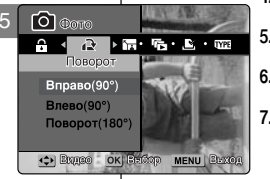
Поворот файла фотографии

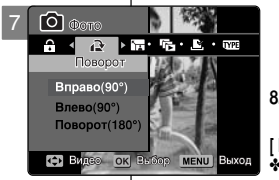
Сохраненную фотографию можно повернуть.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать файл фотографии, которую требуется повернуть.**
5. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
6. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать команду <Поворот>.**
7. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Вправо(90°)>**: поворот фотографии на 90°по часовой стрелке.
   - **<Влево(90°)>**: поворот фотографии на 90°против часовой стрелки.
   - **<Поворот(180°)>**: переворот фотографии на 180°.
8. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Повернутые изображения, имеющие книжную ориентацию, будут иметь черные поля в левом и правом углах ЖК-дисплея.
- Поворот не влияет на качество или разрешение изображения.
- Повернутые изображение могут отображаться на ПК в исходной виде.





UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій перегляду

Повертання фотофайлу

Ви можете повертати збережений фотознімок.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати фотофайл для повертання.**
5. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
6. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Поворот> (Поворот).**
7. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Вправо(90°)> (Право (90°))**: Повертає фото за годинниковою стрілкою на 90°.
   - **<Влево(90°)> (Ліво (90°))**: Повертає фото проти годинникової стрілки на 90°.
   - **<Поворот(180°)> (Оберт(180°))**: Перевертає зображення (Повертає на 180°).
8. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Повернуті зображення зі співвідношенням портрету будуть мати чорні поля зліва та справа на РК екрані при відображенні фотознімку.
- Повертання не впливає на якість або дозвіл зображення.
- Повернуті зображення можуть відобразитися неповернутими на ПК.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров просмотра

Изменение размера фотографий

Можно уменьшить размер сохраняемого изображения. Однако невозможно увеличить размер файла изображения.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать файл фотографии для измерения размера.**
5. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
6. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Изм. размера>.**
7. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - <4M>/ <3M> / <2M> / <1M> / VGA
   - Можно только уменьшить размер сохраняемого изображения.
8. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Нельзя изменить размер фотографий размера VGA.
- Фотографии с измененным размером сохраняются отдельно. Исходная фотография не удаляется.
- Нельзя изменить размер повернутых фотографий.
- Если недостаточно памяти для сохранения фотографии с измененным размером, появится сообщение “Карта заполнена!” и изменения размера будет отменено.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій перегляду

Зміна розмірів фотознімків

Ви можете змінити розміри збереженого фотознімку лише за умови, що він менший від оригіналу. Збільшення розмірів фотофайлу не підтримується.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати фотофайл для зміни розмірів.**
5. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З’являється Екран меню.
6. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Изм. размера> (Змін. розмір.).**
7. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - <4M>/ <3M> / <2M> / <1M> / VGA
   - Ви можете змінити розміри збереженого фотознімку, лише зробивши його меншим від оригіналу.
8. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Розміри фотознімків VGA не можуть бути зміненими.
- Фотознімки зі зміненим розміром зберігаються окремо. Оригінал фотознімку не буде видалено.
- Розмір повернутих зображень не може бути змінено.
- Якщо вільне місце для збереження фотознімку зі зміненим розміром відсутнє, з’являється повідомлення “Карта заполнена!” (“Немає вільної пам’яті!”), і зміна розмірів скасовується.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров просмотра

Настройка слайд-шоу

Можно настроить слайд-шоу, а также установить для него параметры интервала и числа повторений.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Слайд>.**
6. **Выберите <Интервал>, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK). Кроме того, можно переместить джойстик вправо.**
7. **Установите интервал, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - Интервал: 1 ~ 10 сек.
8. **Выберите <Повтор>, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK). Кроме того, можно переместить джойстик вправо.**
9. **Выберите необходимый параметр повторения, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: отключение повтора слайд-шоу.
   - **<Вкл.>**: включение повтора слайд-шоу.
10. **Выберите <Старт>, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
    - Начнется демонстрация слайд-шоу. Чтобы остановить показ слайд-шоу, нажмите (OK).

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 78).
- Интервал между фотографиями зависит от их размера.
- Слайд-шоу запускается, начиная с текущей фотографии.
- Слайд-шоу не может запускаться с поврежденного файла фотографии. Во время слайд-шоу поврежденный файл фотографии будет пропущен.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій перегляду

Налаштування слайд-шоу

Ви можете налаштувати слайд-шоу, а також встановити інтервал та опції повтору для нього.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Слайд>.**
6. **Виберіть <Интервал> (Інтервал), перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику чи перемістіть джойстик праворуч.**
7. **Встановіть інтервал, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Діапазон інтервалів: 1 ~ 10 секунд
8. **Виберіть <Повтор> (Повтор), перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику або перемістіть джойстик праворуч.**
9. **Встановіть опцію повтору, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.>** (**Вимк.**): Встановлює не повторювати слайд-шоу.
   - **<Вкл.>** (**Вкл.**): Встановлює повторювати слайд-шоу.
10. **Виберіть <Старт> (Старт), перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
    - Слайд-шоу починається. Для припинення слайд-шоу натисніть (OK) на джойстику.

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 78).
- Інтервал між фотознімками може змінюватися залежно від їхніх розмірів.
- Слайд-шоу починається з поточного відображеного фотознімку.
- Слайд-шоу не може починатися з пошкодженого фотофайлу. Слайд-шоу пропустить пошкоджений фотофайл під час показу.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

Режим Фото: настройка параметров просмотра

Настройка функции DPOF

Можно автоматически распечатать записанный файл фотографии с помощью принтера, поддерживающего DPOF.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <DPOF>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать файлы фотографий для печати в режиме DPOF.
   - **<Все>**: все файлы фотографий будут помечены для печати DPOF. При выборе пункта <Все> появится сообщение "Печатать все?". Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите файлы фотографий, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз, и нажмите (OK).**
8. **Задайте число распечаток с помощью [кнопки быстрого доступа 3] и [кнопки быстрого доступа 4].**
   - Перейдите к другой фотографии, переместив джойстик влево или вправо, и повторите соответствующие шаги для установки DPOF.
9. **При нажатии кнопки (OK) отобразится сообщение "Подтвердить?".**
   - Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
10. **Нажмите кнопку [MENU] для выхода из меню.**
    - Значок появится на фотографиях для печати DPOF.

[Примечания]

- Дополнительные сведения об использовании принтера DPOF см. в инструкциях по продукту.
- С помощью принтера, который поддерживает функцию DPOF, пользователи могут распечатывать фотографии, сохраненные на карте Mini SD, напрямую без использования ПК.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN

Режим фото: Вибір опцій перегляду

Установка функції DPOF (Формат замовлення цифрового друку)

Ви можете автоматично друкувати збережені фотофайли на принтері, що підтримує DPOF.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <DPOF>.**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати фотофайли для друку DPOF.
   - **<Все> (Всі)**: Усі фотофайли будуть позначені для друкування DPOF. Якщо вибрано <Усі>, з'являється повідомлення "Печатать все?" ("Підготувати всі?"). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється екран мультивідтворення. Позначте фотофайли, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
8. **Встановіть кількість відбитків, користуючися кнопками [Кнопка швидкого доступу 3] та [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - Перейдіть до іншого фотознімка, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і повторіть кроки для встановлення DPOF.
9. **З'являється повідомлення "Подтвердить?" ("Підтвердити?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.**
   - Виберіть <Так> або <Ні>, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
10. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
    - На фотознімках, позначених для друку DPOF, з'являється іконка.

[Примітки]

- Для отримання подальшої інформації про принтер з можливістю DPOF зверніться до його інструкції.
- Використання принтера, що підтримує DPOF, дозволяє користувачам безпосередньо друкувати фотознімки, збережені на картці mini SD, без використання ПК.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Фото: настройка параметров просмотра

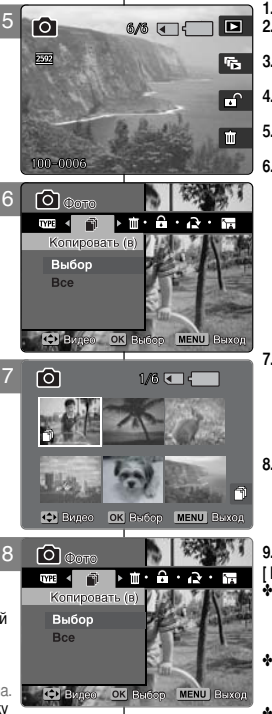
Копирование файлов фотографий

Файлы фотографий можно скопировать со встроенной внутренней памяти на карту Mini SD и наоборот.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Фото*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим просмотра фотографий.**
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Копировать (в)>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать файлы фотографий для копирования.
   - **<Все>**: все файлы фотографий будут скопированы. При выборе пункта <Все> появится сообщение "Копировать все?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите файлы фотографий для копирования, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - Появится значок ( ), указывающий выбранный для копирования файл.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение "Копировать?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Копирование выполняется из памяти, используемой в данный момент. Если используется внутренняя память, то копирование выполняется на карту Mini SD.
- Если выбран параметр <№ файла>, нумерация файлов начнется со следующего номера после последнего файла.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим фото: Вибір опцій перегляду

Копіювання фотофайлів

Ви можете копіювати збережені фотофайли із вбудованої внутрішньої пам'яті на картку mini SD card і навпаки.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Фото*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1], щоб перейти до Режиму перегляду фотофайлів.**
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Копировать (в)> (Копіювати (в)).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати фотофайли для копіювання.
   - **<Все> (Всі)**: Буде скопійовано всі фотофайли. Якщо вибрано <Усі>, з'являється повідомлення "Копировать все?" ("Копіювати всі?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється екран мультивідтворення. Виберіть файли для копіювання, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - З'являється іконка ( ), що вказує на файл, який підлягає копіюванню.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення "Копировать?" ("Копіювати?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Копіювання відбувається з пам'яті поточного використання до іншої пам'яті. Якщо було використано внутрішню пам'ять, копіювання здійснюється на картку mini SD.
- При встановленні <№ файла> (Номер файла) нумерація файлів буде починатися з наступного після останнього файлу.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

3 Режим Видео

Запись видео.....90
Запись видео.....90
Увеличение и уменьшение.....91
Воспроизведение видео.....92
Воспроизведение видео на ЖК-дисплее.....92
настройка параметров записи.....93
Использование кнопок быстрого доступа.....93
Настройка автоэкспозиции.....95
Настройка баланса белого.....96
Настройка цифровых эффектов.....97
Настройка режима макросъемки.....98
Настройка качества видео.....99
Настройка размера видео.....100
Установка автоспуска.....101
Настройка ослабления помех микрофона.....102
настройка параметров просмотра.....103
Использование кнопок быстрого доступа.....103
Удаление видеофайлов.....107
Защита видеофайлов.....108
Настройка слайд-шоу.....109
Копирование видеофайлов.....110

◆ Чтобы избежать случайных потерь в случае неисправности системы или возникновения других причин, храните важные данные и записи отдельно на других носителях.

Установка режима Видео

1. Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

3 Режим відео

Відеозйомка.....90
Відеозйомка.....90
Наближення і віддалення об'єктів зйомки.....91
Відтворення відеофайлів.....92
Відтворення відеофайлу на екрані РК-дисплею.....92
Вибір опцій відеозйомки.....93
Використання кнопок швидкого доступу.....93
Налаштування програмованої автоматичної експозиції.....95
Налаштування функції Баланс білого кольору.....96
Налаштування цифрових спецефектів.....97
Налаштування Режиму макрозйомки.....98
Налаштування якості відео.....99
Налаштування розміру відеофайлу.....100
Налаштування автоспуску.....101
Налаштування компенсації вітру.....102
Вибір опцій перегляду.....103
Використання кнопок швидкого доступу.....103
Видалення відеофайлів.....107
Захист відеофайлів.....108
Налаштування слайд-шоу.....109
Копіювання відеофайлів.....110

◆ Збережіть важливі дані / записи окремо від інших носіїв, щоб запобігти випадковій втраті даних з причини відмов системи чи інших.

Як встановити Режим відео

1. Поверніть Диск режимів на Режим *відео*.

2. Натисніть кнопку [POWER (Живлення)], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN

Режим Видео: Запись видео

Запись видео

Можно выполнить запись видео и сохранить его в памяти.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [Записи/остановки].**
   - Начнется запись.
4. **Для прекращения записи нажмите кнопку [Записи/остановки] еще раз.**
   - Запись будет остановлена и камера перейдет в режим ожидания.

Просмотр счетчика времени

- Вместе с видео будут записываться временные метки для упрощения поиска.
- 00:00:16: прошедшее время записи
  Осталось 4 мин: оставшееся время записи

[Примечания]

- Чтобы настроить яркость ЖК-дисплея, установите значение <Яркость дисплея> в режиме Настройки (см. стр. 41).
- Для экономии заряда батарейного модуля следует выключать камеру Miniket Photo после завершения съемки.
- Яркость ЖК-дисплея не влияет на яркость записываемых изображений.

UKRAINIAN

Режим відео: Відеозйомка

Відеозйомка

Ви можете записати рухомі зображення і зберегти їх у пам'яті.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [Запис/Стоп].**
   - Починається відеозйомка.
4. **Для припинення запису знову натисніть кнопку [Запис/Стоп].**
   - Відеозйомка припиняється і встановлюється режим очікування.

Читання лічильника

- Для забезпечення користувачів швидшим пошуком при відеозйомці записується позначка часу.
- 00:00:16: Пройдений час запису
  REM 4 Min: Залишок часу для запису

[Примітки]

- Щоб відрегулювати яскравість РК-екрана, встановіть <Яркость дисплея> (Яскравість дисплея) у режимі налаштувань (див. стор. 41).
- Коли Ви закінчили зйомку, будь ласка, вимкніть Miniket Photo для збереження заряду батареї.
- Яскравість РК-монітору не буде впливати на яскравість записів.

RUSSIAN

Режим Видео: Запись видео

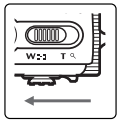
Увеличение и уменьшение

Данная функция позволяет изменить размер снимаемого объекта. Можно воспользоваться объективом с 3-кратным оптическим увеличением и электроприводом.

Перед началом использования

1. Поверните селектор режимов в положение режима ***Видео***.
2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo. Появится экран видеозаписи.

Уменьшение

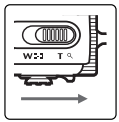


Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное).

- Размер снимаемого объекта уменьшится, и можно будет снимать видео, как будто вы находитесь от него на расстоянии.

- Стрелка индикатора зума на ЖК-дисплее переместится в положение W.
- Самый маленький коэффициент увеличения является коэффициентом по умолчанию (исходное разрешение объекта).

Увеличение



Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение T (теле).

- Размер снимаемого предмета уменьшится, и можно будет снимать видео, как будто вы находитесь от него на расстоянии.

- Стрелка индикатора зума переместится в положение T.
- Максимальное значение оптического увеличения: 3x.

Уменьшение

Увеличение

[Примечания]

- ✤ Частое использование функции зума может привести к высокому потреблению заряда батареи.
- ✤ При оптическом увеличении сохраняется качество изображения.

UKRAINIAN

Режим відео: Відеозйомка

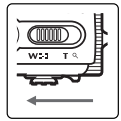
Наближення і віддалення об'єктів зйомки

Технологія трансфокації допоможе Вам змінити розміри об'єкту, що знаходиться у кадрі. Використайте можливість об'єктива з оптичною трансфокацією 3x та електроприводом.

Перед початком роботи

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео).***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo. З'явиться Екран відеозапису.**

Віддалення об'єкту зйомки

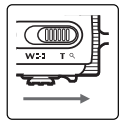


Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко).

- Розміри об'єкту в кадрі зменшуються, Ви можете знімати відео, ніби знаходитеся на великій відстані від об'єкту.
- На індикаторі трансфокації на РК-екрані стрілка рухається до W.

- Найменший ступінь віддалення – стандартний (оригінальні розміри об'єкту).

Наближення об'єкту зйомки



Перемістіть перемикач [W/T] на T (теле).

- Об'єкт збільшується, і Ви можете знімати відео, ніби знаходитеся поблизу об'єкту.
- На індикаторі трансфокації стрілка рухається до T.
- Найбільший ступінь оптичного наближення – 3x, що є найбільшим при трансфокації.

[Примітки]

- ✤ Часте використання трансфокації може призвести до більш високого рівня споживання заряду батареї.
- ✤ Оптична трансфокація зберігає якість зображення.

RUSSIAN Режим Видео: Воспроизведение видео

Воспроизведение видео на ЖК-дисплее

С помощью ЖК-дисплея очень удобно просматривать видеофайлы в любом месте: в машине, дома, на улице.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Видео.
4. **Переместите джойстик влево или вправо для выбора видео, а затем нажмите (OK).**
   - Выбранное видео будет воспроизведено на ЖК-дисплее.
   - Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите (OK).
   - Чтобы остановить воспроизведение, нажмите и некоторое время удерживайте кнопку (OK).
5. **Чтобы отрегулировать громкость, переместите джойстик вверх или вниз.**
   - При этом появится индикатор громкости, а затем исчезнет через несколько секунд.

[Примечания]

- Если файл для просмотра отсутствует, появится сообщение <Нет сохр. видеоклипов!>.
- При подключении к камере Miniket Photo наушников или аудио-/видеокабеля встроенный громкоговоритель будет автоматически отключен.
- Как и при просмотре фотографии, видеофайл можно выбирать и воспроизводить в режиме просмотра нескольких изображений.

UKRAINIAN Режим відео: Відтворення відеофайлів

Відтворення відеофайлу на екрані РК-дисплею

За допомогою РК-дисплею дуже зручно і практично переглядати відеофайли майже у будь-якому місці, наприклад, у машині, у приміщенні чи на відкритому повітрі.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Відео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати відеофайл, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Вибраний відеофайл відтворюється на екрані РК-дисплею.
   - Для паузи при відтворенні натисніть (OK) на джойстику.
   - Для припинення відтворення натисніть та утримуйте кнопку (OK).
5. **Щоб відрегулювати гучність, перемістіть джойстик угору / униз.**
   - Індикатор гучності з'являється та зникає через кілька секунд.

[Примітки]

- У випадку відсутності збереженого відеофайлу з'являється повідомлення <Нет сохр. видеоклипов!> (Немає фотографій!).
- Коли навушники чи AV (Аудіо- / Відео-) кабель під'єднані до Miniket Photo, вбудований динамік вимкнеться автоматично.
- Так само, як і при перегляді фотофайлів, Ви можете вибрати та відтворити відеофайл на екрані мультивідтворення.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Использование кнопок быстрого доступа

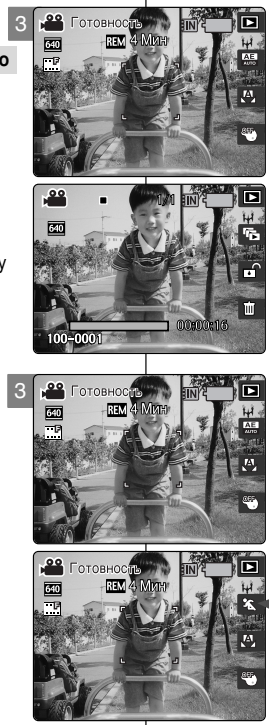
Кнопки быстрого доступа обеспечивают быстрый доступ к часто используемым функциям.

Переключение в режим Воспроизведение видео

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 1] происходит переключение между режимами Запись/просмотр видео.

Настройка автоэкспозиции

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 2] происходит циклическое переключение режимов автоэкспозиции: < >-< >-< >-< >.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Кожне натиснення кнопки [Кнопка швидкого доступу 1] перемикає між режимами відеозйомки / відтворення відео.

Налаштування програмованої автоматичної експозиції

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 2] здійснює перехід між режимами програмованої автоматичної експозиції < >-< >-< >-< >.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Использование кнопок быстрого доступа

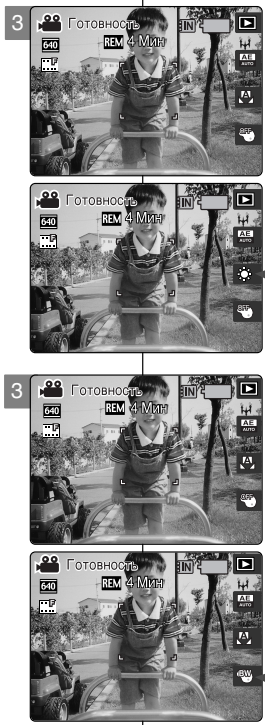
Кнопки быстрого доступа обеспечивают для пользователей простой доступ к часто используемым функциям.

Настройка баланса белого

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 3] происходит циклическое переключение режимов вспышки: < >-< >-< >-< >-< >-< >.

Настройка цифрового эффекта

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 2] происходит циклическое переключение Цифр. эффект: < >-< >-< >-< >.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Налаштування функції Баланс білого кольору

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 3] переходить між режимами фотоспалаху < >-< >-< >-< >-< >.

Налаштування цифрових спецефектів

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 2] здійснює перехід між цифровими спецефектами < >-< >-< >-< >.

RUSSIAN

Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка автоэкспозиции

Режимы автоэкспозиции - это предварительно установленные режимы автоматической экспозиции на основе внутренней компьютерной программы. С помощью этих параметров можно отрегулировать диафрагму для различных условий.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Автоэкспозиция>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**

Авто	Баланс экспозиции и выдержки настраивается автоматически для достижения наилучшего результата.
Спортивный	Для записи быстро передвигающихся объектов. Подходит для записи спортивных соревнований и съемке из транспортного средства.
Прожектор	Выполняет компенсацию при съемке слишком ярких объектов, например, если они освещены прожектором. Подходит для таких условий съемки, как концерты и школьные представления.
Пляж/Снег	При очень ярком свете, например, на пляже или на снегу.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- ✤ Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 93).
- ✤ Функция <Макро> может использоваться ограниченно в режимах Автоэкспозиция (см. стр. 102).
- ✤ Сведения об использовании функций <Баланс белого>, <Макро>, <Фокусировка> и <Вырез. ветра> в режимах <Автоэкспозиция> см. на стр. 102.
- ✤ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN

Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування програмованої автоматичної експозиції

Режими програмованої автоматичної експозиції є встановленими при виготовленні пристрою режимами експозиції, що базуються на внутрішній комп'ютерній програмі. Вони дозволяють Вам виконати налаштування діафрагми відповідно до різних умов.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Відео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Автоэкспозиция> (Програма AE).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Авто	Автоматичний режим балансує експозицію та витримку для отримання найкращих результатів.
Спортивный (Спорт)	Для зйомки об'єктів, що швидко рухаються. Підходить для зйомки спортивних змагань, а також для зйомки з автомобіля.
Прожектор (Точка)	Компенсує зображення надто яскравого предмету при спрямованому на нього яскравому прямому світлі, аналогічно ліхтареві. Підходить для зйомки концертів і шкільних вистав.
Пляж/Снег (Пляж/Сніг)	Використовується при дуже яскравому освітленні, як, наприклад, на пляжі чи у снігу.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- ✤ Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 93).
- ✤ Налаштування <Макро> обмежене при використанні програмованої автоматичної експозиції (див. стор. 102).
- ✤ З питань використання <Баланс белого> (Баланс білого), <Макро>, <Фокусировка> (Фокус) і <Вырез. ветра> (Комп. вітру) разом із <Автоэкспозиция> (Програма AE) див. стор. 102.
- ✤ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка баланса белого

Настройка баланса белого применяется, чтобы сохранить естественные цвета при разных условиях освещения. Рекомендуется устанавливать баланс белого перед каждой съемкой.

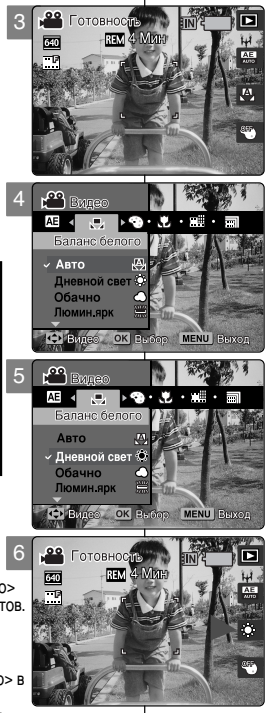
1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Баланс белого>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**

Авто	Автоматическая настройка в соответствии с условиями съемки.
Дневной свет	Настройка цвета в соответствии с дневным освещением в помещении и вне его
Обачно	Этот параметр можно выбрать в том случае, если нельзя использовать дневное освещение, например, при умеренной и сильной облачности.
Люмин.ярк	Подходит при освещении галогенными или флуоресцентными лампами.
Люмин.тем.	Подходит при освещении флуоресцентными лампами.
Лампа накал.	Подходит при освещении лампами накаливания.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 94).
- При обычной съемке вне помещения настройка <Авто> позволит пользователю достичь наилучших результатов.
- Так как условия освещения меняются, каждый раз перед съемкой следует устанавливать подходящий баланс белого.
- Сведения об использовании функции <Баланс белого> в режимах <Автоэкспозиция> см. на стр. 102.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування функції Баланс білого кольору

Баланс білого кольору використовується для збереження природних кольорів за різних умов освітлення. Рекомендується налаштувати баланс білого кольору до будь-якої зйомки.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Відео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Баланс белого> (Баланс білого).**
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати опцію, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Авто	Автоматичне налаштування у відповідності до навколишнього середовища.
Дневной свет (Денне світло)	Налаштування кольору відповідно до денного світла у приміщенні чи на вулиці.
Обачно (Хмарно)	Ви можете обрати дану опцію, коли немає прямих сонячних променів, тобто при хмарній погоді.
Люмин.ярк (Флуоресц. Н)	Придатний для галогенних чи 3-діапазонних ламп штучного освітлення.
Люмин.тем. (Флуоресц. L)	Придатний для флуоресцентних ламп штучного освітлення.
Лампа накал. (Лампа)	Придатний для штучного освітлення лампами розжарювання.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 94).
- При звичайній відеозйомці надворі налаштування <Авто> дозволить користувачам отримати найкращі результати.
- При зміні умов освітлення налаштуйте відповідний баланс білого кольору перед відеозйомкою.
- З питань використання <Баланс белого> (Баланс білого) разом з <Автоэкспозиция> (Програма AE) див. стор. 102.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка цифровых эффектов

Камера поддерживает различные цифровые эффекты, которые можно применять при видеосъемке. Создайте видеоролик профессионального качества с применением цифровых эффектов.

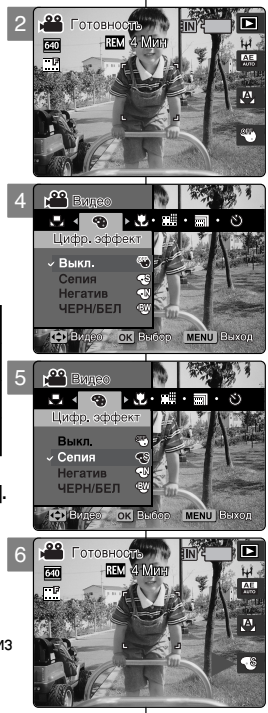
1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - ◆ Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Цифр. эффект>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

Выкл.	Отмена параметра <Цифр. эффект>. Съемка в обычном режиме.
Сепия	Изображение отображается в цвете сепия, как на старых фотографиях.
Негатив	Обращение цветов и создание эффекта негатива.
ЧЕРН/БЕЛ	Черно-белые изображения.

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечание [

- ✤ Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 94).
- ✤ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування цифрових спецефектів

Підтримуються різноманітні цифрові спецефекти, які Ви можете додати до Ваших відеофайлів. Створіть професійний відеофайл з цифровими спецефектами.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - ◆ З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Цифр. эффект> (Цифр. ефект).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Выкл. (Викл.)	Скасування функції <Цифр. эффект> (Цифр. ефект). Перехід до відеозйомки у нормальному режимі.
Сепия (Сепія)	Зображення набуває відтінку яскраво-коричневого кольору, аналогічно до відтінку, який мають старі фотографії.
Негатив (Негатив)	Змінює кольори на протилежні, створюючи вигляд негативу.
ЧЕРН/БЕЛ (Ч/Б)	Змінює зображення на чорно-біле.

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітка]

- ✤ Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 94).
- ✤ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка режима макросъемки

Режим макросъемки позволяет пользователю получить изображение с отличной фокусировкой объекта, расположенного на расстоянии в пределах 50 см. Функция <Макро> доступна только в том случае, если <Автоэкспозиция> находится в режиме <Авто>.

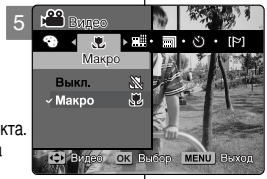
1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик вправо или влево, чтобы выбрать пункт <Макро>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

Настройка макросъемки	Диапазон фокусировки
<Выкл.>	50 cm ~ ∞
<Макро>	W: 10 cm ~ ∞ T: 30 cm ~ ∞

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- При использовании режима Макро для съемки с близкого расстояния не допускайте затемнения объекта.
- По мере приближения камеры к объекту съемки зона фокусировки сужается.
- Если камера не фокусируется, попробуйте увеличить расстояние до объекта съемки.
- Для обеспечения неподвижности камеры и достижения наилучших результатов съемки рекомендуется использовать штатив.
- Сведения об использовании функции <Макро> в режимах <Автоэкспозиция> см. на стр. 102.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування Режиму макрозйомки

Режим макрозйомки дозволяє користувачам отримати гарно сфокусоване зображення об'єкту в межах 50 см. Встановлення <Макро> доступне лише при встановленні <Автоэкспозиция> (Програма AE) на <Авто>.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Макро>.**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Налаштування макрозйомки	Діапазон фокусу
<Выкл.> (Викл.)	50 cm ~ ∞
<Макро>	W: 10 cm ~ ∞ T: 30 cm ~ ∞

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- При використанні режиму макрозйомки і зйомці близько розташованого об'єкту, намагайтеся не затінити його.
- При зменшенні відстані зменшується зона фокусування.
- Якщо фокус не встановлено, намагайтеся збільшити відстань між Вами й об'єктом.
- Рекомендується використання триноги, щоб уникнути нестабільного відеозапису й отримати найкращі результати.
- З питань використання <Макро> разом з <Автоэкспозиция> (Програма AE) див. стор. 102.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

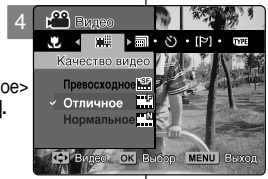
RUSSIAN

Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка качества видео

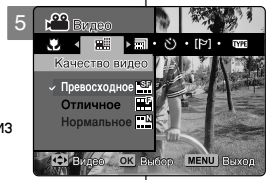
Можно установить качество видеофайлов.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать <Качество видео>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - Имеются следующие параметры: <Превосходное> / <Отличное> / <Нормальное>
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного Качество видео.



[Примечания]

- Для получения подробной информации о возможном количестве изображений см. стр. 31.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.
- Если выбран формат NTSC, в режимах Super Fine (Превосходное) и Fine (Отличное) будет выполняться запись с частотой 30 кадр/с, а в режиме Normal (Обычный) - с частотой 15 кадр/с. Если выбран формат PAL, в режимах Super Fine (Превосходное) и Fine (Отличное) будет выполняться запись с частотой 25 кадр/с, а в режиме Normal (Обычный) - с частотой 12,5 кадр/с.



UKRAINIAN

Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування якості відео

Ви можете вибрати якість відеофайлів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Качество видео> (Якість відео).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Доступні опції: <Превосходное> (Супер якість) / <Отличное> (Якість) / <Нормальное> (Звичайна)
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраної якості відео.

[Примітки]

- Стосовно деталей щодо місткості для зображень див. стор. 31.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.
- При встановленні NTSC відео дуже високої та високої якості буде записуватися при 30 кадрів/с, а відео нормальної якості – при 15 кадрів/с. При встановленні PAL відео дуже високої та високої якості буде записуватися при 25 кадрів/с, а відео нормальної якості – при 12.5 кадрів/с.

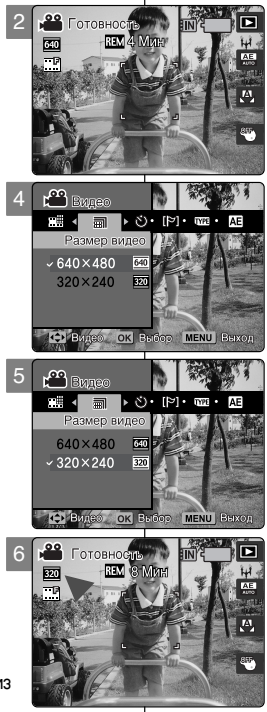
RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка размера видео

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать параметр <Размер видео>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - Имеются следующие параметры: <640x480> / <320x240>
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного (Размер видео).

[Примечания]

- Для получения подробной информации о возможном количестве изображений см. стр. 31.
- Для более высокого разрешения требуется больше объема памяти, что приводит к уменьшению максимального времени записи.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування розміру відеофайлу

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Размер виде> (Розмір відео).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Доступні опції: <640x480> / <320x240>
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного розміру відео.

[Примітки]

- Стосовно деталей щодо місткості для зображень див. стор. 31.
- Більший дозвіл потребує більшого об'єму пам'яті, що призводить до зменшення максимального часу запису.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Установка автоспуска

Используя данный параметр, можно снять себя на видео с помощью функции автоспуска.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Автоспуск>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**

Выкл.	Отмена выбора параметра Автоспуск.
2 сек.	Установка времени отсрочки съемки на 2 секунды. Видеосъемка начинается через 2 секунды после нажатия кнопки [Запись/остановка]
10 сек.	Установка времени отсрочки съемки на 2 секунды. Видеосъемка начинается через 10 секунд после нажатия кнопки [Запись/остановка]

6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного режима Автоспуск.
   - Если выбрано значение <Выкл.>, значок не появится.

[Примечания]

- Рекомендуется использовать штатив для достижения наилучших результатов при видеосъемке с использованием функции автоспуска.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.
- При выполнении сброса камеры Miniket Photo происходит отмена настройки Автоспуск.

UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування автоспуску

Використовуючи дану можливість, Ви можете знімати себе на відео за допомогою зйомки із затримкою.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Автоспуск> (Таймер).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**

Выкл. (Викл.)	Скасовує Автоспуск.
2 сек	Встановлює інтервал затримки 2 секунди. Відеозйомка починається через 2 секунди після натискання на [Запис/Стоп]
10 сек	Встановлює інтервал затримки 10 секунд. Відеозйомка починається через 10 секунд після натискання на [Запис/Стоп]

6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного Режиму автоспуску.
   - Якщо вибрано <Выкл.> (Викл.), іконка не відображається.

[Примітки]

- Для отримання найкращих результатів при використанні автоспуску рекомендується використати триногу.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.
- Перезавантаження Miniket Photo скасовує налаштування Автоспуску.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров записи

Настройка ослабления помех микрофона

Используйте функцию ослабления помех микрофона при записи в местах с сильным ветром, например, на пляже или вблизи зданий. Данная функция сокращает до минимума помехи от ветра и другие шумы во время записи.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Вырез. ветра>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: функция Вырез. ветра выключится. Ни один значок не появится.
   - **<Вкл.>**: включится функция Вырез. ветра для сокращения помех от ветра при записи звука.
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - Если выбрано значение <Вкл.>, то на экране появляется значок < [> .
   - Если выбрано значение <Выкл.>, ни один значок не появится.

Доступные функции

Поддерживаемые функции зависят от режимов Program AE и позволяют получить наилучшие результаты.

Автоэкспозиция		AE AUTO			
Баланс белого	A	O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
Макро		O	O	O	O
		O	X	X	X
Фокусировка	Мульти	O	Pan	O	Pan
Вырез. ветра	Выкл.	O	O	O	O
		O	O	O	O

- <Фокусировка> не отображается в меню. По умолчанию устанавливается значение <Мульти>. В режиме <Спортивный> и <Пляж / Снег> устанавливается значение <Фиксация фокуса>.
- Pan (Панорамирование): Функция Фиксация фокуса, с помощью которой выполняется настройка фокусировки всего экрана. Фокусировка на самое глубокое положение DOF (Глубина поля), при которой как ближний, так и дальний вид находятся в фокусе.

[Примечания]

- При включенной функции Вырез. ветра вместе с шумом от ветра будут немного ослаблены низкие частоты звука. Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
- Сведения об использовании функции <Вырез. ветра> в режимах <Автоэкспозиция> см. в таблице доступных функций.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій відеозйомки

Налаштування компенсації вітру

Використовуйте функцію компенсації вітру при відеозйомці у таких вітряних місцях, як пляж, або поблизу будинків. Функція Компенсація вітру зменшує шум при зйомці від вітру або інших чинників.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Відео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Вырез. ветра> (Комп. вітру).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Вимикає компенсацію вітру, на екрані іконки немає.
   - **<Вкл.>**: Вмикає компенсацію вітру для зменшення шуму вітру для запису звуку.
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - Якщо вибрано <Вкл.>, на екрані з'являється іконка < >[ ]
   - Якщо вибрано <Выкл.> (Викл.), іконка не відображається.

Доступність функцій

Функції підтримуються відповідно до режимів програмованої автоматичної експозиції, щоб допомагати користувачам отримувати найкращі результати.

Автоэкспозиция (Програма AE)		AE AUTO			
Баланс білого (Баланс білого)	A	O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
Макро		O	O	O	O
		O	X	X	X
Фокусировка (Фокус)	Мульти (Мульти)	O	Pan	O	Pan
Вырез. ветра (Комп. вітру)	Выкл. (Викл.)	O	O	O	O
		O	O	O	O

- <Фокус> не з'являється в меню; за умовчанням він встановлюється на <Мульти АФ>. У режимах <Спорт> і <Пісок / Сніг> він встановлюється на <Панорама>.
- Панорамування: встановлює фокус, щоб весь екран був сфокусований. Фокусує на позицію найбільшої глибини різкості, що робить у фокусі передній і задній план.

[Примітки]

- При ввімкненій компенсації вітру частина низькочастотних (басових) звуків буде приглушена поряд із шумом вітру. Це нормальна робота, а не відмова.
- З питань використання <Вырез. ветра> (Комп. вітру) разом з <Автоэкспозиция> (Програма AE) див. таблицю доступності.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Кнопки быстрого доступа обеспечивают быстрый доступ к часто используемым функциям.

Переключение в режим Запись видео

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1] еще раз.**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 1] происходит переключение между режимами Воспроизведение/запись видео.

Просмотр слайд-шоу

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2].**
5. **Начнется показ слайд-шоу (см. стр. 109).**
   - Чтобы остановить воспроизведение, нажмите и удерживайте кнопку джойстика (OK).

UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Перехід до режиму відеозйомки

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Знову натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 1] перемикає між режимами відеозйомки / відтворення відео.

Перегляд слайд-шоу

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1)].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2].**
5. **Починається слайд-шоу (Див. стор. 109).**
   - Для припинення відтворення натисніть та утримуйте кнопку (OK).

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Кнопки быстрого доступа обеспечивают быстрый доступ к часто используемым функциям.

Защита видеофайла

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 1] происходит переключение между состояниями блокировки ( ) и снятой блокировки ( ).
5. **Выбранный видеофайл защищен от случайного удаления (см. стр. 108).**

Удаление видеофайла

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Удалить>**: выбранный видеофайл будет удален.
   - **<Отмена>**: отмена удаления.
6. **Выбранный видеофайл будет удален (см. стр. 107).**

UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Захист відеофайлу

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1)].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 3] перемикає між станами Заблоковано ( ) і Розблоковано ( ).
5. **Вибраний відеофайл стає захищеним від видалення. Див. стор. 108.**

Видалення відеофайлу

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Удалить> (Видал.)**: Видаляється вибраний відеофайл.
   - **<Отмена> (Відм.)**: Скасування видалення.
6. **Видаляє вибраний відеофайл (див. стор. 107).**

RUSSIAN

Режим Видео: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Защита видеофайлов в режиме просмотра нескольких файлов

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное).**
   - Экран переключится в режим просмотра нескольких изображений.
   - Выбирается видео, которое вы просматривали в экране просмотра одного видеофайла.
5. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3], выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: выбранные файлы будут защищены.
   - **<Все>**: появится сообщение <Защитить все?>. Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
   - **<Отмена>**: защита будет отменена.
6. **Если выбран пункт <Выбор>, выберите видеофайлы, которые необходимо защитить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких видеофайлов используйте джойстик (OK). На защищенных файлах появится индикатор < 🔒 >.
7. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - Появится сообщение “Подтвердить?”. Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
8. **Выбранные видеофайлы защищены от случайного удаления.**

UKRAINIAN

Режим відео: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Захист відеофайлів у режимі мультивідтворення

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко).**
   - Екран перейде до мультивідтворення.
   - Вибраним є відеофайл, який Ви переглядали до переходу до мультивідтворення.
5. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3], потім виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, після чого натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор>** (**Вибір**): Буде захищено вибрані файли.
   - **<Все>** (**Всі**): З'являється повідомлення <Защитить все?> (Захистити все?). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
   - **<Отмена>** (**Відм.**): Скасовує захист.
6. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір), виберіть відеофайли для захисту, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених фотофайлах з'являється індикатор < 🔒 >.
7. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - З'являється повідомлення “Подтвердить?” (“Підтвердити?”). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
8. **Вибрані відеофайли захищено від випадкового видалення.**

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

Использование кнопок быстрого доступа

Удаление видеофайлов в режиме просмотра нескольких файлов

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - Появится экран видеозаписи.
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Передвиньте переключатель зума [W/T] в положение W (широкоугольное).**
   - Экран переключится в режим просмотра нескольких изображений.
   - Выбирается видео, которое вы просматривали в экране просмотра одного видеофайла.
5. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4], выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: Выбранные видеофайлы будут удалены.
   - **<Все>**: Появится сообщение <Удалить все?>. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
   - **<Отмена>**: отмена удаления.
6. **Если выбран пункт <Выбрать>, выберите видеофайлы, которые необходимо защитить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких видеофайлов используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < >.
7. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение “Удалить?”. Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
8. **Выбранные видеофайлы будут удалены.**

UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Використання кнопок швидкого доступу

Видалення відеофайлів у режимі мультивідтворення

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Відео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - З'явиться Екран відеозапису.
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Перемістіть перемикач [W/T] на W (широко).**
   - Екран перейде до мультивідтворення.
   - Вибраним є відеофайл, який Ви переглядали до переходу до мультивідтворення.
5. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4], потім виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, після чого натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: Вибрані відеофайли будуть видалені.
   - **<Все> (Всі)**: З'являється повідомлення <Удалить все?> (Видалити все?). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
   - **<Отмена> (Відм.)**: Скасовує видалення.
6. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір), виберіть відеофайли для видалення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених фотофайлах з'являється індикатор < >.
7. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення “Удалить?” (“Видалити?”). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
8. **Вибрані відеофайли видалено.**

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

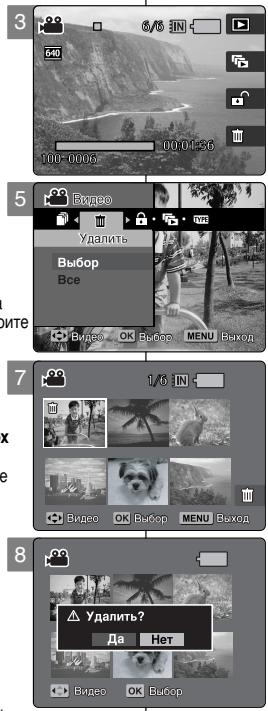
Удаление видеофайлов

Сохраненные видеофайлы можно удалить.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Удалить>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать видеофайлы для удаления.
   - **<Все>**: удаление всех файлов.При выборе пункта <Все> появится сообщение “Удалить все?”. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите видеофайлы, которые необходимо удалить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких видеофайлов используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < 🗑 >.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение “Удалить?”. Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- ✤ Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 104).
- ✤ Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Видалення відеофайлів

Ви можете видалити збережені відеофайли.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео).***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З’являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Удалить> (Видал.).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З’являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати відеофайли для видалення.
   - **<Все> (Всі)**: Буде видалено всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з’являється повідомлення “Удалить все?” (“Видалити все?”). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з’являється екран мультивідтворення. Виберіть відеофайли для видалення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених фотофайлах з’являється індикатор < 🗑 >.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З’являється повідомлення “Удалить?” (“Видалити?”). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- ✤ Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 104).
- ✤ Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

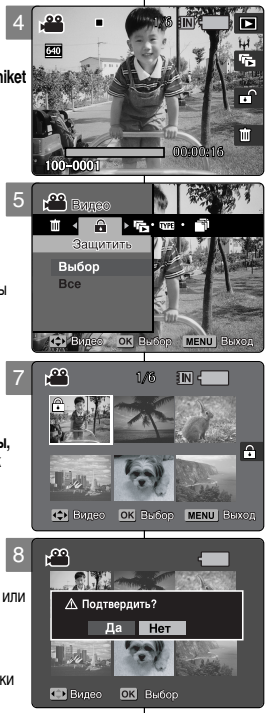
Защита видеофайлов

Важные сохраненные видеофайлы можно защитить от случайного удаления. Защищенные файлы не будут удаляться, пока не будет отключена защита или отформатирована память.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Защитить>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать видеофайлы для удаления.
   - **<Все>**: защита устанавливается для всех файлов. При выборе пункта <Все> появится сообщение Защитить все?. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите файлы, которые необходимо защитить, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких видеофайлов используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < 🔒 >.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - Появится сообщение "Подтвердить?". Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 104).
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Захист відеофайлів

Ви можете захистити збережені важливі відеофайли від випадкового видалення. Захищені файли не будуть видалені, якщо Ви не знімете захист або не відформатуєте пам'ять.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Защитить> (Захист.).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати відеофайли для захисту.
   - **<Все> (Всі)**: Буде захищено всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з'являється повідомлення Захистити все?. Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється екран мультивідтворення. Виберіть файли для захисту, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених фотофайлах з'являється індикатор < 🔒 >.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - З'являється повідомлення "Подтвердить?" ("Підтвердити?"). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 104).
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

Настройка слайд-шоу

Можно настроить слайд-шоу, а также установить для него параметр повторения.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Играть все>.**
6. **Выберите <Повтор>, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK). Кроме того, можно переместить джойстик вправо.**
   - Выберите необходимый параметр повторения, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).
   - **<Выкл.>**: отключение повтора слайд-шоу.
   - **<Вкл.>**: включение повтора слайд-шоу.
7. **Выберите <Старт>, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - Начнется демонстрация слайд-шоу.
   - Чтобы остановить показ слайдов, нажмите (OK).

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 103).
- Показ слайдов запускается, начиная с выбранного видеофайла.
- Слайд-шоу не может запускаться с поврежденного файла. Во время слайд-шоу поврежденный файл будет пропущен.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.

UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Налаштування слайд-шоу

Ви можете встановити слайд-шоу і задати опцію повторення для нього.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Відео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Играть все> (Відтв. усі).**
6. **Виберіть <Повтор>, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику або перемістіть джойстик праворуч.**
   - Встановіть опцію повторів, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.
   - **<Выкл.>** (**Викл.**): Встановлює «не повторювати слайд-шоу».
   - **<Вкл.>**: Встановлює повторювати слайд-шоу.
7. **Виберіть <Старт>, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Слайд-шоу починається.
   - Для зупинки на цьому слайді натисніть (OK) на джойстику.

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 103).
- Показ слайдів починається з поточного відеофайлу.
- Слайд-шоу не може починатися з пошкодженого файлу. Слайд-шоу пропустить пошкоджений файл під час показу.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN Режим Видео: настройка параметров просмотра

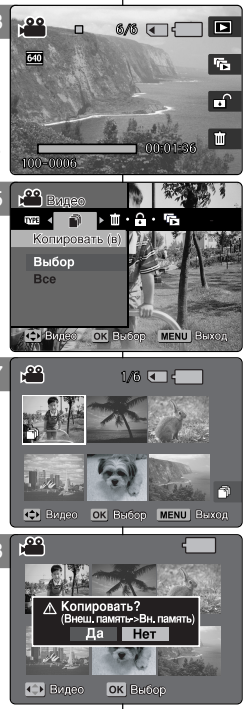
Копирование видеофайлов

Сохраненные голосовые файлы можно скопировать со встроенной внутренней памяти на карту Mini SD и наоборот.

1. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Произойдет переключение в режим Воспроизведение видео.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Копировать (в)>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится экран просмотра нескольких изображений, в котором можно выбрать файлы для копирования.
   - **<Все>**: копируются все файлы. При выборе пункта <Все> появится сообщение "Копировать все?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если выбрано значение <Выбор>, появится экран просмотра нескольких изображений. Выберите файлы для копирования, перемещая джойстик влево, вправо, вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких видеофайлов используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < >.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение "Копировать?". Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Копирование выполняется из памяти, используемой в данный момент. Если используется внутренняя память, то копирование выполняется на внешнюю карту Mini SD.
- Если выбран параметр <№ файла>, нумерация файлов начнется со следующего номера после последнего файла.
- Если на экране отображается меню, то можно нажать кнопку [Записи/остановки] для выхода из него.



UKRAINIAN Режим відео: Вибір опцій перегляду

Копіювання відеофайлів

Ви можете копіювати збережені файли із вбудованої внутрішньої пам'яті на картку mini SD card і навпаки.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Видео (Відео)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до режиму відтворення відеофайлів.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Копировать (в)> (Копіювати (в)).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється екран мультивідтворення, і Ви можете вибрати файли для копіювання.
   - **<Все> (Всі)**: Буде скопійовано всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з'являється повідомлення "Копировать все?" ("Копіювати всі?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється екран мультивідтворення. Виберіть відеофайли для копіювання, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька фотофайлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених фотофайлах з'являється індикатор < >.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення "Копировать?" ("Копіювати?"). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Копіювання відбувається з пам'яті поточного використання до іншої пам'яті.
- При встановленні <№ файла> (Номер файла) нумерація файлів буде починатися з наступного після останнього файлу.
- Коли відображений екран меню, натискання кнопки [Запис/Стоп] здійснить вихід з меню.

RUSSIAN

4 Режим Музыка

Воспроизведение музыкальных файлов 112
Копирование музыкальных файлов с компьютера.....112
Воспроизведение музыкальных файлов 113

Настройка параметров воспроизведения музыки.....114
Использование кнопок быстрого доступа 114
Включение повторного воспроизведения 116
Настройка эквалайзера 117
Удаление музыкальных файлов 118
Защита музыкальных файлов 119

◆ Чтобы избежать случайных потерь в случае неисправности системы или возникновения других причин, храните важные данные и записи отдельно на других носителях.

Установка режима Музыка

1. Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

UKRAINIAN

4 Режим музики

Відтворення музичних файлів.....112
Копіювання музичних файлів з ПК 112
Відтворення музичних файлів.....113

Налаштування опцій відтворення музики.....114
Використання кнопок швидкого доступу 114
Налаштування повторного відтворення.....116
Налаштування еквалайзера 117
Видалення музичних файлів 118
Захист музичних файлів.....119

◆ Збережіть важливі дані / записи окремо від інших носіїв, щоб запобігти випадковій втраті даних з причини відмов системи чи інших.

Як встановити Режим Музика

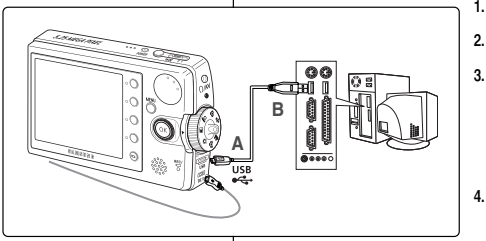
1. Поверніть Диск режимів на Режим *Музика*.

2. Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN Режим Музыка: Воспроизведение музыкальных файлов

Копирование музыкальных файлов с компьютера

Можно копировать музыкальные файлы с компьютера, подключив к нему камеру с помощью кабеля USB.



1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Подключите камеру Miniket Photo к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB.**
   - A.- Подключите кабель USB к камере Miniket Photo.
   - B.- Подсоедините другой конец кабеля USB к компьютеру.
4. **Установите необходимый тип памяти на компьютере. Windows XP: Диалоговые окна могут отображаться друг поверх друга.**
   - Найдите <Miniket> или <Съемный носитель данных>, распознанные компьютером, а затем дважды щелкните этот пункт.
   - Другие системы, кроме Windows XP: "Съемный диск" отображается дважды. Если диски D и E отображаются как съемные диски, D соответствует карте памяти mini SD, а E - внутренней памяти.
5. **Скопируйте музыкальные файлы и вставьте их в папку <MUSIC1>, <MUSIC2>, <MUSIC3> или <MUSIC4>. Обязательно копируйте музыкальные файлы в существующие папки, находящиеся в папке <MP3>.**
   - В каждой папке можно сохранить не более 500 файлов.

[Предупреждение]

- Копирование и повторное распространение файлов MP3 может привести к нарушению авторских прав.
- Новую папку в камере Miniket Photo создать невозможно.
- <MUSIC1> ~ <MUSIC4> являются системными папками. Если они были переименованы, то система может их не распознать, и музыкальные файлы, находящиеся в переименованных папках, не будут воспроизводиться.
- Папки, созданные с помощью компьютера, не будут отображаться на устройстве.

[Примечания]

- Сведения о возможном количестве музыкальных файлов в соответствии с емкостью памяти см. на стр. 31.
- Воспроизведение музыки начнется с музыкального файла, находящегося в папке верхнего уровня (MUSIC1).
- Во избежание случайного отключения подачи электроэнергии во время передачи файлов рекомендуется использовать адаптер переменного тока.
- Камера Miniket Photo поддерживает технологию NetSync DRM.

Режим музики : Відтворення музичних файлів UKRAINIAN

Копіювання музичних файлів з ПК

Ви можете копіювати музичні файли з ПК при під'єднанні до ПК за допомогою USB-кабелю.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER] , щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Під'єднайте Miniket Photo до ПК за допомогою USB-кабелю, що входить до комплекту поставки.**
   - A.- Під'єднайте USB-кабель до Miniket Photo.
   - B.- Під'єднайте інший кінець USB-кабелю до ПК.
4. **Встановіть необхідний тип пам'яті на ПК. Windows XP: Діалогові вікна можуть з'являтися перекритими.**
   - Знайдіть <Miniket> або <Зйомний диск>,розпізнаний на ПК і двічі натисніть на нього.
   - Усі, окрім Windows XP: Можуть з'явитися два екземпляри "Зйомних дисків". Якщо відображаються зйомні диски D та E, D - це картка пам'яті mini SD, а E - внутрішня пам'ять.
5. **Скопіюйте Ваші музичні файли та вставте їх у папку <МУЗИКА1>, <МУЗИКА2>, < МУЗИКА3> чи < МУЗИКА4>.**
   Переконайтеся, що Ви копіюєте свої музичні файли в існуючі папки в режимі <MP3>.
   - У кожній папці можна зберегти до 500 файлів.

[Застереження]

- Копіювання та розповсюдження MP3-файлів може порушити авторські права.
- Ви не можете створити нову папку у наборі папок Вашої Miniket Photo.
- <МУЗИКА1> ~ <МУЗИКА4> є системними папками. У випадку їхнього перейменування система може не розпізнати їх і не відтворити музичні файли з перейменованих папок.
- Папки, створені на ПК, не з'являться на пристрої.

[Примітки]

- Стосовно ємності для музичних файлів відповідно до об'єму пам'яті див. стор. 31.
- Відтворення музики почнеться з першого музичного файлу, збереженого в першій папці (МУЗИКА1).
- Рекомендується використовувати блок живлення від мережі змінного струму при передачі файлу для запобігання непередбачуваного припинення подачі електроенергії.
- Miniket Photo підтримує NetSync DRM.

RUSSIAN Режим Музыка: Воспроизведение музыкальных файлов

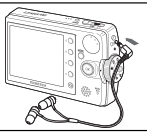
Воспроизведение музыкальных файлов

С помощью данной камеры можно воспроизводить сохраненные музыкальные файлы.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Отображается последний воспроизведенный файл.**
   - При отсутствии сохраненного музыкального файла, появится сообщение "Нет сохр. музыки!".
4. **Выберите музыкальный файл, который требуется воспроизвести, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK).**
5. **Воспроизводится выбранный музыкальный файл.**
   - Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите (OK).
   - Чтобы остановить воспроизведение, нажмите и удерживайте кнопку (OK) более 3 секунд.
   - Для осуществления поиска назад или вперед во время воспроизведения нажмите и удерживайте в течение некоторого времени джойстик в положении влево или вправо.
   - При удерживании джойстика в положении влево или вправо более 1 секунды во время остановки осуществляется ускоренный пропуск предыдущего или следующего файла.
   - Чтобы отрегулировать громкость, переместите джойстик вверх или вниз. При этом появится индикатор громкости, а затем исчезнет через несколько секунд.

Подключение наушников

Подключите наушники, как показано на рисунке.



[Примечания]

- Если отображается имя поврежденного файла, попытайтесь переименовать его на ПК.
- При подключении к камере Miniket Photo наушников или аудио-/видеокабеля встроенный громкоговоритель будет автоматически отключен.
- Камера Miniket Photo поддерживает только формат файлов MP3.
- Поврежденные и нестандартные файлы MP3 могут отображаться неверно или не воспроизводиться вообще.
- Если первый файл поврежден, воспроизведение не начнется.
- Название файла может не отображаться, если данный язык не поддерживается или название указано на китайском языке.
- Файлы MP3 с переменной скоростью передачи бит отображаются на экране ЖКД с переменной скоростью передачи бит. Время из записи и воспроизведения может отличаться от того, что отображается на экране.
- Файл, который не соответствует стандарту MP3, даже если его расширение MP3, не будет отображаться или воспроизводиться.

Режим музики: Відтворення музичних файлів UKRAINIAN

Відтворення музичних файлів

Ви можете відтворювати збережені музичні файли.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Відображається останній відтворений файл.**
   - У випадку відсутності збереженого музичного файлу з'являється повідомлення "Нет сохр. музыки!" ("Немає музики!").
4. **Виберіть музичний файл для відтворення, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику.**
5. **Відтворюється вибраний музичний файл.**
   - Для паузи при відтворенні натисніть (OK) на джойстику.
   - Для припинення відтворення натисніть і утримуйте (OK) на джойстику більше, ніж 3 секунди.
   - Для перемотування назад / уперед під час відтворювання деякий час утримуйте джойстик нахиленим ліворуч або праворуч.
   - Утримування джойстика нахиленим ліворуч / праворуч більше 1 секунди після припинення здійснить швидкий перехід до попереднього / наступного файлу.
   - Щоб відрегулювати гучність, перемістіть джойстик угору / униз. Індикатор гучності з'являється та зникає через кілька секунд.

Як під'єднати навушники

Під'єднайте свої навушники, як показано на рисунку.

[Примітки]

- Якщо ім'я файлу не відображається, спробуйте перейменувати його на ПК.
- Коли навушники чи AV (Аудіо- / Відео-) кабель під'єднаний до Miniket Photo, вбудований динамік вимкнеться автоматично.
- Miniket Photo підтримує тільки формат файлів MP3.
- Пошкоджені чи нестандартні MP3-файли можуть не відображатися правильно чи не відтворюватися.
- Відтворення не почнеться, якщо перший файл пошкоджено.
- Назва може не відображатися, якщо дана мова не підтримується чи китайською.
- MP3-файли з налаштуванням змінного бітрейту з'являться на РК-екрані як зі змінним бітрейтом, і час відтворення може відрізнятися від зображеного значення.
- Файл, формат якого не відповідає MP3, навіть якщо його розширенням є MP3, не відображатиметься / відтворюватиметься.

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения музыки

Использование кнопок быстрого доступа

Кнопки быстрого доступа обеспечивают быстрый доступ к часто используемым функциям.

Просмотр списка воспроизведения

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Происходит переход к просмотру списка воспроизведения.
4. **Выберите музыкальный файл, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK) или переместите джойстик вправо.**
   - Воспроизводится выбранный музыкальный файл.
   - Переместите джойстик влево, чтобы на экране списка воспроизведения выбрать папки (MUSIC1 / MUSIC2 / MUSIC3 / MUSIC4).

Включение функции повтора

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 2] происходит циклическое переключение режимов повтора: < >-< >-< >-< >-< >.

Режим музики: Налаштування опцій відтворення музики UKRAINIAN

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Перегляд списку файлів

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопку швидкого доступу 1].**
   - Відбувається перехід до перегляду списку файлів.
4. **Виберіть музичний файл, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) або перемістіть джойстик праворуч.**
   - Відтворюється вибраний музичний файл.
   - На екрані списку файлів перемістіть джойстик ліворуч, щоб вибрати папки (МУЗИКА1 / МУЗИКА 2 / МУЗИКА 3 / МУЗИКА 4).

Налаштування опції повтору

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 2] запускає < >-< >-< >-< >-< > режим повтору.

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения музыки

Использование кнопок быстрого доступа

Кнопки быстрого доступа обеспечивают для пользователей простой доступ к часто используемым функциям.

Настройка блокировки

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите и удерживайте [кнопку быстрого доступа 3].**
   - ◆ При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 3] происходит переключение между снятием блокировки ( ) и установкой блокировки ( ).
4. **При активизированной блокировке ( ) функции кнопок, кроме селектора режимов, заблокированы.**
   - ◆ Это способствует спокойному прослушиванию.

Настройка эквалайзера

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - ◆ При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 4] происходит циклическое переключение режимов эквалайзера: < >-< >-< >-< >.

Режим музики: Налаштування опцій відтворення музики UKRAINIAN

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Налаштування утримування

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика).***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть та утримуйте кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - ◆ Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 3] перемикає між ( ) і ( ).
4. **Коли налаштовано утримування ( ), блокуються функції всіх кнопок, окрім Диску режимів.**
   - ◆ Це запобігає порушенню прослуховування.

Налаштування еквалайзера

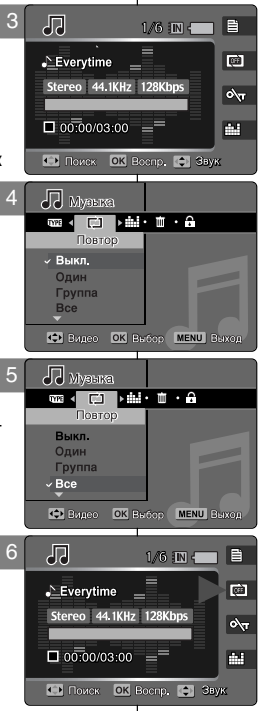
1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика).***
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - ◆ Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 4] запускає < >-< >-< >-< > Режими еквалайзера.

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения музыки

Включение повторного воспроизведения

Повторное воспроизведение можно включить для одного музыкального файла или группы файлов.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **В режиме останова нажмите кнопку [MENU].**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Повтор>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: Воспроизведение без повтора, каждая композиции воспроизводится только один раз в порядке, установленном в музыкальном файле.
   - **<Один>**: Повторное воспроизведение одного выбранного музыкального файла.
   - **<Группа>**: Повторное воспроизведение выбранной группы музыкальных файлов.
   - **<Все>**: Все музыкальные файлы будут воспроизводиться по порядку, затем воспроизведение данных файлов начнется заново с самого начала.
   - **<Вперемешку>**: Все музыкальные файлы будут воспроизводиться в случайном порядке по одному разу.
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**



[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 114).
- Если к камере Miniket Photo подключены наушники или аудио-/видеокабель, встроенный громкоговоритель не работает.

Режим музики: Налаштування опцій відтворення музики UKRAINIAN

Налаштування повторного відтворення

Ви можете відтворювати з повторами вибраний музичний файл або групу музичних файлів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [MENU] у режимі зупинення.**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Повтор> (Повтор).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Немає повторів, відтворюється кожен файл один раз, починаючи з вибраного музичного файлу.
   - **<Один> (Один)**: Один вибраний музичний файл відтворюватиметься повторно.
   - **<Группа> (Група)**: Вибрана група музичних файлів відтворюватиметься повторно.
   - **<Все> (Всі)**: Усі музичні файли відтворюватимуться один за одним, і знову все починатиметься спочатку.
   - **<Вперемешку> (Довільно)**: Усі музичні файли відтворюватимуться у довільному порядку один раз.
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 114).
- Коли навушники чи AV (Аудіо- / Відео-) кабель під'єднані до Miniket Photo, вбудований динамік не буде працювати.

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения музыки

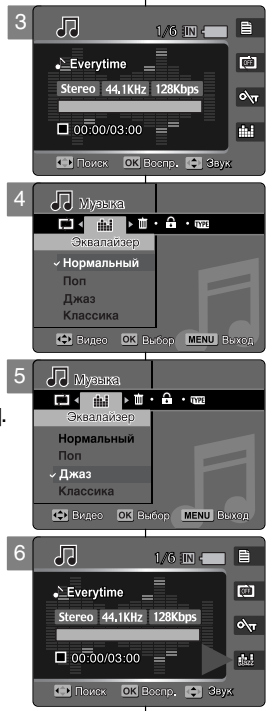
Настройка эквалайзера

Повторное воспроизведение можно включить для одного музыкального файла или группы файлов.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU], пока воспроизведение музыки приостановлено.**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать <Эквалайзер>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, а затем нажмите (OK).**
   - <Нормальное> /<Поп> / <Джаз> / <Классика>
6. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечание]

✤ Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 115).



Режим музики: Налаштування опцій відтворення музики UKRAINIAN

Налаштування еквалайзера

Ви можете відтворювати з повторами вибраний музичний файл або групу музичних файлів.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **При зупиненому відтворенні натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Эквалайзер> (Еквалайзер).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - <Нормальное> (Звичайний) / <Поп> (Поп) / <Джаз> (Джаз) / <Классика> (Класичний)
6. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітка]

✤ Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 115).

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения музыки

Удаление музыкальных файлов

Можно удалять хранящиеся музыкальные файлы.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU], пока воспроизведение музыки приостановлено.**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Удалить>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: Появится список воспроизведения, в котором можно выбрать файлы, которые нужно удалить.
   - **<Все>**: Удаление всех музыкальных файлов. При выборе пункта <Все> появится сообщение Удалить все?. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
6. **Если выбран пункт <Выбор>, выберите файлы, которые нужно удалить, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких музыкальных файлов используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < 🗑 >.
7. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение “Удалить?”. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
8. **Выберите <Да>, чтобы удалить файлы. Выберите <Нет>, чтобы отменить удаление.**
   - Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].

[Примечание]

✤ При удалении файлов MP3 в папке пользователя на камере Miniket Photo сама папка пользователя не удаляется. Удаляйте папку пользователя на компьютере.

UKRAINIAN Режим музики: Налаштування опцій відтворення музики

Видалення музичних файлів

Ви можете видалити збережені музичні файли.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **При зупиненому відтворенні натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Удалить> (Видал.).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З’являється список, і Ви можете вибрати файли для видалення.
   - **<Все> (Всі)**: Буде видалено всі музичні файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з’являється повідомлення Видалити все?. Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
6. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір), виберіть файли для видалення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька музичних файлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених файлах з’являється індикатор < 🗑 >.
7. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З’являється повідомлення “Удалить?” (“Видалити?”). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
8. **Для видалення вибраних файлів натисніть <Да> (Так). Виберіть <Нет> (Ні) для скасування видалення.**
   - Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.

[Примітка]

✤ Видалення MP3-файлів у папці користувача на Miniket Photo не видалить усю папку. Видаляйте папки користувача на ПК.

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения музыки

Защита музыкальных файлов

Важные сохраненные музыкальные файлы можно защитить от непреднамеренного удаления. Защищенные файлы не будут удаляться, пока не будет отключена защита или отформатирована память.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Музыка*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите кнопку [MENU], пока воспроизведение музыки приостановлено.**
4. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Защитить>.**
5. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: отображается список воспроизведения, позволяющий выбрать файлы, которые необходимо защитить.
   - **<Все>**: защита устанавливается для всех файлов. При выборе пункта <Все> появится сообщение "Защитить все?". Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
6. **Если был выбран пункт <Выбор>, выберите файлы, которые необходимо защитить, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких музыкальных файлов используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < 🔒 >.
7. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - Появится сообщение "Подтв?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
8. **Выберите <Да>, чтобы установить защиту для файлов. Выберите <Нет>, чтобы отменить установку защиты. Нажмите (OK).**
   - Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].

Режим музики: Налаштування опцій відтворення музики UKRAINIAN

Захист музичних файлів

Ви можете захистити збережені важливі музичні файли від випадкового видалення. Захищені файли не будуть видалені, якщо Ви не знімете захист або не відформатуєте пам'ять.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Музыка (Музика)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **При зупиненому відтворенні натисніть кнопку [MENU].**
4. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Защитить> (Захист.).**
5. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється список, і Ви можете вибрати файли для захисту.
   - **<Все> (Всі)**: Буде захищено всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з'являється повідомлення "Защитить все?" ("Захистити все?"). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
6. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір), виберіть файли для захисту, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька музичних файлів з використанням (OK) на джойстику. На захищених файлах з'являється індикатор < 🔒 >.
7. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - З'являється повідомлення "Подтв?" ("Підтвердити?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
8. **Для захисту вибраних файлів натисніть <Да> (Так). Виберіть <Нет> (Ні) для скасування захисту. Натисніть (OK) на джойстику.**
   - Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.

5 Режим Диктофон

Запись голосовых файлов.....121
Запись голосовых файлов 121

воспроизведение голосовых файлов 122
воспроизведение голосовых файлов.....122

Настройка параметров воспроизведения голоса 123
Использование кнопок быстрого доступа.....123
Включение повторного воспроизведения.....125
Удаление голосовых файлов 126
Защита голосовых файлов.....127
Копирование голосовых файлов.....128

◆ Чтобы избежать случайных потерь в случае неисправности системы или возникновения других причин, храните важные данные и записи отдельно на других носителях.

Установка режима Диктофон

1. Поверните селектор режимов в положение режима *Голос*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

5 Режим диктофону

Створення файлів диктофонного запису.....121
Створення файлів диктофонного запису.....121

Відтворення файлів диктофонного запису.....122
Відтворення файлів диктофонного запису 122

Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису.....123
Використання кнопок швидкого доступу.....123
Налаштування повторного відтворення 125
Видалення файлів диктофонного запису.....126
Захист файлів диктофонного запису 127
Копіювання файлів диктофонного запису.....128

◆ Збережіть важливі дані / записи окремо від інших носіїв, щоб запобігти випадковій втраті даних з причини відмов системи чи інших.

Як встановити Режим диктофону

1. Поверніть Диск режимів на Режим *диктофону*.

2. Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN Режим Диктофон: Запись голосовых файлов

Запись голосовых файлов

С помощью встроенного микрофона можно записывать голос, не прибегая к помощи других устройств.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER].**
   - Появится экран Запись голоса.
3. **Нажмите кнопку [Записи/остановки] , чтобы начать запись.**
   - На экране появится значок < ● >, и запись начнется.
4. **Для остановки записи нажмите кнопку [Записи/остановки] еще раз.**

[Примечания]

- Записанные голосовые файлы автоматически сохраняются в списке.
- Во время записи голоса или в режиме записи голоса меню недоступно.
- Если во время записи голоса повернуть селектор режимов, запись остановится.

Режим диктофону: Створення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Створення файлів диктофонного запису

Вбудований мікрофон дозволяє користувачам створювати диктофонні записи без допомоги будь-яких додаткових пристроїв.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER].**
   - З'явиться Екран запису на диктофон.
3. **Натисніть кнопку [Запис/Стоп] для того, щоб розпочати запис.**
   - На екрані з'являється іконка < ● >, і розпочинається запис.
4. **Для припинення запису знову натисніть кнопку [Запис/Стоп].**

[Примітки]

- Записані файли диктофонного запису автоматично зберігаються у списку.
- Під час диктофонного запису чи в режимі диктофонного запису меню недоступне.
- Під час створення файлів диктофонного запису Диск режимів працює нормально, і запис можна припинити.

RUSSIAN Режим Диктофон: воспроизведение голосовых файлов

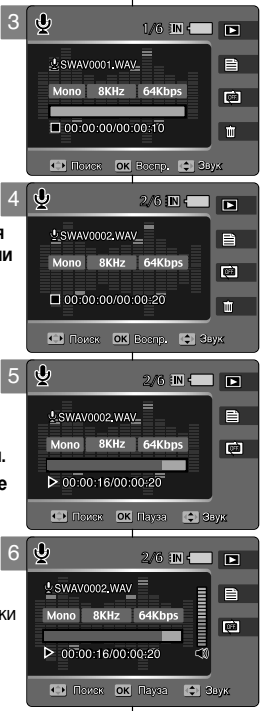
воспроизведение голосовых файлов

Записанные голосовые файлы можно прослушивать через встроенный громкоговоритель или с помощью наушников.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER].**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
   - Отображается последний записанный файл.
   - При отсутствии хранящихся голосовых файлов появляется сообщение Нет сохр. аудиофайлов!.
4. **Выберите голосовой файл, который требуется воспроизвести, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK).**
   - Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите (OK).
   - Чтобы остановить воспроизведение, нажмите и удерживайте (OK).
   - Для поиска вперед/назад во время воспроизведения нажмите и удерживайте джойстик в положении влево/вправо.
5. **Воспроизводится выбранный голосовой файл.**
6. **Чтобы отрегулировать громкость, переместите джойстик вверх или вниз.**
   - При этом появится индикатор громкости, а затем исчезнет через несколько секунд.

[Примечание]

✤ Если к камере Miniket Photo подключены наушники или аудио-/видеокабель, встроенный громкоговоритель не работает.



Режим диктофону: Відтворення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Відтворення файлів диктофонного запису

Ви можете відтворювати файли диктофонного запису, використовуючи вбудований динамік або навушники.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER].**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
   - Відображається останній записаний файл.
   - У випадку відсутності збереженого файлу диктофонного запису з'являється повідомлення Немає звукозаписів!.
4. **Виберіть файл диктофонного запису для відтворення, перемістивши ліву / праву кнопку джойстика, і натисніть (OK) на джойстику.**
   - Для паузи при відтворенні натисніть (OK) на джойстику.
   - Для припинення відтворення натисніть та утримуйте кнопку (OK).
   - Для перемотування назад / вперед під час відтворювання деякий час утримуйте джойстик нахиленим ліворуч / праворуч.
5. **Відтворюється вибраний файл диктофонного запису.**
6. **Щоб відрегулювати гучність, перемістіть джойстик угору / униз.**
   - Індикатор гучності з'являється та зникає через кілька секунд.

[Примітка]

✤ Коли навушники чи AV (Аудіо- / Відео-) кабель під'єднані до Miniket Photo, вбудований динамік не буде працювати.

RUSSIAN Режим Диктофон: Настройка параметров воспроизведения голоса

Использование кнопок быстрого доступа

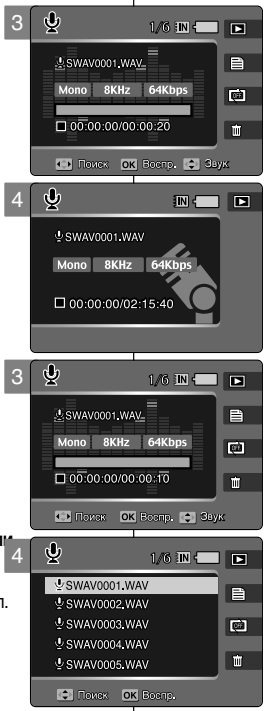
Кнопки быстрого доступа обеспечивают для пользователей простой доступ к часто используемым функциям.

Переключение в режим Voice Record (Запись голоса)

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1] еще раз.**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 1] происходит переключение между режимами записи и воспроизведения голоса.

Просмотр списка голосовых файлов

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2].**
   - Отображается список хранящихся голосовых файлов.
5. **Выберите файл, который необходимо воспроизвести, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK). Кроме того, можно переместить джойстик вправо.**
   - Воспроизводится выбранный голосовой файл.



Режим диктофону: Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Перехід до Режиму диктофону

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
4. **Знову натисніть кнопку [(Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Кожне натиснення кнопки [Кнопка швидкого доступу 1] перемикає між режимами запису на диктофон і відтворення.

Перегляд списку файлів диктофонного запису

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2].**
   - З'явиться список збережених файлів диктофонного запису.
5. **Виберіть файл диктофонного запису для відтворення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику або перемістіть останній праворуч.**
   - Відтворюється вибраний файл диктофонного запису.

RUSSIAN Режим Диктофон: Настройка параметров воспроизведения голоса

Использование кнопок быстрого доступа

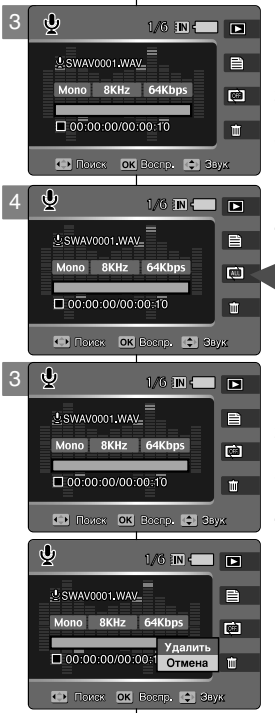
Кнопки быстрого доступа обеспечивают для пользователей простой доступ к часто используемым функциям.

Включение функции повтора

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 3] происходит циклическое переключение режимов повтора < >-< >-< >-< >.

Удаление голосовых файлов

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - **<Удалить>**: выбранные файлы удаляются.
   - **<Отменить>**: отмена удаления.



Режим диктофону: Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Використання кнопок швидкого доступу

Завданням кнопок швидкого доступу є легкий доступ користувача до функцій, що часто використовуються.

Налаштування опції повтору

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 3] запускає < >-< >-< >-< >.

Видалення файлів диктофонного запису

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4)].**
   - **<Удалить>** (**Видал.**): Видаляється вибраний файл.
   - **<Отменить>** (**Відм.**): Скасування видалення.

RUSSIAN Режим Диктофон: Настройка параметров воспроизведения голоса

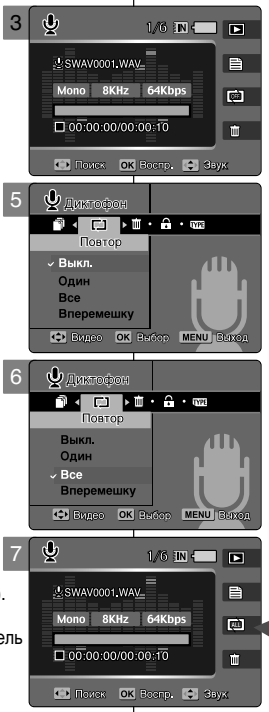
Включение повторного воспроизведения

Повторное воспроизведение можно включить для одного или всех голосовых файлов сразу.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Повтор>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выкл.>**: функция повтора отключена, файл воспроизводится один раз.
   - **<Один>**: повторное воспроизведение одного выбранного файла.
   - **<Все>**: повторное воспроизведение всех файлов по порядку.
   - **<Вперемешку>**: однократное воспроизведение всех файлов в случайном порядке.
7. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**
   - На экране появится значок выбранного режима повтора.

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 124).
- Если к камере подключены наушники или аудио-/видеокабель, встроенный громкоговоритель не работает.
- Меню доступно, только когда воспроизведение записанного голосового файла остановлено.



Режим диктофону: Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Налаштування повторного відтворення

Ви можете повторно відтворити вибраний файл або всі файли диктофонного запису.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Повтор> (Повтор).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выкл.> (Викл.)**: Немає повтору, вибраний файл відтворюватиметься один раз.
   - **<Один> (Один)**: Один вибраний файл відтворюватиметься повторно.
   - **<Все> (Всі)**: Усі файли диктофонного запису відтворюватимуться один за одним, і знову все починатиметься спочатку.
   - **<Вперемешку> (Довільно)**: Усі файли відтворюватимуться у довільному порядку один раз.
7. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**
   - На екрані з'являється іконка вибраного Режиму повтору.

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 124).
- Коли навушники чи AV (Аудіо- / Відео-) кабель під'єднані до пристрою, вбудований динамік не буде працювати.
- Ви можете отримати доступ до меню лише тоді, коли припинено відтворення файлу диктофонного запису.

RUSSIAN Режим Диктофон: Настройка параметров воспроизведения голоса

Удаление голосовых файлов

Можно удалять хранящиеся голосовые файлы.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Удалить>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится список голосовых файлов, которые можно выбрать и удалить.
   - **<Все>**: удаление всех файлов.
     При выборе пункта <Все> появится сообщение Удалить все?. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если был выбран пункт <Выбор> и появляется список воспроизведения, выберите файлы, которые необходимо удалить, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких файлов записи голоса используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор < 🗑 >.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение Удалить?. Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Данную функцию можно легко выбрать с помощью кнопки быстрого доступа (см. стр. 124).
- После удаления файла выбирается последний файл в текущей папке.
- Меню доступно, только когда воспроизведение записанного голосового файла остановлено.

Режим диктофону: Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Видалення файлів диктофонного запису

Ви можете видалити збережені файли диктофонного запису.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктфон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Удалить> (Видалити?).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор>** (**Вибір**): З'являється список файлів диктофонного запису, і Ви можете вибрати файли для видалення.
   - **<Все>** (**Всі**): Буде видалено всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з'являється повідомлення Видалити все?. Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
7. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір) та з'явився список, виберіть файли для видалення, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька файлів диктофонного запису з використанням (OK) на джойстику. На захищених файлах з'являється індикатор < 🗑 >.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення Видалити?. Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Ви можете отримати легкий доступ до даної функції, використовуючи кнопку швидкого доступу (див. стор. 124).
- Після видалення файлу, вибирається останній файл поточної папки.
- Ви можете отримати доступ до меню лише тоді, коли припинено відтворення файлу диктофонного запису.

RUSSIAN Режим Музыка: Настройка параметров воспроизведения голоса

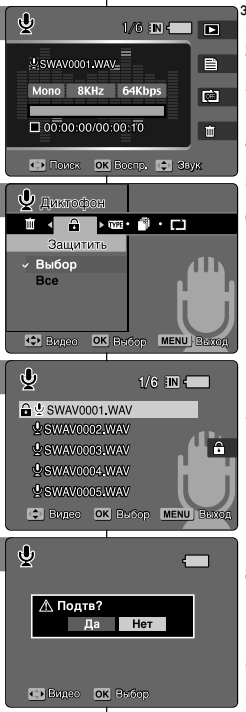
Защита голосовых файлов

Важные сохраненные голосовые файлы можно защитить от непреднамеренного удаления. Защищенные файлы не будут удаляться, пока не будет отключена защита или отформатирована память.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Воспроизведение голоса.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Защитить>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится список голосовых файлов, которые можно выбрать и защитить.
   - **<Все>**: защита устанавливается для всех файлов. При выборе пункта <Все> появится сообщение "Защитить все?". Выберите необходимый параметр, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если был выбран пункт <Выбор> и появляется список воспроизведения, выберите файлы, которые необходимо защитить, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - Для выбора нескольких файлов записи голоса используйте джойстик (OK). На выбранных файлах появится индикатор <🔒>.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 3].**
   - Появится сообщение "Подтв?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечание]

❖ Меню доступно, только когда воспроизведение записанного голосового файла остановлено.



Режим музики: Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису UKRAINIAN

Захист файлів диктофонного запису

Ви можете захистити збережені важливі файли диктофонного запису від випадкового видалення. Захищені файли не будуть видалені, якщо Ви не знімете захист або не відформатуєте пам'ять.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран відтворення файлів диктофонного запису.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Защитить> (Захист.).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється список файлів диктофонного запису, і Ви можете вибрати файли для захисту.
   - **<Все> (Всі)**: Буде захищено всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з'являється повідомлення "Защитить все?" ("Захистити все?"). Виберіть потрібну опцію, перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
7. **Якщо було вибрано <Выбор> (Вибір) та з'явився список, виберіть файли для захисту, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Можна вибирати водночас декілька файлів диктофонного запису з використанням (OK) на джойстику. На захищених файлах з'являється індикатор < 🔒 >.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 3].**
   - З'являється повідомлення "Подтв?" ("Підтвердити?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітка]

❖ Ви можете отримати доступ до меню лише тоді, коли припинено відтворення файлу диктофонного запису.

RUSSIAN Режим Диктофон: Настройка параметров воспроизведения голоса

Копирование голосовых файлов

Сохраненные голосовые файлы можно скопировать со встроенной внутренней памяти на карту Mini SD и наоборот.

1. **Поверните селектор режимов в положение режима *Диктофон*.**
2. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
3. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1].**
   - Появится экран Запись голоса.
4. **Нажмите кнопку [MENU].**
   - Появится экран меню.
5. **Переместите джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт <Копировать (в)>.**
6. **Выберите параметр, перемещая джойстик вверх или вниз, затем нажмите (OK).**
   - **<Выбор>**: появится список голосовых файлов, которые можно выбрать и скопировать.
   - **<Все>**: копируются все файлы.
     При выборе пункта <Все> появится сообщение "Копировать все?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
7. **Если был выбран пункт <Выбор>, появится список воспроизведения. Выберите файлы для копирования, перемещая джойстик вверх или вниз, и нажмите (OK).**
   - Появится значок ( ), указывающий выбранный для копирования файл.
8. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 4].**
   - Появится сообщение "Копировать?". Выберите <Да> или <Нет>, перемещая джойстик влево или вправо, и нажмите (OK) для подтверждения.
9. **Для выхода из меню нажмите кнопку [MENU].**

[Примечания]

- Копирование выполняется из памяти, используемой в данный момент.
- Если выбран параметр <№ файла>, нумерация файлов начнется со следующего номера после последнего файла.

UKRAINIAN Режим диктофону: Налаштування опцій відтворення файлів диктофонного запису

Копіювання файлів диктофонного запису

Ви можете копіювати збережені файли із вбудованої внутрішньої пам'яті на картку mini SD і навпаки.

1. **Поверніть Диск режимів на Режим *Диктофон (Голос)*.**
2. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
3. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - З'явиться Екран створення файлів диктофонного запису.
4. **Натисніть кнопку [MENU].**
   - З'являється Екран меню.
5. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати <Копировать (в)> (Копіювати (в)).**
6. **Виберіть опцію, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - **<Выбор> (Вибір)**: З'являється список файлів диктофонного запису, і Ви можете вибрати файли для копіювання.
   - **<Все> (Всі)**: Буде скопійовано всі файли. Якщо вибрано <Все> (Всі), з'являється повідомлення "Копировать все?" ("Копіювати всі?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) для підтвердження.
7. **Якщо вибрано <Выбор> (Вибір), з'являється список. Виберіть файли для копіювання, перемістивши джойстик угору / униз, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - З'являється іконка ( ), що вказує на файл, який підлягає копіюванню.
8. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 4].**
   - З'являється повідомлення "Копировать?" ("Копіювати?"). Виберіть <Да> (Так) або <Нет> (Ні), перемістивши джойстик ліворуч / праворуч, і натисніть (OK) на джойстику для підтвердження.
9. **Натисніть кнопку [MENU] для виходу з меню.**

[Примітки]

- Копіювання відбувається з пам'яті поточного використання до іншої пам'яті.
- При встановленні <№ файла> (Номер файла) нумерація файлів буде починатися з наступного після останнього файлу.

6 Режим Web-камера

Использование функции Web-камера 130
Использование функции Web-камера 130

Установка режима Web-камера

1. Поверните селектор режимов в положение режима *Web-камера*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

6 Режим ПК-камери

Використання функції ПК-камери.....130
Використання функції ПК-камери 130

Як встановити Режим ПК-камери

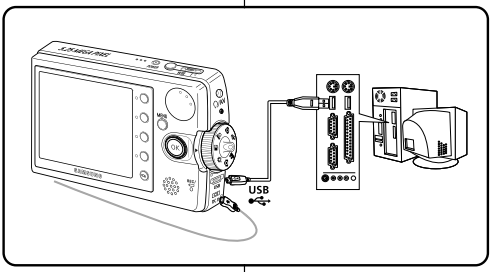
1. Поверніть Диск режимів на Режим *ПК-камери*.

2. Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN Режим Web-камера: Использование функции Web-камера

Использование функции Web-камера

Видеофайлы можно записывать непосредственно на подключенный компьютер в режиме реального времени. Эта функция также позволяет использовать камеру в качестве Web-камеры для видеочатов или видеоконференций. Перед тем как использовать эту функцию, для осуществления потоковой передачи данных через шину USB необходимо установить на компьютере DV Driver, Video CODEC и DirectX 9.0 или более поздней версии (см. стр. 137).



1. **Подключите камеру Miniket Photo к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB, как показано на рисунке.**
2. **Включите компьютер.**
3. **Поверните селектор режимов в положение режима PC Cam (Web-камера).**
4. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo. Запустите приложение для видеочата, например Windows Messenger, и наслаждайтесь возможностями видеосвязи.**
   - ◆ Функция Web-камеры выгодно используется в разных приложениях. Дополнительные сведения см. в соответствующей документации продукта.
5. **По завершении отсоедините кабель.**

[Предупреждение]

- ✤ Продукт не поддерживает передачу звука. Для этого используйте отдельный микрофон.

[Примечания]

- ✤ Необходимо установить драйвер DV Driver (см. стр. 137).
- ✤ В случае изменения подключения к порту USB может потребоваться повторная установка
- ✤ Во избежание непреднамеренного отключения подачи электроэнергии во время передачи данных рекомендуется использовать адаптер переменного тока.
- ✤ Операционная система Microsoft Windows 98 SE или более поздней версии поддерживает функцию PC cam (Web-камера).

Режим ПК-камери: Використання функції ПК-камери UKRAINIAN

Використання функції ПК-камери

Ви можете записувати відеофайли безпосередньо на під'єднаний ПК у реальному часі. Використовуючи дану функцію, Ви можете використовувати пристрій у якості ПК-камери для участі у відеочатах / конференціях. Потокова передача даних USB вимагає перед використанням встановлення на ПК DV Driver (Драйвера DV), Video Codec (Відеокодека) і DirectX 9.0 чи новішої версії (Див. стор. 137).

1. **Під'єднайте Miniket Photo до ПК з використанням USB-кабелю, що входить до комплекту поставки, як показано на рисунку.**
2. **Увімкніть Ваш ПК.**
3. **Поверніть Диск режимів на Режим ПК-камери.**
4. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo. Використовуйте програму для участі у відеочатах, наприклад, Windows Messenger, і насолоджуйтеся відео.**
   - ◆ Різні програми підтримують функцію ПК-камери. Для отримання більш детальної інформації зверніться до документації відповідного виробу.
5. **Після закінчення роботи від'єднайте кабель.**

[Застереження]

- ✤ Виріб не підтримує передачу звуку. Будь ласка, використовуйте окремий мікрофон для передачі звуку.

[Примітки]

- ✤ Вам потрібно встановити DV Driver (Драйвер DV) (див. стор. 137).
- ✤ При зміні з'єднання USB-порту може бути необхідно перевстановити DV Driver (драйвер DV).
- ✤ Рекомендується використовувати блок живлення від мережі змінного струму при передачі даних для запобігання непередбачуваному припиненню подачі електроенергії.
- ✤ Microsoft Windows 98SE чи більш нові версії підтримують функцію ПК-камери.

7 Режим PictBridge

Печать с помощью PictBridge.....132
Печать с помощью PictBridge 132

Установка режима PictBridge

1. Поверните селектор режимов в положение режима *PictBridge*.

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

7 Режим PictBridge

Друк з використанням PictBridge.....132
Друк з використанням PictBridge.....132

Як встановити Режим PictBridge

1. Поверніть Диск режимів на Режим *PictBridge*.

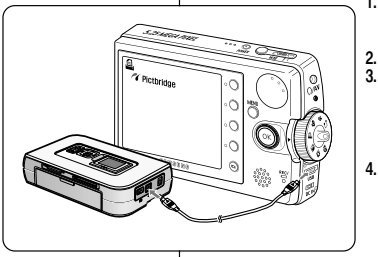
2. Натисніть кнопку [POWER (Живлення)], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN Режим PictBridge: Печать с помощью PictBridge

Печать с помощью PictBridge

С помощью прилагаемого кабеля USB и принтера с поддержкой PictBridge можно выполнять печать фотографий напрямую, не подключаясь к компьютеру.

1. **Подключите Miniket Photo к принтеру с поддержкой PictBridge с помощью кабеля USB.**
2. **Включите принтер.**
3. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
   - При отсутствии соединения USB появится сообщение "Подсоедините USB кабель!".
4. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 2], чтобы настроить дату и время для функции впечатывания.**
   - При каждом нажатии [кнопки быстрого доступа 2] происходит циклическое переключение режимов впечатывания Выкл. < >-Дата < >-Время < >-Дата и время < >.
5. **С помощью [кнопки быстрого доступа 3] можно увеличить количество копий, а [кнопки быстрого доступа 4] - уменьшить.**
   - Можно указать от 1 до 99 копий
   - Если нажать [кнопку быстрого доступа 3] при 99 копиях, количество копий сменится на 1.
   - Если нажать [кнопку быстрого доступа 4] при 1 копии, количество копий сменится на 99.
6. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы начать печать.**
   - Чтобы отменить печать, нажмите [кнопку быстрого доступа 1] еще раз.
7. **По завершении отсоедините кабель.**



[Предупреждение]

- Эта функция работает, только если принтер поддерживает PictBridge.

[Примечания]

- Количество копий и параметры впечатывания можно задать в меню. Нажмите кнопку [MENU] для доступа к этой функции.
- Информацию о печати см. в документации принтера.
- Может произойти сбой печати, который зависит от принтера. В этом случае попытайтесь выполнить печать с компьютера, предварительно скопировав на него изображения.
- Параметры печати даты и времени может не поддерживаться, в зависимости от принтера. В этом случае меню даты и времени отображаться не будут.

UKRAINIAN Режим PictBridge: Друк з використанням PictBridge

Друк з використанням PictBridge

За допомогою USB-кабелю з комплекту поставки та принтера, що підтримує PictBridge, Ви можете безпосередньо друкувати свої фотознімки без під'єднання до ПК.

1. **Під'єднайте Miniket Photo до принтера, що підтримує PictBridge, за допомогою USB-кабелю.**
2. **Увімкніть принтер.**
3. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
   - Якщо відсутнє з'єднання з USB, з'являється повідомлення "Подсоедините USB кабель!" ("Під'єднайте USB-кабель!").
4. **Натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 2], щоб встановити функцію нанесення дати / часу.**
   - Кожне натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 2] здійснює перехід між Выкл. (Викл.)< >-Дата < >-Время (Час) < >-Дата и время (Дата і час)< >.
5. **Кнопка [Кнопка швидкого доступу 3] збільшує кількість копій, а [Кнопка швидкого доступу 4] зменшує її.**
   - Діапазон можливостей: 1 ~ 99
   - Натискання кнопки [швидкого доступу 3] на 99 здійснить перехід до 1. Натискання кнопки [Кнопка швидкого доступу 4] на 1 здійснить перехід до 99.
6. **Для початку друку натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1].**
   - Знову натисніть кнопку [Кнопка швидкого доступу 1] для скасування друку.
7. **Після закінчення роботи від'єднайте кабель.**

[Застереження]

- Дана функція спрацьовує лише при використанні принтерів, що підтримують PictBridge.

[Примітки]

- Кількість копій і функції друку можуть бути встановлені в меню. Натисніть кнопку [MENU] для отримання доступу до функції.
- Для отримання інформації стосовно друку зверніться до інформації про принтер.
- Залежно від принтера може мати місце помилка друку. У такому випадку спробуйте надрукувати з ПК після копіювання зображень на ПК.
- Залежно від принтера, опція штампу дати та часу може не підтримуватися. У цьому випадку меню дати та часу не буде відображатися.

RUSSIAN

8 Режим Накопитель данных

Использование запоминающего устройства.....134
Использование запоминающего устройства.....134

◆ Чтобы избежать случайных потерь в случае неисправности системы или возникновения других причин, храните важные данные и записи отдельно на других носителях.

Установка режима Накопитель данных

1. Поверните селектор режимов в положение *режима Накопитель данных.*

2. Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.

UKRAINIAN

8 Режим зйомного диску

Використання у якості зйомного диску.....134
Використання у якості зйомного диску.....134

◆ Збережіть важливі дані / записи окремо від інших носіїв, щоб запобігти випадковій втраті даних з причини відмов системи чи інших.

Як встановити Режим носія

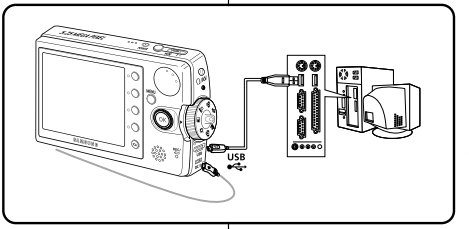
1. Поверніть Диск режимів на Режим *носія.*

2. Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.

RUSSIAN Режим Накопитель данных: Использование запоминающего устройства

Использование запоминающего устройства

Камеру Miniket Photo можно использовать в качестве запоминающего устройства USB.



1. **Подключите камеру Miniket Photo к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB, как показано на рисунке.**
2. **Включите компьютер.**
3. **Поверните селектор режимов в положение режима** *Накопит.*
4. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
5. **Установите необходимый тип памяти на компьютере.**
   - Windows XP: Диалоговые окна могут отображаться друг поверх друга. Найдите <Miniket> или <Съемный носитель данных>, распознанные компьютером, а затем дважды щелкните этот пункт.
   - Другие системы, кроме Windows XP: "Съемный диск" отображается дважды. Если диски D и E отображаются как съемные диски, D соответствует карте памяти mini SD, а E - внутренней памяти.
6. **Скопируйте файлы в нужную папку.**
   - **В системе Windows XP**
     Внутренняя память: <Miniket> - <MISC>
     Внешняя память (карта mini SD): <Съемный диск> - <MISC>
7. **По завершении отсоедините кабель.**

[Предупреждение]

- Новую папку в камере Miniket Photo создать невозможно.
- При создании новой папки в карте памяти с помощью компьютера, она не будет отображаться на устройстве.

[Примечания]

- В случае отсоединения USB-кабеля во время передачи данных процесс будет остановлен и может произойти повреждение сохраненных данных.
- Если к ПК или к концентраторам USB подключено несколько устройств USB, это может привести к ошибкам связи или установки Miniket Photo.
- Диалоговые окна отображаются по-разному в зависимости от наличия файлов в памяти.

Режим зйомного диску: Під'єднання до інших пристроїв UKRAINIAN

Під'єднання до інших пристроїв

Ви можете використовувати Miniket Photo як диск USB.

1. **Під'єднайте Miniket Photo до ПК з використанням USB-кабелю, що входить до комплекту поставки, як показано на рисунку.**
2. **Увімкніть Ваш ПК.**
3. **Поверніть Диск режимів на Режим** *Накопитель данных (Файли).*
4. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
5. **Встановіть необхідний тип пам'яті на ПК.**
   - Windows XP: Діалогові вікна можуть з'являтися перекритими. Знайдіть <Miniket> або <Зйомний диск>, розпізнаний на ПК і двічі натисніть на нього.
   - Усі, окрім Windows XP: Можуть з'явитися два екземпляри "Зйомних дисків". Якщо відображаються зйомні диски D та E, D - це картка пам'яті mini SD, а E – внутрішня пам'ять.
6. **Скопіюйте файли до папки призначення.**
   - **У Windows XP**
     внутрішня пам'ять: <Miniket> - <MISC>
     Зовнішня пам'ять (картка mini SD): <Зйомний диск> - <MISC>
7. **Після закінчення роботи від'єднайте кабель.**

[Застереження]

- Ви не можете створити нову папку у Вашій Miniket Photo.
- Якщо Ви створите нову папку на своїй картці пам'яті з використанням ПК, вона не з'явиться у наборі папок.

[Примітки]

- Від'єднання USB-кабелю під час передачі даних припиняє останню та може пошкодити збережені дані.
- Декілька пристроїв USB, що під'єднані до ПК чи використовують USB-концентратори, можуть спричинити помилки обміну даними чи встановлення з Miniket Photo.
- Спливаючі діалогові вікна з'являться різними, залежно від того, чи є файли у пам'яті.

RUSSIAN

9 Прочая информация

Подключение к ПК.....136
Поддерживаемая скорость передачи данных USB для различных операционных систем.....136
Системные требования.....136

Установка программы.....137
Установка DV Media Pro 1.0.....137
Установка DV Media Pro 1.0 / Video Studio.....138

подключение к другим устройствам.....139
Подключение к компьютеру с помощью кабеля USB139
Подключение к телевизору.....140
Подключение к видеомагнитофону.....141

печать фотографий.....142
Печать с функцией DPOF.....142

очистка и обслуживание.....143
После завершения работы с камерой Miniket Photo..143
Очистка корпуса.....144
Батарейный модуль.....145
Использование камеры за рубежом.....146

UKRAINIAN

9 Різне

Під'єднання до ПК.....136
Швидкість USB, що підтримується залежно від операційної системи.....136
Рекомендовані системні вимоги.....136

Встановлення програмного забезпечення.....137
Встановлення DV Media PRO 1.0.....137
Встановлення DV Media PRO 1.0 / Video Studio.....138

Під'єднання до інших пристроїв.....139
Під'єднання до ПК з використанням USB-кабелю.....139
Під'єднання до телевізора.....140
Під'єднання до відеомагнітофона.....141

Друк фотознімків.....142
Друк із DPOF.....142

Очищення та догляд.....143
Після використання Miniket Photo.....143
Очищення корпусу.....144
Про акумуляторну батарею.....145
Використання за кордоном.....146

Поддерживаемая скорость передачи данных USB для различных операционных систем

Драйвер USB поддерживает высокоскоростное соединение USB 2.0 только в операционных системах Microsoft (Windows) и Apple (Mac OS X).

- Windows 98 SE / ME : Максимальная скорость передачи данных USB
- Windows 2000 SP4 : Высокоскоростная передача данных USB только при установленном Service Pack 4
- Windows XP : Высокоскоростная передача данных USB только при установленном Service Pack 1
- Mac OS X : Высокоскоростная передача данных USB для версии 10.3 или более поздней

Системные требования

	Система Windows		Система Macintosh	
	Минимум	Рекомендуется	Минимум	Рекомендуется
Процессор	Pentium III / 800 МГц	Pentium IV / 2 ГГц	G3 / 500 МГц	G4
Операционная система	Windows 98S / ME	Windows 2000 SP4/XP	MacOS 10.2	MacIS 10.3
Память	256 МБ	512 МБ или больше	128 МБ	512 МБ или больше
Свободное место на жестком диске	1,2 ГБ или больше	2 ГБ или больше	1 ГБ или больше	2 ГБ или больше
Дисплей	1024 x 768 точек / 24 бит	1024 x 768 точек / 24 бит	800 x 600 точек / 16 бит	1024 x 768 точек / 24 бит
Поддержка USB	USB 1.1	Высокоскоростной USB 2.0	USB 1.1	Высокоскоростной USB 2.0

[Примечания]

- Воспроизведение или редактирование видеофайлов может быть затруднено на компьютере с характеристиками, ниже рекомендуемых. .
- Если к ПК или к концентраторам USB подключено несколько устройств USB, это может привести к ошибкам связи или установки Miniket Photo.
- При отключении USB кабеля во время передачи данных соединение будет разорвано, при этом возможно повреждение данных, хранящихся в памяти.

Швидкість USB, що підтримується залежно від операційної системи

Драйвер USB підтримує високошвидкісний USB 2.0 тільки в операційних системах Microsoft (Windows) і Apple (Mac OS X).

- Windows 98 SE / ME:Повношвидкісний USB
- Windows 2000 SP4: Високошвидкісний USB тільки при встановленому Service Pack 4
- Windows XP:Високошвидкісний USB тільки при встановленому Service Pack 1
- Mac OS X:Високошвидкісний USB на 10.3 чи пізніших версіях

Рекомендовані системні вимоги

	Система Windows		Система Macintosh	
	Мінімальна конфігурація	Рекомендована конфігурація	Мінімальна конфігурація	Рекомендована конфігурація
Процесор	Pentium III, 800MHz	Pentium IV, 2 ГГц	G3 500 МГц	G4
Операційна система	Windows 98SE/ME	Windows 2000 SP4/XP	MacOS 10.2	MacOS 10.3
Пам'ять	256 Мб	512 Мб чи більше	128 Мб	512 Мб або більше
Вільне місце на жорсткому диску	1.2 Гб або більше	2 Гб або більше	1 Гб або більше	2 Гб або більше
Дисплей	1024 x 768 точок / колір 24 біт	1024 x 768 точок / колір 24 біт	800 x 600 точок / колір 16 біт	1024 x 768 точок / колір 24 біт
Підтримка USB	USB 1.1	Високошвидкісний USB 2.0	USB 1.1	Високошвидкісний USB 2.0

[Примітки]

- Відтворення чи редагування відео може супроводжуватися труднощами на повільнішому ПК, ніж рекомендовано. .
- Декілька пристроїв USB, що під'єднані до ПК чи використовують USB-концентратори, можуть спричинити помилки обміну даними / встановлення з Miniket Photo.
- Від'єднання USB-кабелю під час передачі даних зупинить обмін даними і може пошкодити дані, збережені у пам'яті.

RUSSIAN Прочая информация: Установка программы

Установка DV Media Pro 1.0

DV Media Pro 1.0 необходимо установить для воспроизведения записанных видеофайлов или передаваемых с камеры на компьютер данных с помощью кабеля USB.

Перед началом использования!

- **Включите компьютер. Закройте все используемые приложения.**
- **Вставьте прилагаемый компакт-диск в дисковод CD-ROM.**

Сразу после того, как будет вставлен компакт-диск, автоматически отобразится экран установки. Если экран установки не отобразится, в левом нижнем углу нажмите кнопку "Пуск" и выберите "Выполнить…" для отображения диалогового окна. Если дисковод CD-ROM отображается как "D:\", введите "D:\autorun.exe" и нажмите кнопку ENTER.

Установка драйвера - DV Driver и DirectX 9.0

- **DV Driver - это драйвер программного обеспечения, который требуется для установки соединения с компьютером. (Если он не установлен, некоторые функции не будут поддерживаться.)**

1. **Выберите "DV Driver" на экране установки.**
   - Необходимый драйвер установится автоматически. Будут установлены следующие драйверы:
     - драйвер съемного носителя данных USB (только для Windows 98SE)
     - драйвер USB PC-CAMERA
2. **Нажмите кнопку <Подтв> для завершения установки драйвера.**
   - Пользователям Windows 98 необходимо перезагрузить компьютер.
3. **Выберите "DirectX 9.0" на экране установки.**
   - DirectX 9.0 - это основное программное обеспечение, которое требуется для использования кодека. Если программа не установлена, могут возникнуть проблемы.

Установка приложений - Video Codec

- **Выберите "Video Codec" на экране установки.**

Кодек требуется при воспроизведении видеофайлов, записанных на компьютер с помощью камеры Miniket Photo.

UKRAINIAN Різне: Встановлення програмного забезпечення

Встановлення DV Media PRO 1.0

Вам необхідно встановити DV Media Pro 1.0 для відтворення записаних відеофайлів або для передачі даних з відеокамери через USB-кабель на Ваш ПК.

Перед початком роботи

- **Увімкніть Ваш ПК. Вийдіть з усіх програм.**
- **Вставте компакт-диск з програмним забезпеченням у дисковод CD-ROM.**

Після вставлення компакт-диску автоматично з'являється Екран налаштування. Якщо цього не відбувається, натисніть мишкою <Пуск> у лівому нижньому куті екрану та виберіть <Выполнить...>. Наберіть у текстовому полі "D:\autorun.exe" і натисніть ENTER, якщо Ваш дисковод CD-ROM має букву "D:\".

Встановлення драйвера - DV Driver (Драйвер DV) і DirectX 9.0

- **DV Driver (Драйвер DV) – це драйвер, потрібний для створення з'єднання з ПК. (Якщо його не встановлено, деякі функції не будуть підтримані)**

1. **Натисніть на 'DV Driver (Драйвер DV)' на Екрані налаштувань.**
   - Необхідні драйвери встановлюються автоматично. Будуть встановлені наступні драйвери:
     - Драйвер зйомного USB-диску (тільки Windows 98SE)
     - Драйвер USB ПК-камери
2. **Натисніть <Подтв> (Підтв.), щоб закінчити встановлення програми.**
   - Користувачам Windows 98 потрібно перезавантажити Windows.
3. **Натисніть "DirectX 9,0" на Екрані налаштувань.**
   - DirectX 9.0 є основним програмним забезпеченням, потрібним для роботи кодеку. Якщо воно не встановлене, можуть виникати проблеми.

Встановлення програм - Video Codec

- **Натисніть "Video Codec" (відеокодек) на екрані налаштувань.**

Кодек потрібен для відтворення на ПК відеофайлів, створених Miniket Photo.

RUSSIAN Прочая информация: Установка программы

Установка DV Media Pro 1.0 / Video Studio

Установка приложений - Photo Express

1. **Выберите "Photo Express" на экране установки.**
   - Данная программа является инструментом для редактирования фотографий.

Установка приложений - QuickTime

1. **Выберите "QuickTime" на экране установки.**
   - QuickTime является технологией Apple, которая предназначена для работы с видео, звуком, анимацией, графикой, текстом, музыкой и даже с панорамными видами виртуальной реальности.

Установка программы Video Studio

1. **Вставьте компакт-диск.**
   - Автоматически отобразится экран установки. Чтобы начать установку, выполните следующие действия.
   - Данная программа является инструментом для редактирования видеофайлов.

[Примечания]

- Для редактирования фотографий используйте программу Photo Express.
- Для редактирования видеофайлов используйте программу со второго компакт-диска
- Для воспроизведения видео на компьютере необходимо установить программное обеспечение в следующем порядке: драйвер DV - DirectX9.0 - Video Codec
- Для использования Web-камеры требуется установить DV Driver.
- В зависимости от производителя компьютера на экране могут появляться раскрывающиеся диалоговые окна с предупреждениями о возможной несовместимости. Нажмите кнопку "Продолжить" для выполнения последующих инструкций.
- Для правильного запуска DV Media Pro 1.0 необходимо установить "DV Driver", "Video Codec" и "DirectX 9.0".
- Инструкции по установке программного обеспечения см. в руководстве пользователя программного обеспечения, которое находится в папке <help> на компакт-диске DV Media Pro 1.0.
- Для просмотра руководства пользователя (install.pdf), находящегося в папке <help>, установите программу Acrobat Reader с компакт-диска DV Media Pro 1.0.
  (Acrobat Reader - это бесплатное программное обеспечение Adobe Systems. Inc.)

Різне: Встановлення програмного забезпечення UKRAINIAN

Встановлення DV Media PRO 1.0 / Video Studio

Встановлення програм - Photo Express

1. **Натисніть "Photo Express" на Екрані налаштування.**
   - Дана програма – інструмент для редагування фотознімків.

Встановлення програм - QuickTime

1. **Натисніть "QuickTime" на Екрані налаштування.**
   - QuickTime є технологією фірми Apple для обробки відео, звуку, анімації, графіки, тексту, музики і навіть сцен віртуальної реальності.

Встановлення Video Studio

1. **Вставте компакт-диск.**
   - Екран налаштувань відображається автоматично. Виконуйте інструкції для початку встановлення.
   - Дана програма – інструмент для редагування відеофайлів.

[Примітки]

- Для редагування фотознімків користуйтеся Photo Express.
- Для редагування відеофайлів користуйтеся Video Studio. (на другому компакт-диску комплекту)
- Для відтворення відеофайлів на ПК потрібно встановити програми у такому порядку: DV driver (драйвер DV) - DirectX9.0 – Video Codec (відеокодек)
- Для використання у якості ПК-камери потрібно встановити DV Driver (драйвер DV).
- У залежності від виготовлення ПК, можуть з'являтися діалогові вікна попереджень сумісності. Натисніть «Продовжити», щоб продовжити виконання інструкцій.
- Для правильної роботи програмного забезпечення DV Media Pro 1.0 Вам необхідно встановити 'DV Driver (Драйвер DV)', 'Video Codec (Відеокодек)' і 'DirectX 9,0'.
- Залежно від детальних інструкцій щодо встанвлення програм, зверніться до довідників користувача цих програм у папці <help> на компакт-диску DV Media Pro 1.0.
- Встановіть Acrobat Reader з компакт-диску DV Media Pro 1.0 для перегляду довідників користувача (install.pdf) у папці <help>.
  (Acrobat Reader є безкоштовним продуктом виробництва корпорації Adobe Systems. Inc.)

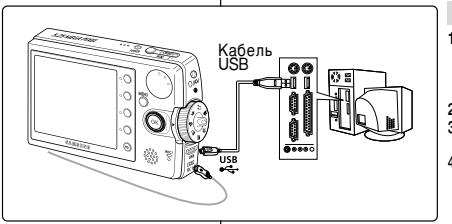
RUSSIAN

Прочая информация: подключение к другим устройствам

Подключение к компьютеру с помощью кабеля USB

Подключите камеру к компьютеру, используя кабель USB. При этом можно будет просматривать видео или фотографии на компьютере.

Подключение к компьютеру - Воспроизведение видеофайлов



1. **Подключите камеру Miniket Photo к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB, как показано на рисунке.**
2. **Включите компьютер.**
3. **Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить камеру Miniket Photo.**
4. **Установите необходимый тип памяти на компьютере.**
   - Windows XP: Диалоговые окна могут отображаться друг поверх друга. Найдите <Miniket> или <Съемный носитель данных>, распознанные компьютером, а затем дважды щелкните этот пункт.
   - Другие системы, кроме Windows XP: "Съемный диск" отображается дважды. Если диски D и E отображаются как съемные диски, D соответствует карте памяти mini SD, а E - внутренней памяти.
5. **Скопируйте видеофайл на компьютер. Для достижения наилучших результатов рекомендуется скопировать видеофайл на компьютер и воспроизвести его там.**
6. **Дважды щелкните имя скопированного видеофайла. Начнется воспроизведение.**

Отключение камеры от компьютера

1. **Щелкните значок "Безопасно удалить оборудование" в правой нижней части рабочего стола. Выберите устройство и нажмите кнопку "Остановить".**
2. **Когда появится сообщение о том, что можно безопасно удалить устройство, отключите кабель от компьютера.**

[Предупреждение]

- Если передача данных прервана вследствие возникновения статического электричества, магнитных полей или других причин, перезапустите программу или попытайтесь снова отключить или подключить коммуникационный кабель.
- В Windows XP диалоговые окна могут отображаться друг поверх друга. Диалоговые окна отображаются по-разному в зависимости от наличия файлов в памяти.

[Примечания]

- Если к ПК или к концентраторам USB подключено несколько устройств USB, это может привести к ошибкам связи или установки Miniket Photo.
- См. стр. 136 для получения рекомендаций по использованию USB. Некоторые ПК, соответствующие требованиям, могут не поддерживать надлежащие операции USB вследствие некоторых причин. Для получения дополнительной информации см. документацию к ПК.

UKRAINIAN

Різне: Під'єднання до інших пристроїв

Під'єднання до ПК з використанням USB-кабелю

Під'єднання відеокамери до ПК з використанням USB-кабелю, який входить до комплекту поставки. Ви можете переглядати зняті відеофайли / фотофайли на Вашому ПК.

Під'єднання до ПК – відтворення відеофайлів

1. **Під'єднайте Miniket Photo до ПК з використанням USB-кабелю, що входить до комплекту поставки, як показано на рисунку.**
2. **Увімкніть Ваш ПК.**
3. **Натисніть кнопку [POWER], щоб увімкнути Miniket Photo.**
4. **Встановіть необхідний тип пам'яті на ПК.**
   - Windows XP: Діалогові вікна можуть з'являтися перекритими. Знайдіть <Miniket> або <Зйомний диск>, розпізнаний на ПК і двічі натисніть на нього.
   - Усі, окрім Windows XP: Можуть з'явитися два екземпляри "Зйомних дисків". Якщо відображаються зйомні диски D та E, D - це картка пам'яті mini SD, а E - внутрішня пам'ять.
5. **Скопіюйте відеофайл на Ваш ПК.**
6. **Двічі натисніть мишкою ім'я скопійованого файлу. Починається відтворення.**

Від'єднання від ПК

1. **Натисніть мишкою на іконку "Безопасное извлечение устройства" в нижньому правому куті екрану. Виберіть пристрій і натисніть кнопку "Остановить".**
2. **Коли з'явиться повідомлення про те, що можна безпечно від'єднати пристрій, від'єднайте кабель від ПК.**

[Застереження]

- Коли обмін даними переривається з причини статичної електрики, магнітного поля чи іншої причини, перезапустіть програму чи спробуйте від'єднати / під'єднати кабель знову.
- У Windows XP діалогові вікна можуть з'являтися перекритими. Спливаючі діалогові вікна з'являться різними, залежно від того, чи є файли у пам'яті.

[Примітки]

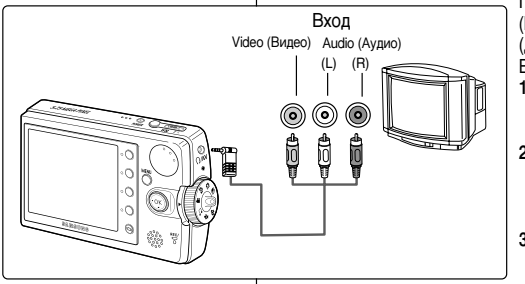
- Декілька пристроїв USB, що під'єднані до ПК чи використовують USB-концентратори, можуть спричинити помилки обміну даними / встановлення з Miniket Photo.
- Рекомендації стосовно використання USB для ПК знаходяться на стор. 136. Деякі ПК, що відповідають вимогам, можуть не підтримувати правильну роботу USB з різних причин. Зверніться до документації ПК для отримання подальшої інформації.

RUSSIAN

Прочая информация: подключение к другим устройствам

Подключение к телевизору

Камеру Miniket Photo можно подключить непосредственно к телевизору.Правильно настройте видеоформат (NTSC / PAL) телевизионного сигнала (см. стр. 42).Вставьте батарейный блок.



1. **Подсоедините прилагаемый аудио-/видеокабель к [гнезду для наушников и AV] на камере Miniket Photo.**
2. **Подключите другой конец кабеля к телевизору в соответствии с цветами разъемов.**
3. **Включите телевизор и выберите внешний <источник сигнала>, к которому подключен кабель.**
   - <Источник сигнала> может быть представлен как <Line In>, <Input>, <AV> в зависимости от производителя.
4. **Установите селектор режимов в положение режима *Видео*.**
   - На экране телевизора отобразится режим видеозаписи.
5. **Нажмите [кнопку быстрого доступа 1], чтобы переключиться в режим воспроизведения Видео.**
   - Выберите видеофайл для воспроизведения.
6. **Переместите джойстик влево или вправо для выбора видео, а затем нажмите (OK).**
   - Начнется воспроизведение.
   - Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите (OK).
   - Чтобы остановить воспроизведение, нажмите и удерживайте кнопку (OK) более 3 секунд

[Примечания]

- Можно воспроизводить файлы фотографий, а также видеофайлы.
- При подключении к другим устройствам с помощью кабеля AV экран не отображается на ЖК-дисплее.
- Устройства AV, кроме телевизора, могут неправильно принимать сигнал AV.

UKRAINIAN

Різне: Під'єднання до інших пристроїв

Під'єднання до телевізора

Ви можете під'єднати Miniket Photo безпосередньо до телевізора. Правильно встановіть формат відео (NTSC / PAL) на телевізорі (див. стор. 45).
Вставте акумуляторну батарею.

1. **Під'єднайте аудіо-/відеокабель до Гнізда навушників і аудіо/відео Miniket Photo.**
2. **Під'єднайте інший кінець кабелю до телевізора, прослідкувавши за тим, щоб кольори роз'ємів співпадали.**
3. **Увімкніть телевізор і виберіть зовнішній вхід зображення, до якого Ви під'єднали кабель.**
   - Вхід може мати маркування <Line In> (лінійний вхід), <Input> (вхід), <AV> (аудіо/відео) тощо залежно від виробника.
4. **Поверніть Диск режимів на Режим *відео*.**
   - На екрані телевізора відображається режим відеозапису.
5. **Натисніть кнопку [Shortcut 1 (Кнопка швидкого доступу 1)], щоб перейти до Режиму відтворення відеофайлів.**
   - Виберіть відеофайл для відтворення.
6. **Перемістіть джойстик ліворуч / праворуч, щоб вибрати відеофайл, а потім натисніть (OK) на джойстику.**
   - Починається відтворення.
   - Для паузи при відтворенні натисніть (OK) на джойстику.
   - Для припинення відтворення натисніть і утримуйте (OK) на джойстику довше, ніж 3 секунди.

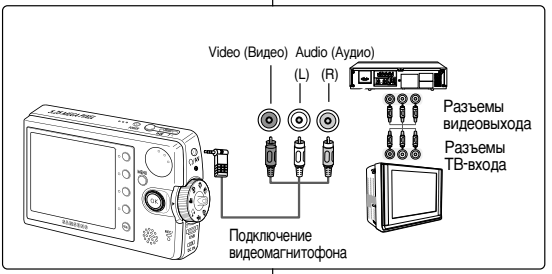
[Примітки [

- Ви можете відтворювати фотофайли так само, як і відеофайли.
- При під'єднанні до інших пристроїв за допомогою аудіо/відеокабелю, повідомлення на РК-екрані не відображається.
- Аудіо/відеообладнання, інше від телевізора, може неправильно отримувати аудіо/відеосигнал.

RUSSIAN Прочая информация: подключение к другим устройствам

Подключение к видеомагнитофону

Камеру Miniket Photo можно подключить к телевизору через видеомагнитофон. Видеофайлы можно скопировать на обычную видеокассету с помощью видеомагнитофона.



1. **Подсоедините прилагаемый аудио-/видеокабель к [гнезду для наушников и AV] на камере Miniket Photo.**
2. **Подключите другой конец кабеля к видеомагнитофону в соответствии с цветами разъемов.**
3. **С помощью кабеля аудио/видео соедините входные разъемы Audio / Video In на телевизоре с входными разъемами Audio / Video Out на видеомагнитофоне.**
4. **Включите телевизор и выберите для параметра <Внешний входной источник> значение <Видеомагнитофон>.**
5. **Включите видеомагнитофон и выберите внешний <источник сигнала>, к которому подключена камера Miniket Photo.**

[Примечания]

- ✤ Можно воспроизводить файлы фотографий, а также видеофайлы.
- ✤ При подключении к другим устройствам с помощью кабеля AV экран не отображается на ЖК-дисплее.

UKRAINIAN Різне: Під'єднання до інших пристроїв

Під'єднання до відеомагнітофона

Ви можете під'єднати Miniket Photo до телевізора через відеомагнітофон. Ви можете копіювати відеофайли на звичайну відеокасету з використанням відеомагнітофона.

1. **Під'єднайте аудіо-/відеокабель до Гнізда навушників і аудіо/відео Miniket Photo.**
2. **Під'єднайте інший кінець кабелю до телевізора, прослідкувавши за тим, щоб кольори роз'ємів співпадали.**
3. **Під'єднайте аудіо-/відеокабель входу аудіо/відео телевізора до виходу аудіо/відео відеомагнітофона.**
4. **Увімкніть телевізор і встановіть <Вхід> на зовнішній вхід від відеомагнітофона.**
5. **Увімкніть відеомагнітофон і встановіть <Вхід> на зовнішній вхід, до якого Ви під'єднали Miniket Photo.**

[Примітки [

- ✤ Ви можете відтворювати фотофайли так само, як і відеофайли.
- ✤ При під'єднанні до інших пристроїв за допомогою аудіо/відео-кабелю, повідомлення на РК-екрані не відображається.

RUSSIAN Прочая информация: печать фотографий

Печать с функцией DPOF

Функция DPOF определяет информацию о печати для каждой фотографии на карте Mini SD. Печать можно выполнить с помощью принтера, поддерживающего функцию DPOF, или заказать копии в профессиональной фотолаборатории.

Печать файлов DPOF, хранящихся на карте Mini SD

1. Задайте параметры DPOF для фотографии, которую нужно напечатать. (См. стр. 87)
2. Вставьте карту памяти в принтер, поддерживающий функцию DPOF.
3. Для распечатки фотографий см. руководство к принтеру.

[Примечания]

- ✤ Для получения дополнительной информации о распечатке фотографий см. руководство пользователя принтера.
- ✤ Возможно, не удастся выполнить печать на некоторых типах принтеров.
  В этом случае загрузите файлы JPEG в компьютер и распечатайте их.

UKRAINIAN Різне: Друк фотознімків

Друк із DPOF

DPOF (Формат замовлення цифрового друку) визначає інформацію для друку кожного фотознімку на картці mini SD. Ви можете легко друкувати фотознімки на DPOF-сумісному принтері чи замовляти копії у комерційних виробників цифрових зображень.

DPOF-друк файлів з картки mini SD

1. Встановіть інформацію DPOF для фотознімку, який Ви хочете надрукувати. (Див. стор. 87)
2. Вставте картку пам'яті у фотопринтер з підтримкою DPOF.
3. Виконуйте послідовність кроків принтера для друку фотознімків.

[Примітки [

- ✤ Для отримання подальшої інформації про друк фотознімків зверніться до довідника користувача Вашого принтера.
- ✤ Друк може не бути виконаний, залежно від типу принтера.
  У даному випадку завантажте JPEG-файли безпосередньо у ПК і роздрукуйте їх.

После завершения работы с камерой Miniket Photo

- **Для обеспечения безопасного хранения камеры Miniket Photo выполните следующие действия.**
  - ✓ Выключите камеру Miniket Photo.
  - ✓ Извлеките батарейный модуль (см. стр. 20).
  - ✓ Извлеките карту Mini SD (см. стр. 33).
- **Во избежание повреждения ЖК-дисплея не подвергайте его механическому воздействию.**
- **Не роняйте камеру Miniket Photo и не подвергайте ее сотрясениям.**
- **Для обеспечения длительного срока эксплуатации камеры Miniket Photo не используйте ее во влажных или пыльных местах .**
- **Не оставляйте камеру Miniket Photo в местах, где она может быть подвержена воздействию следующих факторов.**
  - ✓ Повышенная влажность, испарения, копоть или пыль.
  - ✓ Сотрясения или вибрация.
  - ✓ Слишком высокие (выше 50°C или 122°F) или низкие (ниже 0°C или 32°F) температуры.
  - ✓ Сильные электромагнитные поля.
  - ✓ Прямые солнечные лучи или высокая температура в закрытом автомобиле.
- **Для безопасного использования батарейного модуля следуйте указаниям ниже.**
  - ✓ Для экономии заряда батарейного модуля следует выключать камеру Miniket Photo, когда она не используется.
  - ✓ Потребление заряда батареи зависит от условий использования. Запись с множеством пусков и остановок, частое использование зума, а также запись при низких температурах может сократить реальное время записи.
  - ✓ Утилизируйте вышедшие из строя батарейные модули в соответствии с указаниями по утилизации. Не следует сжигать батарейные модули.
  - ✓ Батарейный модуль может нагреваться в процессе зарядки и использования. Это не является неисправностью.
  - ✓ Батарейный модуль имеет ограниченный срок службы. Если период использования после обычного заряда становится заметно короче, срок службы батарейного модуля подходит к концу. Замените батарейный модуль на новый.
- **Для безопасного использования карты Mini SD следуйте указаниям ниже.**
  - ✓ Карты Mini SD следует хранить вдали от нагревательных приборов и источников тепла. Не подвергайте карты Mini SD воздействию прямых солнечных лучей и электромагнитных полей.
  - ✓ Не следует выключать устройства во время передачи данных, т.к. при этом можно потерять данные.
  - ✓ Следует создавать резервные копии данных на жестком диске или любом другом постоянном носителе.
  - ✓ Следует периодически форматировать карту Mini SD.
  - ✓ Форматировать карту Mini SD следует на Miniket Photo.

Після використання Miniket Photo

- **Для збереження працездатності Miniket Photo виконуйте наступні кроки.**
  - ✓ Вимкніть Miniket Photo.
  - ✓ Вийміть акумуляторну батарею (див. стор. 20).
  - ✓ Вийміть карту пам'яті mini SD card (див. стор. 33).
- **Для запобігання пошкодженню РК-дисплея не застосовуйте силу до його рухомих частин.**
- **Не кидайте і не завдавайте удару Miniket Photo жодним чином.**
- **Для забезпечення тривалого використання Miniket Photo уникайте її використання у запилених місцях і місцях з високим рівнем вологості.**
- **Не залишайте Ваш пристрій у місцях, які підлягають впливу:**
  - ✓ Надмірної вологості, пару, бруду або пилу.
  - ✓ Надто сильних ударів або вібрації.
  - ✓ Занадто високих (вище 50°C або 122°F) або низьких (нижче 0°C або 32°F) температур.
  - ✓ Потужних електромагнітних полів.
  - ✓ Прямих сонячних променів або тепла в закритому автомобілі у спекотний день.
- **Для безпечного використання акумуляторної батареї дотримуйтеся наступних вказівок:**
  - ✓ Для збереження заряду акумуляторної батареї вимикайте відеокамеру у періоди, коли не користуєтеся нею.
  - ✓ Споживання заряду акумуляторної батареї може відрізнятися в залежності від умов використання. Зйомка з частим використанням зупинок і повторних пусків, часте використання трансфокатора і зйомка при низькій температурі навколишнього середовища можуть скоротити фактичний час запису.
  - ✓ Одразу ж утилізуйте використані акумуляторні батареї. Не утилізуйте акумуляторні батареї шляхом їхнього спалювання.
  - ✓ Під час заряджання та використання акумуляторні батареї нагріваються. Це не є несправністю.
  - ✓ Акумуляторна батарея має обмежений термін служби. Якщо термін використання за умов нормальної зарядки стає помітно коротшим, це свідчить про закінчення терміну служби акумуляторної батареї. Замініть її на нову акумуляторну батарею.
- **Для безпечного використання картки mini SD, дотримуйтеся наступних вказівок:**
  - ✓ Картку mini SD необхідно зберігати подалі від обігрівачів та інших джерел тепла. Уникайте зберігання карток mini SD у місцях, які підлягають впливу прямих сонячних променів і електромагнітних полів.
  - ✓ Не відключайте подачу живлення у пристроях при передачі даних, оскільки це може пошкодити дані.
  - ✓ Створюйте резервні копії Ваших візуальних даних на жорсткому диску чи іншому перманентному носії.
  - ✓ Періодично форматуйте картку mini SD.
  - ✓ Форматуйте картки mini SD у Miniket Photo.

RUSSIAN Прочая информация: очистка и обслуживание

Очистка корпуса

✤ **Очистка поверхности камеры Miniket Photo**

- ✓ Для очистки поверхности используйте мягкую сухую ткань. Осторожно протрите корпус.
  Не прилагайте чрезмерных усилий при очистке, а просто слегка протрите поверхность.
- ✓ Не нажимайте на поверхность ЖК-дисплея. Для очистки поверхности дисплея используйте мягкую сухую ткань.
- ✓ Для очистки объектива используйте воздуходувку для сдувания пыли и других мельчайших частиц. Не протирайте объектив с помощью ткани или пальцами. Если необходимо, используйте специальные салфетки для очистки объектива.
- ✓ Не применяйте для очистки растворители, спирты или бензол. В противном случае возможно повреждение поверхности.
- ✓ Очистку следует производить после извлечения батарейного модуля или отключения других источников питания.

[Примечания]

✤ Если объектив кажется затемненным, отключите камеру и оставьте ее на 1 час.

UKRAINIAN Різне: Очищення та догляд

Очищення корпусу

✤ **Очищення корпусу Miniket Photo**

- ✓ Для очищення корпусу використовуйте м'яку суху тканину. Обережно протріть корпус.
  Не застосовуйте надмірну силу при протиранні, ніжно протріть поверхню.
- ✓ Не натискайте на поверхню РК-дисплею. Для очищення поверхні використовуйте м'яку суху тканину.
- ✓ Для протирання об'єктиву використовуйте опціональну повітродувку для видалення бруду та інших маленьких предметів. Не протирайте об'єктив тканиною чи пальцями. У разі необхідності користуйтеся папером для протирання об'єктиву.
- ✓ Не використовуйте для очищення хімікати, речовини, що містять алкоголь і бензин. У протилежному випадку Ви можете пошкодити поверхню корпусу.
- ✓ Очищення необхідно виконувати тільки після того, як буде знято акумуляторну батарею і відключено інші джерела живлення.

[Примітки]

✤ Якщо лінза виглядає темнішою, вимкніть відеокамеру і не використовуйте її протягом приблизно 1 години.

RUSSIAN Прочая информация: очистка и обслуживание

Батарейный модуль

- Эффективность работы батарейного модуля снижается, если окружающая температура составляет 10°C (50°F) или ниже. При этом также сокращается срок службы батареи. В подобном случае выполните одно из приведенных ниже указаний, чтобы продлить срок службы батареи.
  - Поместите батарейный модуль в карман, чтобы согреть его, затем вставьте его в Miniket Photo непосредственно перед использованием.
- Когда не выполняется запись или воспроизведение, следует устанавливать переключатель в положение OFF (Выкл.). Заряд батареи также расходуется в режиме ожидания, воспроизведения и паузы.
- Необходимо всегда иметь батарейные модули, заряда которых должно хватить на время, в два-три раза превышающее реальное время записи. Перед реальной записью следует выполнять пробные записи.
- Не допускайте попадания жидкости на батарейный модуль. Батарейный модуль не является водонепроницаемым.
- Храните батарейный модуль в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил батарейный модуль, немедленно обратитесь к врачу.
- Протирайте контакты батарейного модуля чистой сухой тканью.
- Не следует извлекать батарею, используя металлические предметы, т.к. это может привести к короткому замыканию.
- Не следует замыкать батарею или помещать ее в огонь. Не следует разбирать батарею. Батарейный модуль может взорваться и загореться.
- Используйте только рекомендованные батарейные модули и аксессуары. Использование батарейных модулей, которые не рекомендуются специально для данного устройства, может привести к взрыву или утечке внутреннего вещества, что в свою очередь может повлечь за собой возгорание, получение травмы или повреждение окружающих предметов.
- Вставляйте батарейный модуль согласно инструкциям. Неправильно установленный батарейный модуль может привести к повреждению камеры Miniket Photo.
- Если камера не используется в течение долгого времени, извлеките батарейный модуль. В противном случае может произойти утечка внутреннего вещества. Во избежание повреждения устройства обязательно извлеките батарею, если не требуется ее зарядка.

UKRAINIAN Різне: Очищення та догляд

Про акумуляторну батарею

- У випадку, якщо температура оточуючого середовища складає 10°(50°F) або нижче, знижується продуктивність акумуляторної батареї, а також термін утримування заряду акумуляторною батареєю. У даному випадку зробіть наступне для подовження терміну утримування заряду акумуляторною батареєю.
  - Покладіть акумуляторну батарею у кишеню для того, щоб нагріти її, і вставте її у відеокамеру безпосередньо перед використанням.
- Переконайтеся в тому, що Ви встановили перемикач у положення OFF (Вимк.) у період, коли Ви не здійснюєте відеозйомку чи відтворення. Заряд батареї також використовується у режимі очікування, відтворення та паузи.
- Заряд Вашої акумуляторної батареї повинен у два чи три рази перевищувати заряд, необхідний для передбачуваного часу запису, також перед фактичною зйомкою необхідно виконати випробну зйомку.
- Не піддавайте акумуляторну батарею впливу води. Акумуляторна батарея не є водонепроникною.
- Тримайте батарею подалі від дітей. Якщо людина випадково проковтнула її, одразу ж зверніться по медичну допомогу.
- Для забезпечення правильного контакту, протріть акумуляторну батарею чистою сухою тканиною.
- Не торкайтеся батареї металевими інструментами, оскільки це може викликати коротке замикання.
- Не закорочуйте акумуляторну батарею і не утилізуйте її за допомогою спалювання.
  Не розбирайте акумуляторну батарею. Акумуляторна батарея може вибухнути чи зайнятися.
- Використовуйте лише рекомендовані акумуляторні батареї й аксесуари. Використання батарей, нерекомендованих для даного обладнання, може викликати вибух або протікання, що може призвести до займання, травми чи пошкодження навколишніх предметів.
- Вставляйте акумуляторну батарею відповідно до інструкцій. Неправильно встановлена акумуляторна батарея може пошкодити відеокамеру.
- Якщо Ви не використовуєте Miniket Photo протягом тривалого періоду часу, видаліть акумуляторну батарею. У протилежному випадку можливе протікання акумуляторної батареї. Для запобігання пошкодженню акумуляторної батареї вийміть її, якщо вона повністю розряджена.

Прочая информация: очистка и обслуживание

Использование камеры за рубежом

- В каждой стране и регионе существует своя энергетическая система и стандарты телевещания (NTSC / PAL)
- Перед использованием камеры Miniket Photo за рубежом следует учесть следующее.

Источники питания

- Камеру Miniket Photo с прилагаемым адаптером переменного тока можно использовать в любой стране и регионе, где имеются источники питания напряжением 100 - 240 В, 50/60 Гц.
- При необходимости используйте имеющийся в продаже адаптер, соответствующий конструкции местных настенных розеток.

Стандарты телевещания

- Видеофайлы можно просматривать на встроенном ЖК-дисплее. Однако для просмотра записей на телевизоре или копирования их на видеокассету с помощью видеомагнитофона необходимо, чтобы телевизор или видеомагнитофон соответствовал стандартам телевещания и был оборудован соответствующими аудио- и видеопортами. Можно установить стандарт телевещания для видеовыхода камеры Miniket Photo.

Страны/регионы, в которых используется стандарт PAL
Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Китай, СНГ, Чешская Республика, Дания, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Великобритания, Голландия, Гонконг, Венгрия, Индия, Иран, Ирак, Кувейт, Ливия, Малайзия, Маврикий, Норвегия, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Словацкая Республика, Испания, Швеция, Швейцария, Сирия, Таиланд, Тунис, и т. д.

Страны/регионы, в которых используется стандарт NTSC
Багамские острова, Канада, Центральная Америка, Япония, Мексика, Филиппины, Корея, Тайвань, Соединенные Штаты Америки и т. д.

Різне: Очищення та догляд

Використання за кордоном

- Кожна країна чи регіон мають власну електричну систему та стандарти телебачення (NTSC / PAL).
- Перед тим, як використовувати Miniket Photo за кордоном, переконайтесь у наступному:

Джерела живлення

- Ви можете використовувати Miniket Photo з комплектним блоком живлення від мережі змінного струму в будь-якій країні або регіоні, де використовується мережа живлення змінного струму з напругою 100~240 В, 50/60 Гц.
- У разі необхідності використовуйте доступні у торгівельній мережі адаптори для стінних розеток.

Стандарти телебачення

- Ви можете переглядати Ваші відеофайли за допомогою вбудованого РК-дисплею. Однак, для перегляду Ваших записів на телевізорі чи копіювання їх на відеомагнітофон необхідні телевізор або відеомагнітофон, сумісні з системою PAL і з відповідними роз'ємами для аудіо-/відеосигналу. Ви можете налаштувати стандарт телебачення Miniket Photo для виходу відео.

PAL-Compatible Countries / Regions
Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

NTSC-Compatible Countries / Regions
Bahamas, Canada, Central America, Japan, Mexico, Philippines, Korea, Taiwan, United States of America, etc.

RUSSIAN Устранение неисправностей: индикация самодиагностики

Индикация самодиагностики

Индикация	Сообщает, что ...	Действие
Карта заполнена!	Недостаточно места для сохранения файлов.	Проверьте свободное место на внутренней или внешней памяти.
Ошибка бумаги!	Бумага не вставлена или вставлена неправильно.	Проверьте бумагу в принтере. Если бумага отсутствует, вставьте ее.
Ошибка печати!	Замятие бумаги или другая неполадка при печати.	Проверьте сообщение принтера. См. руководство к принтеру для получения дополнительной информации.
Ошибка чернил!	Мало чернил.	Замените чернила или тонер.
Подкл. USB кабель!	Кабель USB не подключен или подключен неправильно.	Проверьте подключение кабеля USB. Отключите и попытайтесь подключить его снова.
Батарея разряжена!	Батарея разряжена.	Зарядите батарейный модуль или подключите адаптер переменного тока.
Ошибка карты	Карта памяти не вставлена или повреждена.	Замените карту Mini SD.
Не отформатирован!	Карта памяти не отформатирована.	Отформатируйте карту Mini SD или замените ее на отформатированную.
Ошибка записи!	Невозможно записать файл.	Проверьте свободное место в памяти или отформатируйте карту Mini SD.
Ошибка чтения!	Невозможно причитать файл.	Удалите поврежденный файл.
Защищен!	Файл защищен.	Чтобы удалить защищенный файл, перед удалением разблокируйте защиту.

Таблица неисправностей

✤ Прежде чем обращаться в службу технической поддержки внимательно прочитайте таблицу ниже. Если проблему не удалось устранить, обратитесь к ближайшему дилеру компании Samsung, в уполномоченный сервисный центр или к специалисту.

Неисправность	Возможные причины	Меры
Не подается питание.	Питание подается неправильно. Батарея разряжена. Батарея слишком холодная.	Правильно подключите адаптер переменного тока, стр. 24 Замените батарейный модуль на новый. Нагрейте батарею или перенесите ее в теплое место.
Неправильная дата/время	Дата/время не установлены.	Установите дату/время, стр. 42
Фокусировка не выполняется автоматически	Установлен ручной режим фокусировки. Запись выполнялась в очень темном помещении. На объективе конденсат.	Установите для режима фокусировки значение <Авто>. Используйте стробоскоп или осветите место съемки. Очистите объектив и проверьте фокусировку.
Карта Mini SD не устанавливается правильно.	Карта памяти вставлена неправильно. В разъеме для карты памяти присутствуют посторонние предметы.	Правильно вставьте карту памяти, стр. 33. Очистите разъем для карты памяти.
Неестественный цветовой баланс изображения.	Настройка баланса белого не подходит для ситуации записи.	Установите правильный баланс белого, стр. 69.

UKRAINIAN Вирішення проблем: Дисплей самодіагностики

Дисплей самодіагностики

Дисплей	Інформує про те, що...	Дія
Карта заполнена! (Немає вільної пам'яті!)	Недостатньо місця для збереження файлів.	Перевірте об'єм внутрішньої або зовнішньої пам'яті.
Ошибка бумаги! (Помилка з папером!)	Папір не вставлено чи вставлено неправильно.	Перевірте папір у принтері. Якщо папір відсутній, вставте папір.
Ошибка печати! (Помилка друку!)	Затор паперу чи інша помилка принтеру.	Перевірте повідомлення принтера. Зверніться до довідника користувача принтера.
Ошибка чернил! (Помилка з чорнилом!)	Недостатньо чорнил.	Замініть чорнила чи тонер.
Подкл. USB кабель! (Під'єдн. USB-кабель!)	USB-кабель не під'єднано чи неправильно встановлено.	Перевірте з'єднання USB. Від'єднайте і спробуйте під'єднати знову.
Батарея разряжена! (Зарядіть батарею!)	Низький заряд батареї.	Зарядіть акумуляторну батарею або під'єднайте блок живлення від мережі змінного струму.
Ошибка карты (Помилка карти.)	Картка пам'яті не вставлена чи пошкоджена.	Замініть картку mini SD.
Не отформатирован! (Неформатовано!)	Картка пам'яті не відформатована.	Форматуйте картку mini SD або замініть на відформатовану.
Ошибка записи! (Помилка запису!)	Не вдалося записати файл.	Перевірте вільне місце чи відформатуйте картку mini SD.
Ошибка чтения! (Помилка читання!)	Не вдалося прочитати файл.	Видаліть пошкоджений файл.
Защищен! (Захист!)	Файл захищено.	Для видалення захищеного файлу спочатку зніміть захист.

Контрольний перелік

✤ До того, як звернутися до технічного персоналу, будь ласка, прочитайте і перевірте дану таблицю. Якщо проблема не зникає, зверніться до найближчого дилера Samsung або авторизованого сервісного центру / персоналу.

Симптом	Можлива причина	Вирішення
Не подається живлення	Неправильне під'єднання до джерела живлення. Розряджена батарея. Батарея надто холодна.	Правильно під'єднайте блок живлення від мережі змінного струму, стор. 24. Замініть її на нову акумуляторну батарею. Зігрійте батарею або перенесіть її у тепліше місце.
Неправильні дата/час	Не встановлені дата/час.	Встановіть дату/час, стор. 42
Відсутнє автоматичне налаштування фокусу	Фокус переведено у ручний режим. Фотозйомка виконувалась у надто темному місці. Об'єктив укритий конденсатом.	Встановіть режим фокусу на <Авто>. Скористуйтеся спалахом або освітіть місце. Очистіть об'єктив і перевірте фокус.
Неможливо правильно вставити картку пам'яті.	Картку пам'яті неправильно вставлено. У слоті для карток присутні сторонні речовини.	Правильно вставте карту пам'яті, стор. 33. Очистіть слот для карток.
Неприродний кольоровий баланс зображення	Налаштування балансу білого кольору не підходить для умов зйомки.	Встановіть правильний баланс білого кольору, стор. 69.

RUSSIAN Устранение неисправностей: индикация самодиагностики

Неисправность	Возможные причины	Меры
Не работает цифровое увеличение.	Включен цифровой эффект.	Отключите цифровые эффекты, стр. 66.
Невозможно удалить файлы, хранящиеся на карте Mini SD.	Карта Mini SD защищена. Файл защищен.	Отключите защиту карты Mini SD с помощью переключателя. Снимите защиту файла, стр. 84.
Темные изображения на ЖК-дисплее.	Слишком яркое освещение. Слишком низкая температура окружающей среды.	Настройте яркость ЖК-дисплея, стр. 41. Из-за низкой температуры ЖК-дисплей может потемнеть. Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
Не работает воспроизведение, перемотка назад и вперед.	Выбран режим Фото.	Выберите режим Видео и нажмите [кнопку быстрого доступа 1].
Невозможно воспроизведение с карты памяти (режим Фото)	Выбран режим Видео.	Выберите режим Фото и нажмите [кнопку быстрого доступа 1].
Не осуществляется съемка при полном нажатии кнопки [Записи/остановки].	Недостаточно свободного места. Карта памяти была отформатирована с помощью другого устройства.	Удалите данные с карты Mini SD, чтобы освободить место. Отформатируйте карту Mini SD.
Не срабатывает вспышка	Для режима вспышки установлено значение Выкл.. Выбран режим Видео.	Выберите другой режим работы вспышки, стр. 71 Вспышка не работает в режиме Видео.
Невозможно записать видео	Выбран режим Фото.	Выберите режим Видео.
Автоматически выключается ЖК-дисплей.	Для экономии заряда батареи ЖК-дисплей и Miniket Photo отключаются при отсутствии нажатий кнопок в течение определенного периода времени (в зависимости от режима работы). Это не является неисправностью.	При нажатии кнопки Miniket Photo включится. При повторном нажатии кнопки будет выполнена функция, назначенная этой кнопке.
Максимальное время записи и количество изображений отличаются от указанных в технических характеристиках значений.	Условия записи/освещения могут повлиять на размер записываемых файлов.	Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
Не воспроизводятся звук и видео.	Файл данных поврежден.	Статическое электричество и сильные магнитные поля могут повредить данные, хранящиеся на карте Mini SD. Соблюдайте осторожность при работе с картой Mini SD. Поврежденные данные нельзя восстановить.
Не воспроизводится звук при просмотре фотографий.	В режиме просмотра фотографий воспроизведение звука не поддерживается.	Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
При воспроизведении видео появляются мозаичные помехи.	Объект двигается быстро. Это характерно для воспроизведения файлов MPEG4.	Это нормальное явление. и не является неисправностью. При воспроизведении видео на ПК оно отображается нормально. .
Не воспроизводятся данные, скопированные с ПК.	Формат файла данных не поддерживается.	Файлы, неподдерживаемых форматов, не воспроизводятся. Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
Снятое видео в формате MPEG4 не воспроизводится на ПК	Неправильно установлен необходимый драйвер/программное обеспечение.	Установите необходимый драйвер/программное обеспечение, включая КОДЕК с прилагаемого компакт-диска, стр. 137.
При воспроизведении видео на компьютере сверху и снизу отображаются черные полосы.	Разница в формате изображения.	Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
На камере не воспроизводятся музыкальные файлы.	Формат файла данных не поддерживается.	Формат кодирования музыкального файла не поддерживается. Проверьте музыкальный файл.
Не воспроизводится аудио/видео при подключении к ТВ/видеомагнитофону.	Кабель подключен неправильно. На телевизоре неправильно выбран <источник сигнала>. Выбран режим записи.	Проверьте подключение кабелей, стр. 140. Выберите правильный канал <источника> для подключенной камеры Miniket Photo. Выберите режим <Видео>, нажав [кнопку быстрого доступа 1], стр. 140.
Меню не отображается на экране телевизора.	В зависимости от производителя телевизор может не поддерживать отображение текста на экране.	Это нормальное явление и не является признаком неисправности.

Вирішення проблем: Дисплей самодіагностики UKRAINIAN

Симптом	Можлива причина	Вирішення
Не працює функція цифрової трансфокації.	Встановлено цифровий спецефект.	Вимкніть цифрові спецефекти, стор. 66.
Файли, записані на картці mini SD, неможливо видалити.	Картка mini SD захищена від стирання. Файл захищено.	Зніміть захист з картки mini SD. Зніміть захист з файлу, стор. 84.
Темне зображення на РК-дисплеї	Надто яскраве навколишнє освітлення. Надто низька температура навколишнього повітря.	Відрегулюйте яскравість РК-монітору, стор. 41. Низька температура може призвести до темного РК-екрану. Це нормальна робота, а не відмова.
Не працюють функції відтворення, перемотування назад і вперед	Вибрано режим Фото.	Виберіть режим відео і натисніть кнопку [Shortcut 1 (Кнопка швидкого доступу 1)]
Неможливе відтворення інформації з картки пам'яті (режим фото)	Вибрано режим відео.	Виберіть режим фото і натисніть кнопку [Shortcut 1 (Кнопка швидкого доступу 1)]
При повному натисканні на кнопку [Запис/Стоп] не виконується фотографування.	Недостатньо вільного місця. Картку пам'яті було відформатовано з використанням іншого пристрою.	Звільніть місце на картці mini SD. Відформатуйте картку mini SD.
Вбудований фотоспалах не спрацьовує	Режим фотоспалаху вимкнено Вибрано режим відео.	Виберіть інший режим роботи фотоспалаху, стор. 71. Фотоспалах не буде працювати у режимі відео.
Неможливо здійснювати відеозйомку	Вибрано режим фото.	Оберіть режим відео.
Вимикається РК-дисплей.	Для збереження заряду батареї РК-дисплей і відеокамера вимикаються після того, як протягом деякого часу не використовується жодна кнопка (у залежності від режиму роботи), що не є несправністю.	Натискання будь-якої кнопки знов увімкне Miniket Photo. Повторне натискання кнопки викличе її відповідну функцію.
Максимальний час запису і ємність для фото відрізняються від специфікації.	Умови зйомки / освітлення можуть впливати на розмір записів.	Це нормальна робота, а не відмова.
Аудіо та відео не відтворюються.	Пошкоджено файл даних.	Статична електрика та сильні магнітні поля можуть пошкодити дані на картці mini SD. Будьте уважні при роботі з карткою mini SD. Пошкоджені дані відновити неможливо.
При перегляді фотознімків не відтворюється звук.	Перегляд фотознімків не підтримує відтворення звуку.	Це нормальна робота, а не відмова.
Відео відтворюється з мозаїкою та / чи шумом у вигляді квадратиків.	Об'єкт швидко рухається. Це притаманно кодеку MPEG4.	Це нормально. Це не відмова. При відтворенні відео на ПК все буде гаразд.
Дані, що були скопійовані з ПК, не відтворюються.	Файл даних не відповідає формату файлів, що підтримується.	Файли, формати яких не підтримуються, не будуть відтворені. Це нормальна робота, а не відмова.
Відеофайл MPEG4, знятий відеокамерою, не відтворюється на ПК.	Потрібний драйвер / програмне забезпечення неправильно встановлено.	Встановіть потрібний драйвер / програмне забезпечення разом з кодеком з компакт-диску комплекту, стор. 137.
Музичні файли не відтворюються на відеокамері.	Файл даних не відповідає формату файлів, що підтримується.	Формат кодування музичного файлу може не відповідати формату файлів, що підтримується. Перевірте музичний файл.
Аудіо / Відео не відтворюється при під'єднанні до телевізора / відеомагнітофона.	Кабельне з'єднання виконано неправильно. Вибрано неправильний вхід зображення на телевізорі. Встановлено режим відеозйомки.	Перевірте Кабельне з'єднання, стор. 140. Виберіть правильний вхід зображення для під'єднаної Miniket Photo Встановіть режим на відтворення відео натисканням кнопки [Кнопка швидкого доступу 1], стор. 140.
Екранне меню не з'являється на екрані телевізора.	Телевізор може не підтримувати екранне меню в залежності від виробника.	Це нормальна робота, а не відмова.

RUSSIAN

Использование меню

Настройки

1. Память

Тип памяти
- Вн. память
- Карта памяти

№ файла
- Сброс
- Серии

Формат
- Вн. память
- Карта памяти

Объем памяти
- 000MB/000MB

2. Индикация

Яркость ЖКД
- 0
- ⋮
- 31

3. Дата/Время

Уст. даты/врем.

Формат даты
- ГГГГ/ММ/ДД
- ДД/ММ/ГГГГ
- ММ/ДД/ГГГГ

Дата/Время
- Выкл.
- Дата
- Время
- Дата и время

4. Система

NTSC/PAL
- NTSC
- PAL

Звук
- Выкл.
- Вкл.

Звук затвора
- Выкл.
- Вкл.

Language
- English / 한국어/ Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский /中文 / Magyar / Türkçe / Українська / Svenska

Режим дисплея
- Выкл.
- Вкл.

Автомат. выкл.
- Выкл.
- 3 мин.
- 5 мин.

Сброс
- Старт

Фото

1. Фотография

Сцена
- Авто / Ручной / Ночь / Портрет / Дети / Пейзаж / Крупно / Закат / Рассвет / Подсветка / Фейерверк / Пляж / Снег

Размер фото
- 5M / 4M / 3M / 2M / 1M / VGA

Качество фото
- Превосходное
- Отличное
- Нормальное

Экспозамер
- Мульти
- Центральный
- Точечный

Автоспуск
- Выкл.
- 2 сек.
- 10 сек.

Мульти съёмка
- Выкл.
- Нормальный
- AEB

Цифр. эффект
- Выкл.
- Сепия
- Негатив
- ЧЕРН/БЕЛ

EV
- +2.0 / +1.6 / +1.3 / +1.0 / +0.6 / +0.3 / 0 / -0.3 / -0.6 / -1.0 / -1.3 / -1.6 / -2.0

ISO
- Авто
- 100
- 200
- 400

Баланс белого
- Авто
- Дневной свет
- Обычно
- Люмин.ярк
- Люмин.тем.
- Лампа накал.
- Специальный

Макро
- Выкл.
- Макро
- Супер макро

Вспышка
- Выкл.
- Авто
- Кр.глаза
- Принудит.
- С выдержкой

Резкость
- Мягко
- Нормально
- Резкость

Фокусировка
- Мульти
- Центральная
- Точечная

Стабилизация
- Выкл.
- Вкл.

Цифр. увелич.
- Выкл.
- Вкл.

Впечатывание
- Выкл.
- Дата
- Дата и время

Тип памяти
- Вн. память
- Карта памяти

2. Просмотр

Удалить
- Выбор
- Все

Защитить
- Выбор
- Все

Поворот
- Вправо(90°)
- Влево(90°)
- Поворот (180°)

Изм. размера
- 4M / 3M / 2M / 1M / VGA

Слайд
- Старт
- Интервал
- Повтор

DPOF
- Выбор
- Все

Тип памяти
- Вн. память
- Карта памяти

Копировать (в)
- Выбор
- Все

UKRAINIAN

Використання меню

Налашт.

1. Пам'ять

Тип пам'яті
- Внутр. пам'ять
- Карта пам'яті

Номер файла
- Перезагрузка
- Серія

Формат
- Внутр. пам'ять
- Карта пам'яті

Вільна пам'ять
- 000MB/000MB

2. Дисплей

Яскрав. дисплея
- 0
- ⋮
- 31

3. Дата/Час

Вст. Дату і Час

Формат дати
- РРРР/ММ/ДД
- ДД/ММ/РРРР
- ММ/ДД/РРРР

Дата/Час
- Викл.
- Дата
- Час
- Дата і час

4. Система

NTSC/PAL
- NTSC
- PAL

Звук сигналу
- Викл.
- Вкл.

Звук затвору
- Викл.
- Вкл.

Language
- English / 한국어/ Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский /中文 / Magyar / Türkçe / Українська / Svenska

Режим екрану
- Викл.
- Вкл.

Авто викл.
- Викл.
- 3 хв.
- 5 хв.

Перезагрузка
- Старт

Фото

1. Фотозйомка

Сцена
- Авто / Ручний / Ніч / Портрет/ Діти / Ландшафт / Наближено / Схід сонця / Захід сонця / Підсвітка / Феєрверки / Пляж/Сніг

Розмір фото
- 5M / 4M / 3M / 2M / 1M / VGA

Якість фото
- Супер якісне
- Якісне
- Звичайне

Вимір
- Мульти
- Центр
- Точка

Таймер
- Викл.
- 2 сек.
- 10 сек.

Мультислот
- Викл.
- Звичайн.
- Автоекспоз.

Цифр. ефект
- Викл.
- Сепія
- Негатив
- Ч/Б

EV
- +2.0 / +1.6 / +1.3 / +1.0 / +0.6 / +0.3 / 0 / -0.3 / -0.6 / -1.0 / -1.3 / -1.6 / -2.0

ISO
- Авто
- 100
- 200
- 400

Баланс білого
- Авто
- Денне світло
- Хмарно
- Флуоресц. Н
- Флуоресц. L
- Лампа
- Користув.

Макро
- Викл.
- Макро
- Super Macro

Спалах
- Викл.
- Авто
- Черв. очі
- Заповнення
- Пов. синх.

Різкість
- М'яко
- Звичайно
- Різко

Фокус
- Мульти АФ
- Сент. АФ
- Точков. АФ

Стабілізація
- Викл.
- Вкл.

Цифр. трансф.
- Викл.
- Вкл.

Надрук
- Викл.
- Дата
- Дата і час

Тип пам'яті
- Внутр. пам'ять
- Карта пам'яті

2. Перегляд

Видал.
- Вибір
- Всі

Захист.
- Вибір
- Всі

Поворот
- Право (90°)
- Ліво (90°)
- Оберт(180°)

Змін. розмір.
- 4M / 3M / 2M / 1M / VGA

Слайд
- Старт
- Інтервал
- Повтор

DROF
- Вибір
- Всі

Тип пам'яті
- Внутр. пам'ять
- Карта пам'яті

Копіювати (в)
- Вибір
- Всі

RUSSIAN

Использование меню

Видео

1. Запись

- Автоэкспозиция
  - Авто
  - Спортивный
  - Прожектор
  - Пляж/Снег
- Баланс белого
  - Авто
  - Дневной свет
  - Обачно
  - Люмин.ярк
  - Люмин.тем.
  - Лампа накал.
- Цифр. эффект
  - Выкл.
  - Сепия
  - Негатив
  - ЧЕРН/БЕЛ
- Макро
  - Выкл.
  - Макро
- Качество видео
  - Превосходное
  - Отличное
  - Нормальное
- Размер видео
  - 640x480
  - 320x240
- Автоспуск
  - Выкл.
  - 2 сек.
  - 10 сек.
- Вырез. ветра
  - Выкл.
  - Вкл.
- Тип памяти
  - Вн. память
  - Карта памяти

2. Воспр.

- Удалить
  - Выбор
  - Все
- Защитить
  - Выбор
  - Все
- Играть все
  - Старт
  - Повтор
- Тип памяти
  - Вн. память
  - Карта памяти
- Копировать (в)
  - Выбор
  - Все

Музыка

1. Воспр.

- Повтор
  - Выкл.
  - Один
  - Группа
  - Все
  - Вперемешку
- Эквалайзер
  - Нормальный
  - Поп
  - Джаз
  - Классика
- Удалить
  - Выбор
  - Все
- Защитить
  - Выбор
  - Все
- Тип памяти
  - Вн. память
  - Карта памяти

Диктофон

1. Запись

2. Воспр.

- Повтор
  - Выкл.
  - Один
  - Все
  - Вперемешку
- Удалить
  - Выбор
  - Все
- Защитить
  - Выбор
  - Все
- Тип памяти
  - Вн. память
  - Карта памяти
- Копировать (в)
  - Выбор
  - Все

UKRAINIAN

Використання меню

Відео

1. Запис

- Програма АЕ
  - Авто
  - Спорт
  - Точка
  - Пляж/Сніг
- Баланс білого
  - Авто
  - Денне світло
  - Хмарно
  - Флуоресц. Н
  - Флуоресц. L
  - Лампа
- Цифр. ефект
  - Викл.
  - Сепія
  - Негатив
  - Ч/Б
- Макро
  - Викл.
  - Макро
- Якість відео
  - Супер якість
  - Якість
  - Звичайна
- Розмір відео
  - 640x480
  - 320x240
- Таймер
  - Викл.
  - 2 сек.
  - 10 сек.
- Комп. вітру
  - Викл.
  - Вкл.
- Тип пам'яті
  - Внутр. пам'ять
  - Карта пам'яті

2. Старт

- Видал.
  - Вибір
  - Всі
- Захист.
  - Вибір
  - Всі
- Відтв. усі
  - Старт
  - Повтор
- Тип пам'яті
  - Внутр. пам'ять
  - Карта пам'яті
- Копіювати (в)
  - Вибір
  - Всі

Музика

1. Старт

- Повтор
  - Викл.
  - Один
  - Група
  - Всі
  - Довільно
- Еквалайзер
  - Звичайний
  - Поп
  - Джаз
  - Класичний
- Видал.
  - Вибір
  - Всі
- Захист.
  - Вибір
  - Всі
- Тип пам'яті
  - Внутр. пам'ять
  - Карта пам'яті

Диктофон

1. Запис

2. Старт

- Повтор
  - Викл.
  - Один
  - Всі
  - Довільно
- Видал.
  - Вибір
  - Всі
- Захист.
  - Вибір
  - Всі
- Тип пам'яті
  - Внутр. пам'ять
  - Карта пам'яті
- Копіювати (в)
  - Вибір
  - Всі

RUSSIAN

Технические характеристики

Название модели	VP-MS10(S/BL/R)/MS11(S/BL/R)/MS12(S/BL/R)/MS15(S/BL/R)
Система	
Видео	Формат MPEG4 AVI
Фото	TIFF, JPEG (DPOF, Exif 2.2)
Музыка	Стерео (наушники)
Диктофон	Запись/воспроизведение файлов Wave (частота дискретизации 8 КГц, 16 бит, моно)
Память	Внутренняя флэш-память/карта Mini SD
ЖК-дисплей	2,5 дюйма, трансфлективный, 150000 пикселей
Объем внутренней памяти	VP-MS10: 64 МБ / MS11: 128 МБ / MS12: 256 МБ / MS15: 512 МБ
Камера	
Матрица	1/2,5 дюйма ПЗС, 5 мегапикселей
Зум	X3 (оптический) / X5 (цифровой)
Фокусное расстояние	f=6,3 - 18,9 мм, F3,5 (Широкоугольное) - 4,3 (Теле)
Выдержка	8 - 1/2000 сек.
Способ измерения экспозиции	Мульти/центральный/точечный
Электронная компенсация экспозиции	±2.0 V (шаг 0.3EV)
ISO	Авто, 100, 200, 400
Баланс белого	Авто, Дневной свет, Обачно, Люмин.ярк, Люмин.тем., Лампа накал., Специальный
Автоспуск	2 секунды, 10 секунд
Мульти съемка	непрерывно 3 изображения, AEB (Automatic Exposure Bracketing)
Макросъемка	В режиме Super Macro (Супер макро): 1 - 5 см В режиме Macro (Макро): 10 - 50 см
Режимы съемки	Ручной, Авто, ночь, Портрет, Дети, Пейзаж, Крупно, Закат, Рассвет, Подсветка, Фейерверк,Пляж / Снег
Размер фотографий	2592X1944, 2272X1704, 2048X1536, 1600X1200, 1024X768, 640X480
Вспышка	Авто, Кр.глаза. глаз, Принудит., С выдержкой
Способ фокусировки	Мульти /Центральный /Точечный

UKRAINIAN

Технічні характеристики

Модель	VP-MS10(S/BL/R)/MS11(S/BL/R)/MS12(S/BL/R)/MS15(S/BL/R)
Система	
Відео	Формат MPEG4 AVI
Фото	JPEG (DPOF, Exif 2.2)
Музика	Відтворення стерео (навушники)
Диктофон	Запис/відтворення WAVE-файлів (семплінг 8 КГц, 16 біт, моно)
Носій даних	Внутрішня флеш-пам'ять / картка mini SD
РК-екран	2,5" напівпрозорий, 150 тис. пікселів
Ємність внутрішньої пам'яті	VP-MS10: 64 Мб / MS11: 128 Мб / MS12: 256 Мб / MS15: 512 Мб
Камера	
Сенсор створення зображення	1/2.5 дюйма ПЗЗ, 5,25 Мегапікселів
Ступінь масштабування	X3 (оптичне), x5 (цифрове)
Фокусна відстань	f=6.3 ~ 18.9 мм, F3.5 (W) ~ 4.3 (T)
Витримка	8 ~ 1/2000 сек
Метод вимірювання експозиції	Мульти / Центр / Точка
Електронна компенсація експозиції	±2.0 значення (крок 0.3 значення)
ISO	Авто, 100, 200, 400
Баланс білого	Авто, Дневной свет (Денне світло), Обачно (Хмарно), Люмин.ярк (Флуоресц. Н), Люмин.тем. (Флуоресц. L), Лампа накал. (Лампа), Специальный (Користув.)
Автоспуск	2 секунди, 10 секунд
Серійна зйомка	3 послідовні знімки, автоматичні значення експозиції
Макро	Супермакро: 1 ~ 5 см Макро: 10 ~ 50 см
Режими зйомки	Ручной (Ручний), Авто, ночь (Ніч), Портрет (Портрет), Дети (Діти), Пейзаж (Ландшафт), Крупно (Наближено), Закат (Схід сонця), Рассвет (Захід сонця), Подсветка (Підсвітка), Фейерверк (Феєрверки), Пляж / Снег (Пляж/Сніг)
Розмір фото	2592X1944, 2272X1704, 2048X1536, 1600X1200, 1024X768, 640X480
Фотоспалах	Авто, Устр. кр. глаз (Черв. очі), Принудит. (Заповнення), С выдержкой (Пов. синх.)
Метод фокусування	Мульти (Мульти) / Центральный (Центр) / Точечный (Точка)

RUSSIAN

Технические характеристики

Разъемы		
USB		Mini, тип B (Высокоскоростной USB 2.0)
Входной разъем питания постоянного тока		Собственный 3-контактный разъем
Общие разъемы	Наушники	Ф 3,5 стерео
	Вход/выход AV	Видео: 1.0Vp_p, 75Ω, Вник: -7.5dBm 47KΩ
Общие		
Рабочая температура		0°C - 40°C
Влажность во время работы		10% ~ 80%
Источник питания		3,8 В (литиево-ионный батарейный модуль), 4,8 В (адаптер питания переменного тока)
Размеры (ШхВхГ)		95 мм x 56,3 мм x 19,3 мм
Вес		143 г (включая батарейный модуль)
Встроенный микрофон		Всенаправленный конденсаторный стереомикрофон
Адаптер переменного тока		
Входное напряжение		Переменный ток 100 - 240 В, 50/60 Гц
Выходное напряжение		Постоянный ток 4,8 В, 1,0 А
Рабочая температура		0°C - 40°C
Влажность во время работы		10% ~ 80%
Размеры		70 мм x 30 мм x 42 мм
Вес		89.5 г

Для обеспечения лучшей производительности и качества характеристики устройства и настоящая инструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

UKRAINIAN

Технічні характеристики

USB		Тип Mini-B (Високошвидкісний USB 2.0)
З'єднувач живлення постійного струму		Власний 3-штирковий з'єднувач
Звичайні з'єднувачі	Навушники	Ф 3.5 стерео
	Аудіо-/Відеовхід/-вихід	Відео: 1.0 В p_p, 75 Ом, Аудіо: -7.5 дБм 47 кОм
Загальні дані		
Експлуатаційна температура		0°C (32°F) ~ 40° (104°F)
Експлуатаційна вологість		10% ~ 80%
Джерело живлення		3,8 В (літієво-полімерна акумуляторна батарея), 4,8 В (блок живлення від мережі змінного струму).
Габарити (Ш x В x Г)		95 мм x 56.3 мм x 19.3 мм
Вага		143 г (з акумуляторною батареєю)
Вбудований мікрофон		Усеспрямований стереофонічний мікрофон
Блок живлення від мережі змінного струму		
Вхідна напруга		Змінний струм 100 ~ 240 В, 50 / 60 Гц
Вихідна напруга		Постійний струм 4.8 В, 1.0 А
Експлуатаційна температура		0°C (32°F) ~ 40° (104°F)
Експлуатаційна вологість		10% ~ 80%
Габарити		70 мм x 30 мм x 42 мм
Вага		89.5 г

Дизайн і специфікації ппродукції можуть змінюватися без повідомлення для кращої продуктивності роботи і якості.

RUSSIAN

Указатель

- D -

DPOF (DPOF) 87, 142
DV Media Pro 1.0
(DV Media Pro 1.0) 137,138

- E -

EV (EV) 67

- N -

NTSC (NTSC) 146

- P -

PAL (PAL) 146
PictBridge (PictBridge) 132

- W -

Web-камера (PC Cam) 130

- А -

Автоотключение (Auto Shut off) 50
Автоспуск (Self Timer) 64,101
Адаптер переменного тока
(AC Power Adapter) 13, 24

- Б -

Батарейный блок (Battery Pack) 20

- В -

Видео (Movie) 89
Внутренняя память
(Internal Memory) 37
Воспроизведение
(Play) 55,92,113,122

- Д -

Джойстик (Joystick) 29

- З -

Запись (Record) 121
Запись голоса
(Voice Record) 121
Зарядка батареи
(Charging the Battery) 24
Защита (Protection) 83,108,119
Звук затвора (Shutter Sound) 47
Звуковой сигнал (Beep Sound) 46

- И -

Измерение (Metering) 63
Индикация самодиагностики
(Self Diagnosis Display) 147,148

- К -

Карта Mini SD (Mini SD card) 32
Качество (Quality) 62,99
Кнопка быстрого доступа (Shortcut
Button) 28
Копировать (в) (Copy (to))
....88, 110,128

- Л -

Литиево-ионный батарейный блок
(Lithium Ion Battery Pack) 3

- М -

Макросъемка (Macro) 70

UKRAINIAN

Предметний покажчик

- А -

Автоматичне вимкнення
(Auto Shut off) 50
Автоспуск (Self Timer) 64,101
Акумуляторна батарея
(Battery Pack) 20

- Б -

Блок живлення від мережі змінного
струму (AC Power Adapter) 13, 24

- В -

Вимірювання експозиції
(Metering) 63
Вирішення проблем
(Troubleshooting) 147, 148
Відео (Movie) 89
Відтворення (Play) 55,92,113,122
Внутрішня пам'ять
(Internal Memory) 37
Встановлення дати і часу
(Date&Time Set) ....42~44

- Д -

Диск режимів (Mode Dial) 26
Дисплей самодіагностики
(Self Diagnosis Display) 147,148
Джойстик (Joystick) 29

- Е -

Експозиція (EV) 67

- З -

Запис (Record) 121
Запис на диктофон
(Voice Record) 121
Зарядка батареї (Charging the
Battery) 24
Захист (Protection) 83,108,119
Звуковий сигнал (Beep Sound) 46

- І -

Інструкції з техніки безпеки
(Safety Instructions) ....8~11

- К -

Картка Mini SD (Mini SD card) 32
Кнопка швидкого доступу
(Shortcut Button) 28
Компенсація вітру (Wind Cut) 102
Копіювати (Copy) 88, 110,128

- Л -

Літієво-полімерна акумуляторна
батарея (Lithium Ion Battery Pack) 13

- М -

Макрозйомка (Macro) 70
Мова (Language) 48

- Н -

Наближення і віддалення
(Zooming In and Out) 54, 91
Навушники (Earphones) 13
Наручний ремінець (Hand Strap) ...13
Номер файлу (File No.) 38

RUSSIAN

Указатель

- Н -

Наушники (Earphones) 13
Номер файла (File No.) 38

- О -

Ослабление помех от ветра (Wind Cut) 102

- П -

Показ слайдов (Slideshow) 86
Правила техники безопасности (Safety Instructions).....8~11

- Р -

Ремешок (Hand Strap) 13

- С -

Сброс (Resetting) 51
Селектор режимов (Mode Dial) 26
Сепия (Sepia) 66,97
Стабилизация изображения (Anti Shake).....75
Съемка (Capturing).....53

- У -

Увеличение и уменьшение (Zooming In and Out).....54, 91
Установка даты и времени (Date&Time Set).....42~44

- Ф -

Фокусировка (Focus) 74
Форматирование (Formatting) 39

- Ц -

Цифровое увеличение (Digital Zoom).....76
Цифровой эффект (Digital Effect).....66, 97

- Ч -

Чистка и обслуживание (Cleaning and Maintenance) .....143~146
Чувствительность ISO (ISO Sensitivity).....68

- Э -

Экспозиция (Exposure) 67

- Я -

Язык (Language) 48

UKRAINIAN

Предметний покажчик

- П -

Перезавантаження (Resetting) 51
ПК-камера (PC Cam).....130

- С -

Сепія (Sepia) 66,97
Сигнал затвору (Shutter Sound) 47
Слайд-шоу (Slideshow) 86
Стабілізація зображення (Anti Shake).....75

- Ф -

Фокус (Focus).....74
Форматування (Formatting).....39
Фотозйомка (Capturing).....53

- Ц -

Цифрова трансфокація (Digital Zoom).....76
Цифровий спецефект (Digital Effect).....66, 97

- Ч -

Чищення і догляд (Cleaning and Maintenance).....143~146
Чутливість ISO (ISO Sensitivity) 68

- Я -

Якість (Quality).....62,99

- D -

DPOF 87, 142
DV Media Pro 1.0.....137,138

- N -

NTSC.....146

- P -

PictBridge 132
PAL 146

- U -

USB.....139

Связывайтесь с SAMSUNG по всему миру

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM1	800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

Зв'яжіться з SAMSUNG WORLD WIDE

Якщо ви маєте коментрі або питання стосовно виробів компанії Samsung, зв'яжіться з центром підтримки користувачів Samsung.

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM1	800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

RUSSIAN

КАМЕРА MINIKET PHOTO ИЗГОТОВЛЕНА:

Подлежит использованию по назначению
в нормальных условиях
Рекомендуемый период: 7лет

*** Russian Home Page**
http://www.samsung.ru

АЯ46

Сертификат №: РОСС KR.АЯ46.В18702
Срок действия с 24.02.2005 до 24.02.2008

UKRAINIAN

MINIKET PHOTO ВИРОБЛЕНО:

*** Ukrainian Home Page**
www.samsung.com/ur